

**SONY®**

# ***Compact Hi-Fi Stereo System***

---

Operating instructions _____	<b>GB</b>
Mode d'emploi _____	<b>F</b>
Manual de Instrucciones _____	<b>ES</b>
Manual de Instruções _____	<b>P</b>



**LBT-N355  
LBT-N455**

**WARNING**

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTELYLLE.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URÖPPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

This caution label is located inside the unit.

**Welcome !**

Thank you for purchasing the Sony Hi-Fi Component System. This series is packed with fun features. Here are just a few:

- DBFB (Dynamic Bass Feedback) system that boosts low frequency range audio to provide deep, powerful bass sound
- A preset feature, that lets you store and recall up to 40 (30 for customers in Germany and Italy) of your favourite radio stations
- A graphic equalizer that lets you adjust the audio quality to match 10 music types
- A loop play function that lets you play a short portion of a track repeatedly like a sampler on the CD player
- A timer that lets you set the CD player, tape player or radio to turn on and off whenever you want
- A dual tape deck that lets you record from the radio, CD player or from the other tape deck and relay play from both decks
- A CD player that lets you play up to 5 CDs in a row
- A music clip feature, that lets you create groups of favourite tracks from your CDs
- A remote that lets you control the music from your seat

**About This Manual**

The instructions in this manual are for LBT-N355 and LBT-N455. Before you start reading, check your models number. LBT-N455 is the model used for illustration purpose. Any differences are clearly indicated in the text, for example, "LBT-N455 only".

# Table of Contents

---

## Chapter 1: Setting Up

- Connecting the Stereo 5
- Inserting the Batteries 6
- Setting the Clock 6

---

## Chapter 2: the CD Player

- Playing CDs (normal play) 7
- Playing Tracks in Random Order (shuffle play) 8
- Playing Tracks in the Desired Order (programme play) 9
- Playing Tracks Repeatedly (repeat play) 9
- Playing Tracks with Repeating a Specified Portion (loop play) 10
- Group Tracks (music clip) 10

---

## Chapter 3: the Radio

- Listening to the Radio 12
- Presetting Radio Stations 12
- Playing Preset Radio Stations 13
- Tuning by Programme Type (PTY) (LBT-N455 only) 13

---

## Chapter 4: the Tape Player

- Playing a Tape 15
- Recording a CD 16
- Recording a CD: Selecting Tape Length (tape select edit) 17
- Recording a CD: Specifying Tape Length (time edit) 18
- Recording a CD: Specifying Track Order (programme edit) 18
- Recording from the Radio 19
- Recording from Another Tape (dubbing) 20

---

## Chapter 5: Sound Adjustment

- Adjusting the Sound 21
- Selecting the Audio Emphasis 21
- Adjusting the Audio Emphasis 22
- Making Your Personal Audio Emphasis File (personal file) 23

---

## Chapter 6: Additional Features

- Falling Asleep to Music 24
- Waking Up to Music 24
- Timer-Recording Radio Programmes 25
- Connecting Optional Equipment 26

---

## For Your Information

- Precautions 27
- Troubleshooting Guide 27
- Maintenance 28
- Specifications 28
- Index to Parts and Controls 29

## Index 31

# Chapter 1: Setting Up

Connecting the Stereo

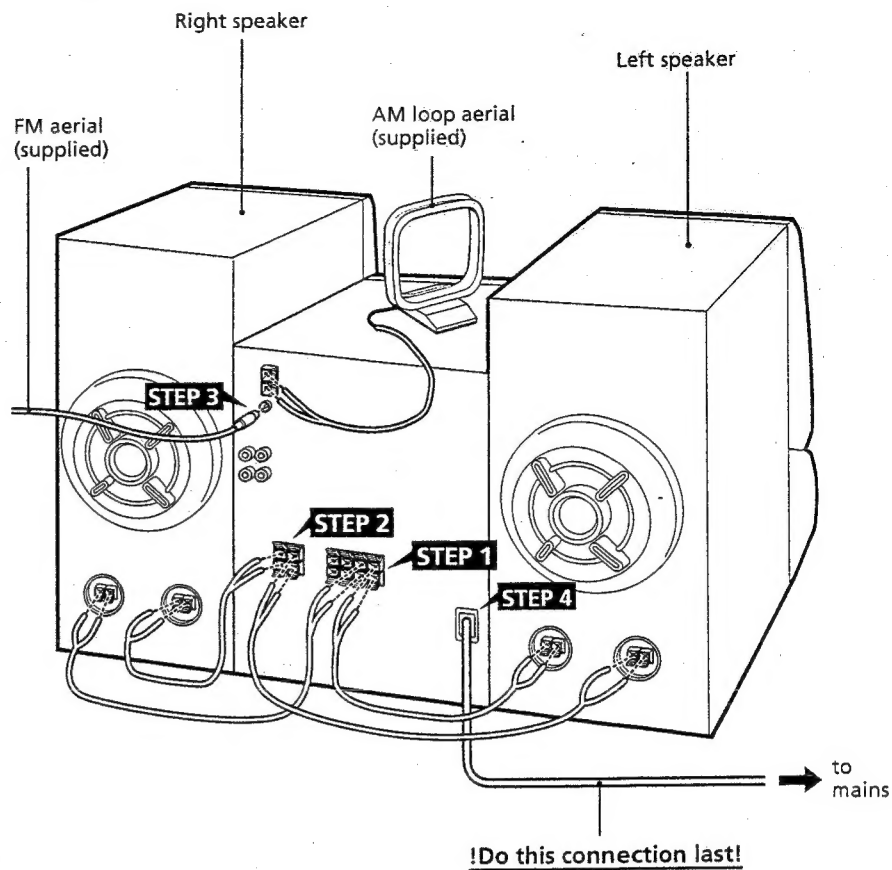
Inserting the Batteries

Setting the Clock

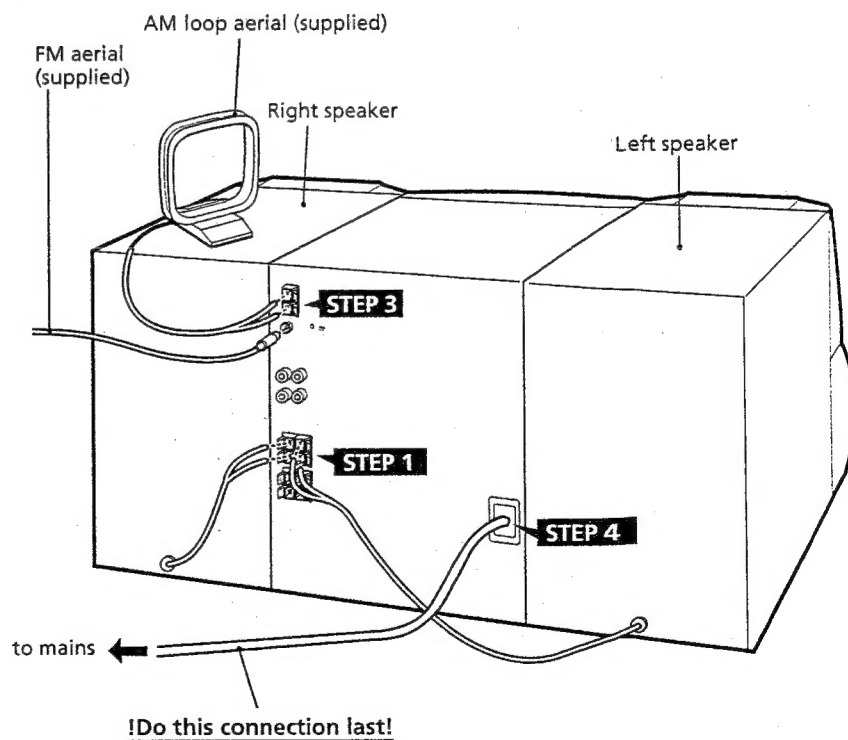
GB

4

LBT-N455



LBT-N355



## Connecting the Stereo

Use the illustrations below to connect your stereo.

If you want to connect any optional components to the stereo, see "Connecting Optional Equipment" in Chapter 6.

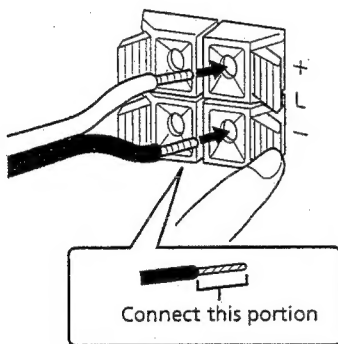
### STEP 1 Connecting the Front Speakers

- 1 Twist the speaker cable coating and pull it from the end of the cable.

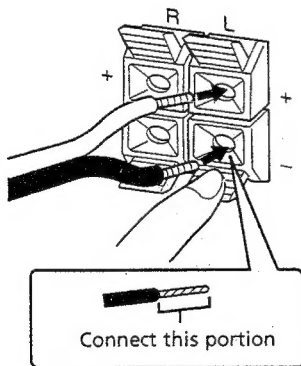


- 2 Connect the right speaker to (FRONT\*) SPEAKER R connectors and the left speaker to (FRONT\*) SPEAKER L connectors.

LBT-N355



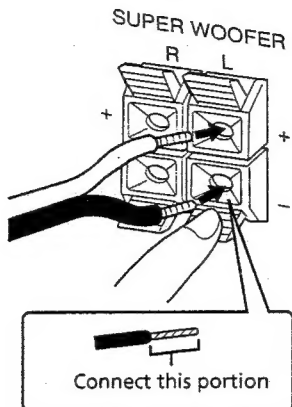
LBT-N455



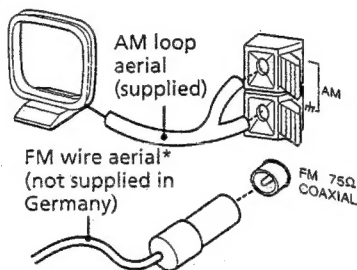
LBT-N455 only

### STEP 2 Connecting a Super Woofer (LBT-N455 only)

Connect the Super Woofer to the SUPER WOOFER R and L connectors.

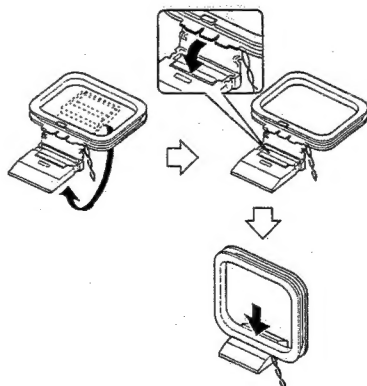


### STEP 3 Connecting the Aerial



\*Note: Extend it horizontally

To set up the AM loop aerial

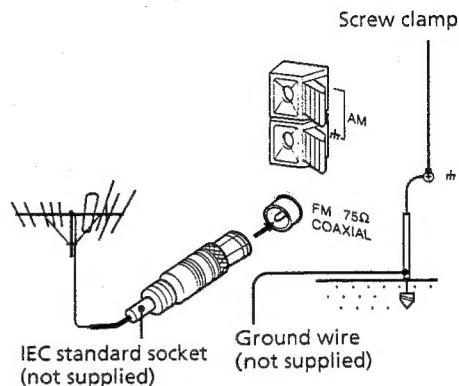


### To improve the FM reception

Connect an outdoor FM aerial to the FM 75Ω COAXIAL terminal, using a 75-ohm coaxial cable and IEC standard socket connector.

#### Important

Ground the external aerial from the terminal against lightning with the screw clamp. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.

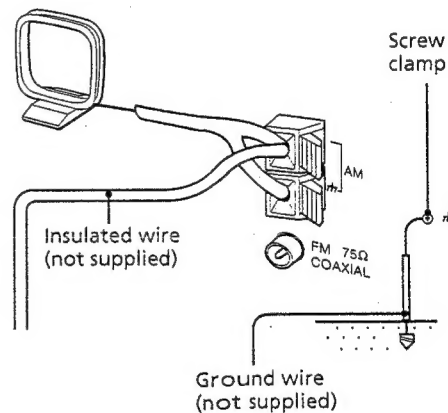


### To improve the AM reception

After you connect the AM aerial, connect a 6- to 15-meter (20- to 50- feet) insulated wire to the AM terminal. Connect the terminal to ground.

#### Important

Ground the external aerial from the terminal against lightning with the screw clamp. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.



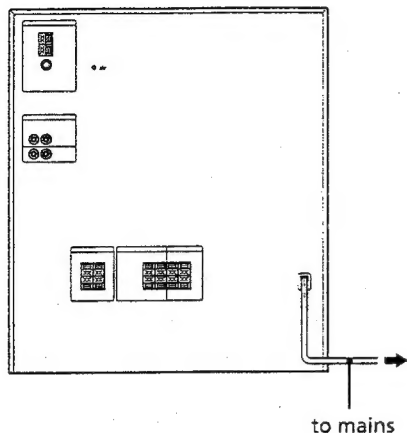
**continue to next page →**

GB  
5

→ continued

## STEP 4 Connecting the Power

Connect the mains lead to the mains after you have made all the above connections.



### Demo mode

The demo mode appears in the display when you connect the mains lead to the mains. To deactivate the demo mode, press DISPLAY/DEMO when the system power is off.

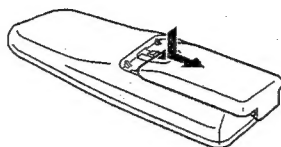
### Note

When you turn on the system power for the first time, the disc tray starts rotating. You can operate the CD player after the disc tray stops rotating and "CD NO DISC" appears in the display.

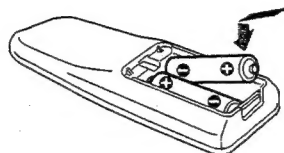
## Inserting the Batteries

Insert two R6 (size AA) batteries in the supplied remote for remote control.

1 Open the lid.



2 Insert two R6 (size AA) batteries. Match the + and - to the diagram in the battery compartment.



3 Close the lid.

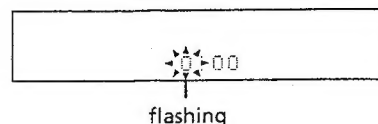
### Battery life

You can expect the remote to operate for about six months (using Sony SUM-3 (NS) batteries) before the batteries run down. When the batteries no longer operate the remote, replace all the batteries with new ones.

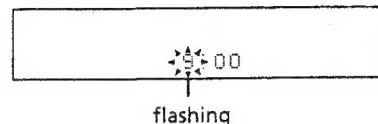
### To avoid battery leakage

If you are not going to use the remote for a long time, remove the batteries to avoid damage caused by corrosion from battery leakage.

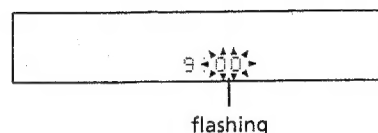
1 Press CLOCK SET.  
The hour indication begins flashing.



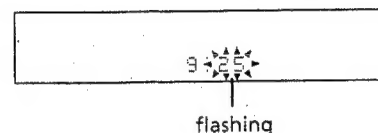
2 Set the current hour by pressing ◀ or ▶ (CURSOR CONTROL) until the correct hour appears.



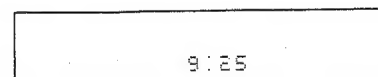
3 Press ENTER/NEXT.  
The minutes indication begins flashing.



4 Set the current minute by pressing ◀ or ▶ until the correct minute appears.

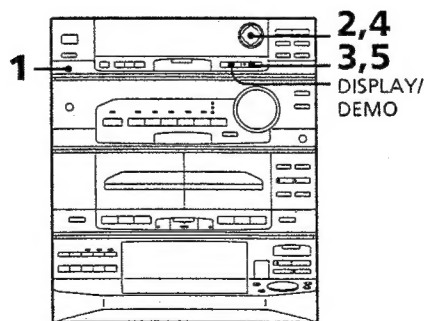


5 Press ENTER/NEXT.  
The clock starts running and the upper dot flashes. Use the time signal to set the clock accurately. The upper dot flashes for the first half of a minute (0 to 29 seconds), and the lower dot flashes for the last half of a minute (30 to 59 seconds).



## Setting the Clock

The built-in clock shows the time in the display.



**To check the time**  
Press DISPLAY/DEMO a few times.  
The current time appears for a few seconds.

**To correct the clock setting**  
Repeat steps 1 to 5.

# Chapter 2: the CD Player

## Playing CDs (normal play)

### Playing Tracks in Random Order (shuffle play)

### Playing Tracks in the Desired Order (programme play)

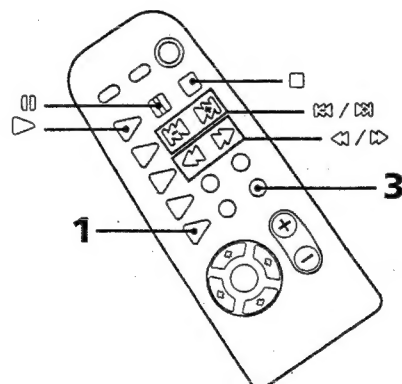
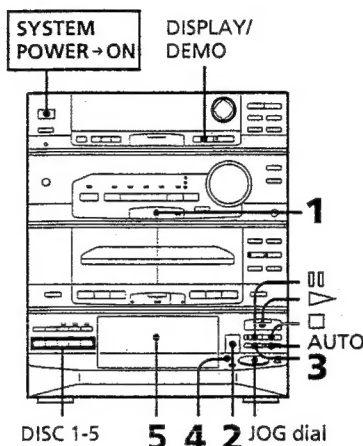
### Playing Tracks Repeatedly (repeat play)

### Playing Tracks with Repeating a Specified Portion (loop play)

### Group Tracks (music clip)

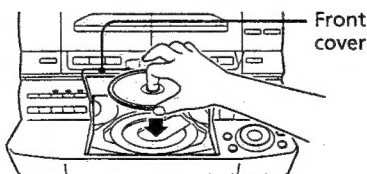
## Playing CDs (normal play)

After you insert up to five CDs, you can play all tracks or discs in the original order consecutively (normal play). You can also play them in four modes: normal, shuffle, programme or repeat. Before you play a CD, decrease the volume level by turning the VOLUME control anticlockwise, to prevent damage to the speakers.



**1** Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display. CD is selected.

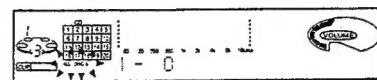
**2** Press OPEN and place a CD (label side facing up) on the disc tray in the loading position.



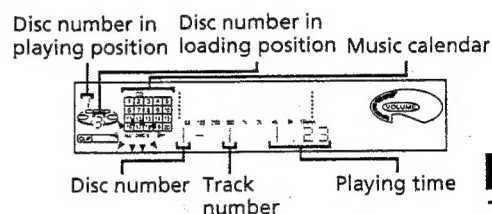
**3** Press DISC SKIP to place up to four more CDs on the disc tray. The disc tray rotates so you can insert other CDs.

**4** Press CONTINUE on the unit to choose whether to play "1 DISC" or "ALL DISCS".

Choose	To play
1 DISC	Only the CD you have selected.
ALL DISCS	All CDs consecutively in the order. Empty disc trays are skipped.



**5** Close the front cover. Play starts automatically from the CD in the loading position. The disc number (of which color is orange) appears in the disc calendar.



*When AUTO indicator is not lit*  
Press CD (or CD on the remote) to play a CD.

To	Press
Stop play	□ (□ *1)
Pause	⏸ (⏸ *1)
Resume play	▶ or ⏪ (▶ *1 or ⏪ *1)
Go forward to another track	During play or pause, turn the JOG dial clockwise*2. Or press AMS*3 [⏭] on the remote.
Go back to a previous track	During play or pause, turn the JOG dial anticlockwise*2. Or press AMS*3 [⏮] on the remote.
Select a particular CD	The corresponding DISC 1-5 button*4 or press DISC SKIP repeatedly
Remove or exchange a CD	⏻ OPEN*5

\*1 Remote

\*2 Turning the JOG dial quickly skips to the next CD.

\*3 Auto Music Sensor

**continue to next page →**

## → continued

- \*4 If there is no disc at that number, the disc tray rotates and plays the next CD. If there is no disc at that number with the front cover opened, the disc tray rotates to the loading position.
- \*5 The disc tray rotates and brings the CD in the playing position to the loading position automatically when AUTO is selected (the AUTO indicator is lit).

### To remove or exchange the CD in the loading position while playing

Press  $\triangle$  OPEN and remove or exchange the loading position.

#### Note

After exchanging the CD in the loading position while playing, the CD in the loading position which you exchanged is the next CD to be played when AUTO is selected.

### To play tracks consecutively (non-stop play)

Press and hold down CD  $\triangleright$  on the CD player for a second.

### To cancel non-stop play

Press  $\square$  on the CD player.

#### Note

You cannot use this feature when the CD play mode is SHUFFLE or PROGRAM. Press CONTINUE so that "SHUFFLE" or "PROGRAM" disappears from the display.

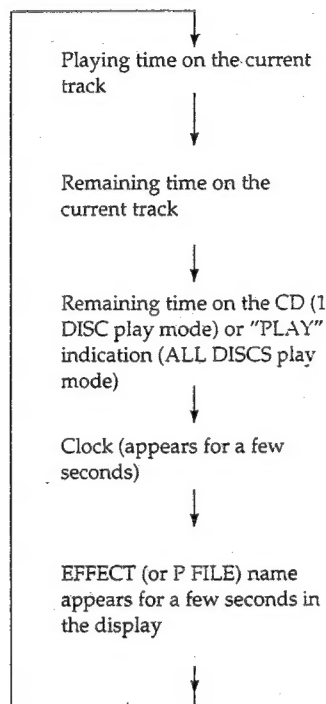
### To locate a particular point in a track

You can locate a particular point in a track while playing a CD. Use the buttons on the remote to operate this feature.

To locate a point	Press
While monitoring the sound	$\triangleright$ (forward) or $\triangleleft$ (backward) on the remote and keep pressing until you find the point.
Quickly by observing the display during pause	$\triangleright$ (forward) or $\triangleleft$ (backward) on the remote and keep pressing until you find the point. You will not hear the sound during this operation.

### To check the remaining or total playing time

Press DISPLAY/DEMO repeatedly. Each time you press DISPLAY/DEMO while playing a CD, the display changes as follows:



#### Note

"- - - -" appears in the display when the remaining time is 100 minutes or more.

### When AUTO indicator is lit

- The CD in the loading position starts playing automatically when you close the front cover.
- The playing CD comes back to the loading position when you stop playing and open the front cover.
- When you exchange the CD while playing, the exchanged CD is the next CD to be played and the disc number keeps flashing.

If you don't want a CD to function as described above, press AUTO so that the AUTO indicator goes off.

### One Touch Play feature

Press CD  $\triangleright$  (or CD  $\triangleright$  on the remote) when the power is off. You can listen to the last selected CD without pressing any other buttons when a CD is in the player. If you press CD  $\triangleright$  or DISC 1-5 while another source is selected, the CD player is selected and play starts automatically.

### The music calendar display

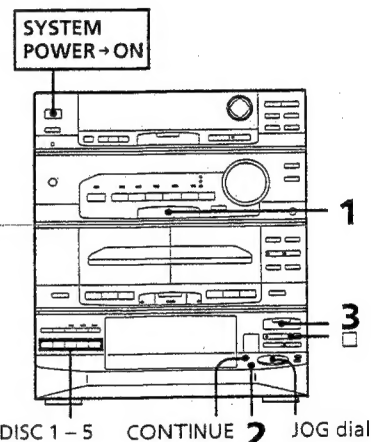
This display lights according to the number of the tracks on the CD. As each track is played, the corresponding number disappears. Tracks numbering more than 20 are not displayed.

### What the orange and red numbers in the disc calendar indicate

- The orange number in the disc calendar indicates the disc number in the playing position. When the CD player is not playing and the AUTO indicator is not lit, the CD whose disc number is orange is the next CD to be played.
- The red number in the disc calendar indicates the disc number in the loading position. You can remove the CD whose disc number is red while playing.

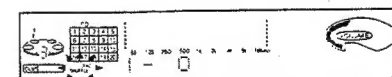
## Playing Tracks in Random Order (shuffle play)

You can play all the tracks on a CD or all CDs in random order.



**1** Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.

**2** Press SHUFFLE to choose whether to play "1 DISC" or "ALL DISCS". "ALL DISCS SHUFFLE" or "1 DISC SHUFFLE" appears in the display.



**3** Press CD  $\triangleright$  (or CD  $\triangleright$  on the remote). "CD" appears and then all the tracks play in random order. To skip to the next track, turn the JOG dial clockwise on the CD player (or press  $\triangleright$  on the remote). To replay the current track, turn the JOG dial anticlockwise on the CD player (or press  $\triangleleft$  on the remote). You cannot replay the previous track.



### To stop playing

Press ☐ on the CD player (or ☐ on the remote).

### To cancel shuffle play

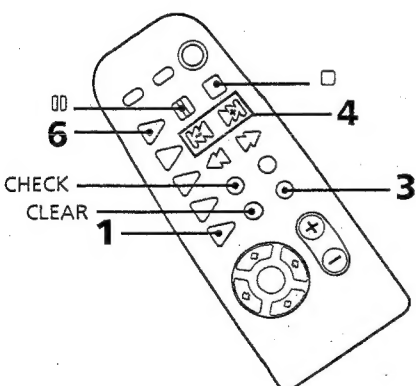
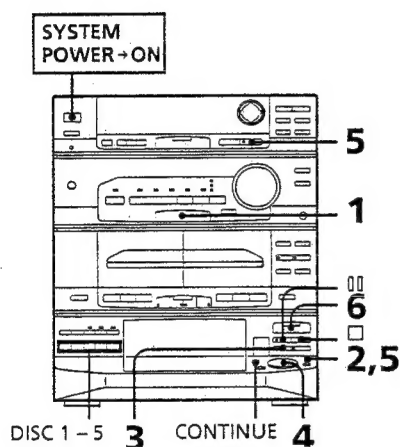
Press CONTINUE on the CD player.

### To select the desired CD

Press DISC 1-5 on the CD player during "1 DISC SHUFFLE" play.

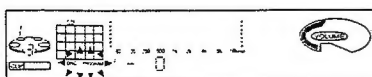
## Playing Tracks in the Desired Order (programme play)

You can programme up to 32 tracks from all the CDs in the order you want them to be played.



**1** Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.

**2** Press PROGRAM.  
"PROGRAM" appears in the display.



**3** Press DISC SKIP repeatedly (or DISC 1-5) to choose a CD.

**4** Turn the JOG dial (or press ☐ / ☐ on the remote) to choose a track.  
The chosen track number appears and the playing time flashes for about 15 seconds in the display.

**5** Press PROGRAM or ENTER/NEXT.  
The chosen track is programmed and its number lights up in the music calendar.  
If the track number disappears before you press PROGRAM or ENTER/NEXT, go back to step 3.

To programme additional tracks from the same CD, repeat steps 4 and 5.

To programme additional tracks from another CD, repeat steps 3 to 5.

### Note

If "----" appears instead of the total playing time, this means  
- you have programmed a track number which exceeds 20.  
- the total time has exceeded 100 minutes.

**6** Press CD > (or CD > on the remote).  
All the tracks play in the order you choose.

To	Press
Check the programme	CHECK on the remote repeatedly*1
Programme a pause	⏸*2 (⏸ on the remote)
Stop play	<input type="checkbox"/> ( <input type="checkbox"/> on the remote)
Cancel the programme play	CONTINUE*3
Erase a track from the end	CLEAR on the remote in stop mode
Erase a specific track	CHECK on the remote repeatedly so that the number of the track lights up, and press CLEAR
Erase a entire programme	<input type="checkbox"/> ( <input type="checkbox"/> on the remote) once in stop mode or twice while playing

\*1 After the last track appears, "CHECK END" appears in the display.

\*2 "P" appears in the display and the total playing time is reset to 0.00.

\*3 The programme is erased.

### To change the order of programmed tracks

Erase the entire programme and create a new one.

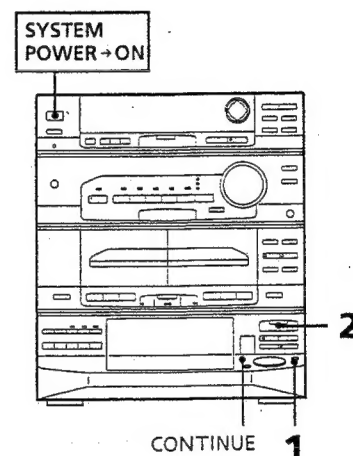
*The whole programme is erased also when:*

- you select another play mode.
- you change or remove the CDs.

## Playing Tracks Repeatedly (repeat play)

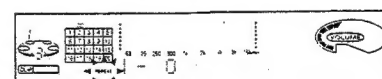
The repeat play function repeats a single CD or all CDs in normal, programme, and shuffle play.

In normal play mode only, the player can also repeat a single track.



### Repeating all the tracks

**1** Press REPEAT once so that "REPEAT" lights up in the display.



**2** Press CD > (or CD > on the remote).

continue to next page →

→ continued

To	Press
Repeat all the tracks on the current CD	CONTINUE repeatedly until "1 DISC" appears in the display.
Repeat all the tracks on all CDs	CONTINUE repeatedly until "ALL DISCS" appears in the display.
Repeat only one track (in normal play only)	REPEAT repeatedly until "REPEAT 1" appears in the display while playing the track you want to repeat.

#### To cancel repeat play

Press REPEAT so that "REPEAT" or "REPEAT 1" disappears from the display.

## Playing Tracks with Repeating a Specified Portion (loop play)

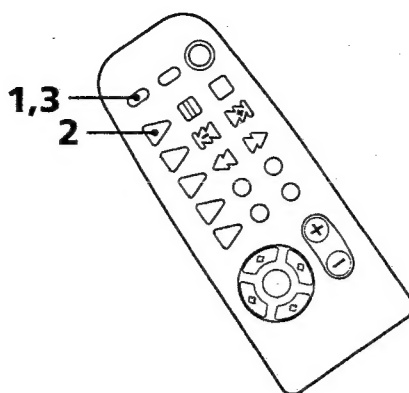
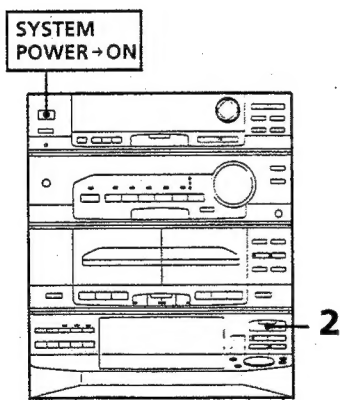
You can make a sampler sound effect by playing a short portion of the track repeatedly (loop play). It is useful for making original dance music style tapes.

#### Original music :

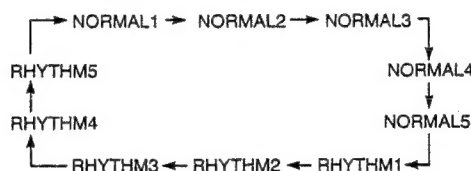
Hey, Come on Everybody!

#### When you make the effect :

Hey, Co Co Co Co Come on Everybody!



- 1 Press the LOOP button on the remote. You can choose the repeating time from about 0.25 sec. to about 1 sec. for NORMAL 1 - 5 and RHYTHM 1 - 5. For more information on NORMAL and RHYTHM, see "What is the difference between NORMAL and RHYTHM ?" for details.



You can get the longest repeating time by selecting NORMAL (RHYTHM) 5, and the shortest with NORMAL (RHYTHM) 1.

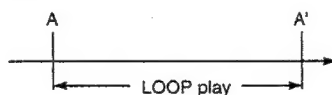
- 2 Press CD ▷ (or CD ▷ on the remote). The CD player starts playing.
- 3 Press and hold down the LOOP button when the portion you want to record is heard.

#### What is the difference between NORMAL and RHYTHM?

The NORMAL differs from RHYTHM in respect to the restarting point of the music when the loop effect ends in step 3. Select the repeating time while the CD player is in pause on stop mode.

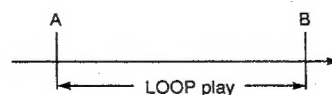
#### When you play the loop for five seconds

##### NORMAL



In this case, the song restarts at the point that you started the loop (A).

##### RHYTHM

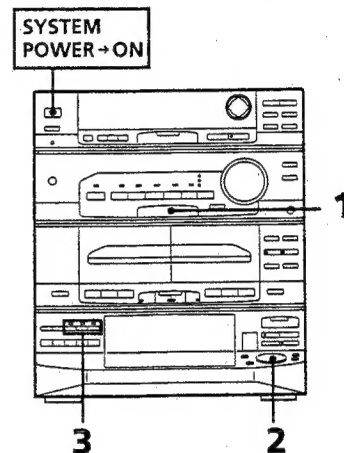


In this case, the song restarts at the point 5 sec. after you started the loop (B).

## Group Tracks (music clip)

The music clip function is an easy way to create up to 3 arbitrary groups of tracks from your CDs. For example, you could store tracks for the morning in CLIP A, tracks to play for your friends in CLIP B, and tracks for relaxing in CLIP C. Once you store one or more tracks in a music clip(s), the player recalls those tracks whenever you play the respective disc.

### Storing tracks in a clip



- 1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.
- 2 Play the track you want to store by turning the JOG dial to select the track you want.
- 3 Press a CLIP button (A, B, or C). "CLIP FILE" appears and indicator of CLIP you stored lights up in the display. Normal playback continues.



- 4 Repeat steps 2 and 3 to store other tracks into the same, or a different clip.

#### If the memory becomes full

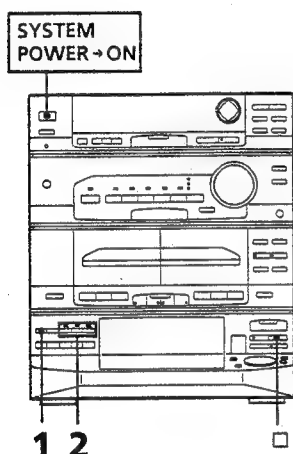
Each clip can hold memory tracks from 10 different CDs even if you have removed or exchanged CDs. The clip data for the oldest clip is erased to make room for a new clip.

### Notes

- In stop mode, music clips cannot store tracks when "SHUFFLE" or "PROGRAM" is lit in the display.
- Only tracks numbered 1 – 20 on the disc can be stored in music clips. The tracks numbered 21 or more cannot be stored.

## Playing Tracks in a Clip (clip play)

CLIP indicators (A, B or C) light in the display to let you know when clips are stored for a disc.



- 1 Press MUSIC CLIP PLAY.  
"SELECT A - C" and "PLAY A - C" appears in the display alternately.
- 2 Press a CLIP button (A, B, or C).  
"CLIP PLAY" appears in the display and the selected CLIP indicator lights up.  
The player starts playing tracks from the selected CLIP.  
You can see the tracks in CLIP with music calendar.

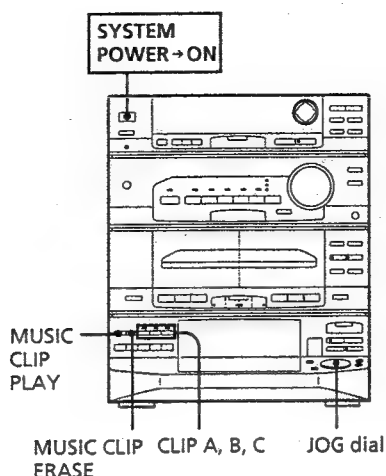
### To cancel clip play

Press ☐ on the CD player.

### Notes

- In 1 DISC mode, the tracks stored for the selected disc are played back once, then clip play is released.
- In ALL DISCS mode, all the tracks stored for the currently loaded discs are played back once, then clip play is released.
- You cannot start clip play if "PROGRAM" is displayed.

## Erasing Tracks from a Clip



### Erasing a track

- 1 Press MUSIC CLIP PLAY.
- 2 Press the CLIP button (A, B, or C) for the clip containing the tracks you want to erase.
- 3 Use the JOG dial to select the track you want to erase.
- 4 Press MUSIC CLIP ERASE while the track you want to erase is being played.  
"ERASE A - C" and "TRACK A - C" appear alternately in the display and the selected CLIP indicator flashes.
- 5 Press CLIP button while the indicator is flashing.  
The play stops and the selected track is erased.

### Erasing all the tracks in a CLIP A (B or C)

- 1 In stop mode, press MUSIC CLIP ERASE.  
"ERASE A - C" and "ALL A - C" appear alternately in the display and all CLIP indicators flash.
- 2 Press a CLIP button (A, B, or C) to specify the clip you want to erase.  
"PUSH" and the selected CLIP (A, B, or C) appears in the display.
- 3 Press the CLIP button you have pressed on step 2 again.

### Note

You cannot erase tracks if a CD includes the tracks you stored is not in playing position.

# Chapter 3: the Radio

## Listening to the Radio

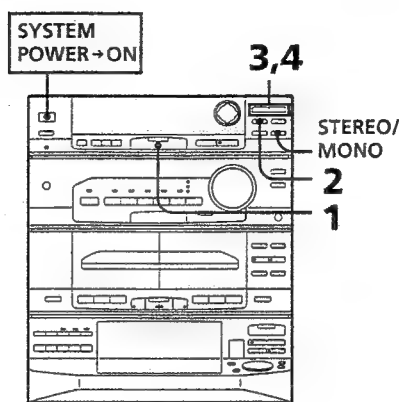
### Presetting Radio Stations

### Playing Preset Radio Stations

### Tuning by Programme Type (PTY) (LBT-N455 only)

## Listening to the Radio

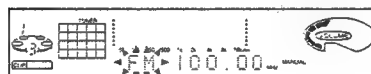
When you want to play a radio programme, you can have the tuner automatically scan the radio frequencies and tune in the stations with clear signals. This feature saves you time in searching for stations with clear signals. However, stations with weak signals may be skipped by automatic tuning. Manually tune in stations with weak signals.



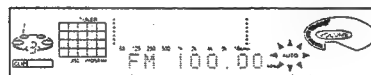
- 1 Press TUNER/BAND repeatedly until the band you want appears in the display. As you press this button, the band changes as follows:

German and Italian models:  
FM ↔ AM

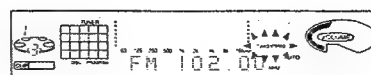
Other models:  
FM → MW → LW  
↑



- 2 Press TUNING MODE repeatedly until "AUTO" appears in the display.



- 3 Press TUNING +/- buttons (or [3]/[3] on the remote). The tuner starts scanning radio frequencies, and stops when it finds a clear station. "TUNED" appears in the display. "STEREO" also appears if the FM station tuned in is broadcasting in stereo.



- 4 If you don't want to listen to the selected station, press TUNING +/- (or [3]/[3] on the remote) buttons to restart the scan.

### When the desired station is not tuned in

Automatic tuning may skip the stations with weak signals and continue scanning without a stop. In this case, tune in the station manually.

- 1 Press TUNING MODE repeatedly until "MANUAL" appears in the display.
- 2 Press TUNING +/- buttons repeatedly until the desired station is tuned in.

### To improve MW/LW (AM) broadcast reception

Reorient the supplied AM loop aerial for MW/LW (AM).



### When an FM programme is not received clearly

Press STEREO/MONO on the unit so that "MONO" appears in the display. There will be no stereo effect, but the reception will improve. Press STEREO/MONO again to restore the stereo effect.

### One Touch Play feature

Press TUNER/BAND (or TUNER/BAND > on the remote) when the power is off or when you are listening to another sound source.

You can listen to the last received station without pressing any other buttons.

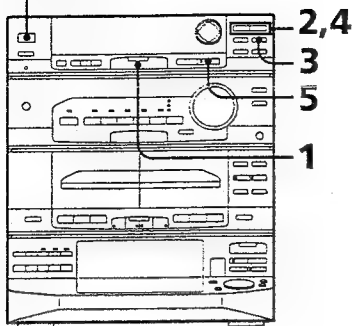
### Note

When you listen to a sound source other than the tuner, you can select the tuner by pressing TUNER/BAND (Automatic Source Selection).

## Presetting Radio Stations

You can store radio frequencies in the tuner's memory to tune in your favourite stations quickly. You can preset up to 20 FM stations, 10 MW stations and 10 LW stations (for German and Italian models: 20 FM stations and 10 AM stations) in any order.

SYSTEM  
POWER → ON



- 1 Press TUNER/BAND repeatedly until the band you want appears in the display.

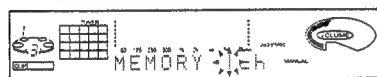
German and Italian models:  
FM ↔ AM

Other models:  
FM → MW → LW  
↑



- 2 Press TUNING +/- buttons to tune in the station you want to store.

- 3 Press TUNER MEMORY. "MEMORY" appears and the preset channel number flashes in the display.

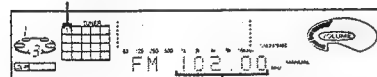


Preset channel number

- 4 Press TUNING +/- buttons to display the preset channel number you want.

- 5 Press ENTER/NEXT. "MEMORY" disappears, and the station is stored at the preset channel number you decided on.

Preset channel number



Tuned station frequency

- 6 Repeat steps 1 to 5 for each station you want to store.

#### To erase a stored station

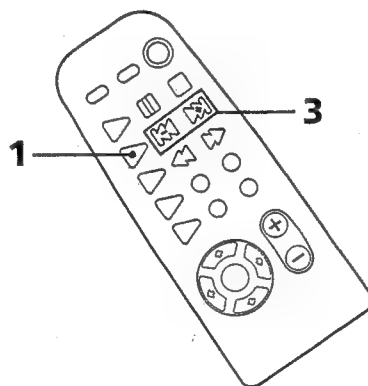
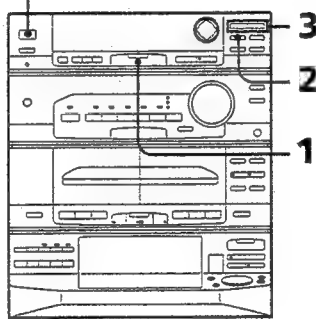
Store a new station at a previously used preset station number. It will erase the old station and replace it with the new station.

**If you have trouble storing a station**  
Make sure "MEMORY" is lit in the display. If not, press TUNER MEMORY again so that "MEMORY" appears (for about eight seconds) in the display, and then proceed with steps 4 and 5.

## Playing Preset Radio Stations

Once you have preset the stations, use the TUNING +/- buttons (or on the remote) to quickly tune in your favourite stations.

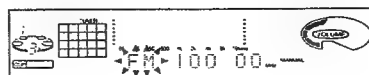
SYSTEM  
POWER → ON



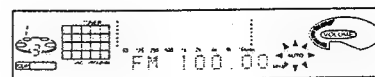
- 1 Press TUNER/BAND repeatedly until the band you want appears in the display.

German and Italian models:  
FM ↔ AM

Other models:  
FM → MW → LW  
↑



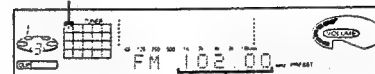
- 2 Press TUNING MODE repeatedly so that "PRESET" appears in the display.



- 3 Press TUNING +/- buttons (or on the remote) to tune in a preset station.

The station frequency appears and the system begins receiving the stations.

Preset channel number

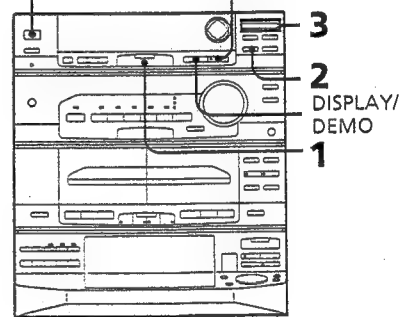


Station frequency

## Tuning by Programme Type (PTY) (LBT-N455 only)

You can use this tuner programme type (PTY) function to tune preset stations according to the type of the programme you want to hear.

SYSTEM  
POWER → ON



- 1 Press TUNER/BAND repeatedly to select the FM band.

- 2 Press PTY. "SELECT" appears in the display.

- 3 Press TUNING +/- buttons to select the programme type (PTY) you desire. (See the following chart for description of the available programme type.)

- 4 Press ENTER/NEXT. The tuner searches the preset stations for the selected programme type.

**continue to next page →**

### → continued

You can choose from the following programme type:

Programme type	What you hear
NEWS	Programmes about the current news
AFFAIRS	Topical programmes which expand on the current news
INFO	Programme about the consumer affairs, medical advice, etc. and also weather reports
SPORT	Programmes about sport information
EDUCATION	Programmes intended to educate, such as "How to" and advice programmes
DRAMA	Radio plays and serials
CULTURE	Programmes about national or regional culture, such as religion, language, and social concern
SCIENCE	Programmes about the natural sciences and technology
VARIED	Other types of the programmes such as, celebrity interviews, panel games, and comedy
POP M	Popular music programme
ROCK M	Rock music programme
M.O.R. M	Middle of the road music (Easy listening)
LIGHT M	Classical music for general appreciation, such as instruments, vocal and choral works
CLASSICS	Performances of major orchestras, chamber music opera, etc.
OTHER M	Music that does not fit into any of the rhythm and blues, and reggae
ALARM	Emergency broadcasts
NONE	Any programming not defined above

### When the tuner locates a preset station

A preset station number flashes in the display, and the tuner changes to that station's frequency.

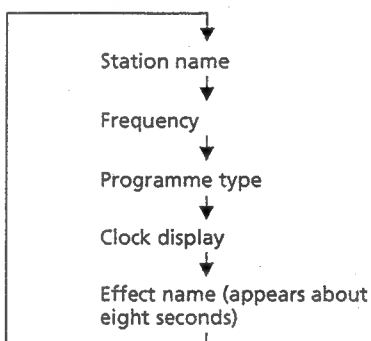
### If more than one preset station number flashes in the display

There is more than one preset station broadcasting the selected PTY.

Press the TUNING +/- buttons to select the preset station you desire and press ENTER/NEXT.

### To check the RDS information

Each time you press DISPLAY/DEMO, the display changes as follows:



# Chapter 4: the Tape Player

## Playing a Tape

## Recording a CD

## Recording a CD: Selecting Tape Length (tape select edit)

## Recording a CD: Specifying Tape Length (time edit)

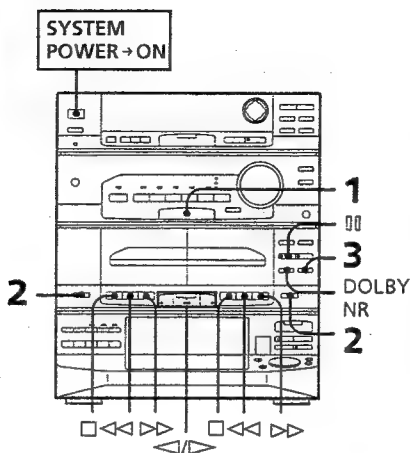
## Recording a CD: Specifying Track Order (programme edit)

## Recording from the Radio

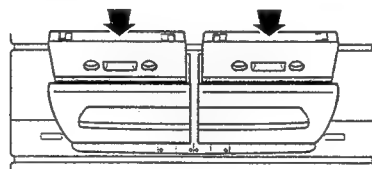
## Recording from Another Tape (dubbing)

## Playing a Tape

You can use TYPE I (normal) and TYPE II (CrO<sub>2</sub>) tapes. When you insert a tape, the deck detects the tape type automatically.



- 1 Press FUNCTION repeatedly until "TAPE" appears in the display.
- 2 Press  $\square$  EJECT to open the tape compartment. Insert a recorded tape in deck A or B with the tape side facing down and the side you want to play facing forward. Push to close the compartment.



- 3 Press DIRECTION to choose single-side, dual-side, or relay play. The DIRECTION setting affects both decks.

To play	Press DIRECTION to select
One side of the tape	$\square$
Both sides*	$\square$
Both decks in succession**	RELAY

\* The deck stops automatically after repeating the sequence five times.

\*\*See "To play both decks in succession (relay play)."

- 4 Press  $\triangleright$  (to play the front side) or  $\triangleleft$  (to play the reverse side). The tape starts playing.

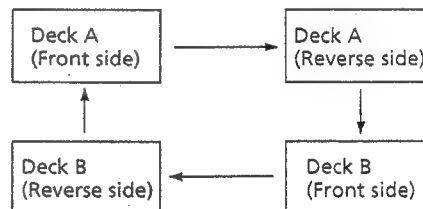
To	Press
Stop play	$\square$
Pause (deck B only)	$\square$
Resume play after pause	$\square$ or $\triangleleft$ or $\triangleright$
Fast forward	$\triangleright$ for front side $\triangleleft$ for reverse side
Rewind	$\triangleleft$ for front side $\triangleright$ for reverse side
Remove the cassette	$\square$ EJECT

## To control the remote

- 1 Press DECK A  $\triangleright$  or DECK B  $\triangleright$  to play the front side and press DECK A  $\triangleleft$  or DECK B  $\triangleleft$  again to play the reverse.
- 2 Press the desired operation button.

## To play both decks in succession (relay play)

Relay play is according to the following sequence. When the reverse side of the tape in deck B finishes playing, the sequence continues four more times.



- 1 Press  $\square$  EJECT and insert recorded tapes in both decks.
- 2 Press DIRECTION repeatedly until "RELAY" appears in the display.
- 3 Press  $\triangleleft$  or  $\triangleright$  on either deck. To stop relay play, press  $\square$ .

## To cancel relay

Press DIRECTION repeatedly until "—" or " $\square$ " appears in the display.

## When listening to a tape recorded with the Dolby\* B-type noise reduction system

Press DOLBY NR button so that "DOLBY NR B" appears in the display. The settings affects both decks. Dolby noise reduction system reduces tape hiss noise in low-level high-frequency signals.

\* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol  $\square$  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

**continue to next page →**

→ continued

#### One Touch Play feature

Press ◀ or ▶ (or DECK A ▶ / DECK B ▶ on the remote) when the power is off. When a tape is in the player, you will immediately be able to listen to the tape without pressing any other buttons. If no tape is inserted, the system will just turn on.

The tape player always starts playing from the front side of the tape when you operate the remote.

Recording starts from the front side of the tape, unless you change the playing direction before recording.

Make sure the tabs on the cassette have not been removed.

#### 4 Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	⇒
Both sides*	⇔ or RELAY

\* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

#### 5 When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display.

#### 6 Press CD SYNCHRO.

The REC and ||| (pause) lamps light up and deck B stands by for recording. The ▶ lamp lights up and the ◀ lamp flashes for a few seconds, then disappears.



Side in recording pause mode

If you want to start recording from the reverse side, press ◀ so that the ◀ lamp lights steadily.

#### 7 Press ||| to release recording pause.

Recording starts. After about 10 seconds, the CD starts playing.

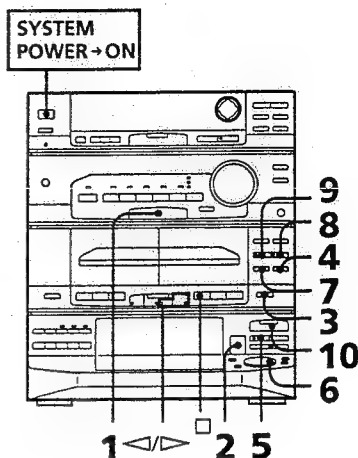
**To stop recording**  
Press □ on the tape player.

**To record with surround effect**  
Press DSP (SURROUND\*) so that "SUR 1 |||||)" (SUR |||||) \*)" or "SUR 2 |||||)" appears in the display. The equalizer you have adjusted will not be recorded.

\*LBT-N355 only

### Recording a CD Manually

You can record a CD as you like, for example, record just the songs you want or record from the middle of the tape.



#### 1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.

#### 2 Press ⇄ OPEN and place a CD on the tray.

Make sure the disc number in the playing position in the display is the one you want to record. The total number of tracks and the playing time appear in the display.

#### 3 Press ⇄ EJECT and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward.

Recording starts from the front side of the tape, unless you change the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette have not been removed.

#### 4 Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	⇒
Both sides*	⇔ or RELAY

\* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

#### 5 If you want to record a specific track of the CD, press ||| on the CD player.

The CD player pauses for playing. If you do not need to choose a track, skip to step 7.

#### 6 Turn the JOG dial to choose the track you want to record.

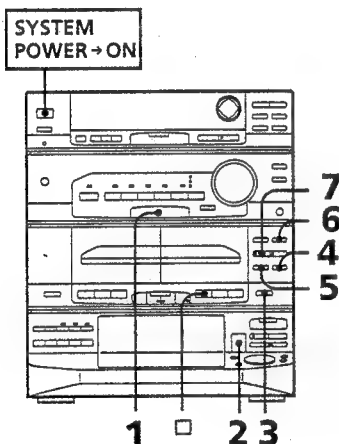
#### 7 When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display.

## Recording a CD

You can record from a CD to a tape. Use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO<sub>2</sub>) tapes. You can not listen to other sources while recording.

### Recording a CD Automatically

By using CD SYNCHRO, you can record from a CD to a tape easily. Use the buttons on the unit for this operation.



#### 1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.

#### 2 Press ⇄ OPEN and place a CD on the tray.

Make sure the disc number in the playing position in the display is the one you want to record. The total number of tracks and the playing time appear in the display.

#### 3 Press ⇄ EJECT and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward.



- 8** Press REC.  
The REC and (pause) lamps light up and deck B stands by for recording. The lamp lights up and the lamp flashes for a few seconds, then disappears.



If you want to start recording from the reverse side, press so that the lamp lights steadily.

- 9** Press to release recording pause. Recording starts.

- 10** Press CD .  
The CD player starts playing.

To	Press
Stop recording	
Pause recording	

#### To record with the surround effect

Press DSP (SURROUND\*) so that "SUR 1 (SUR )" or "SUR 2 " appears in the display. The equalizer you have adjusted will not be recorded.

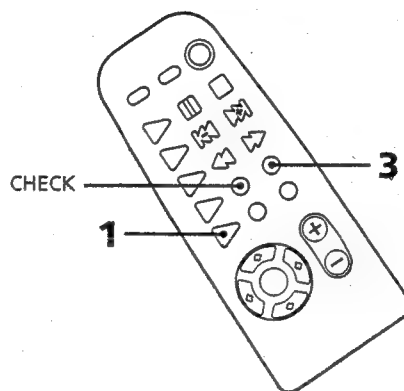
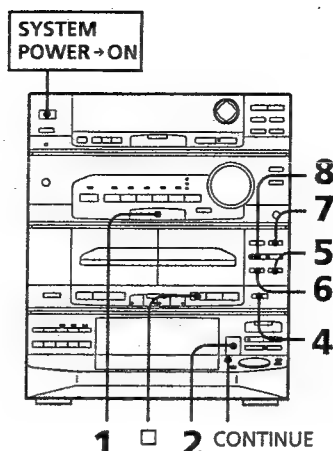
\* LBT-N355 only

#### Note

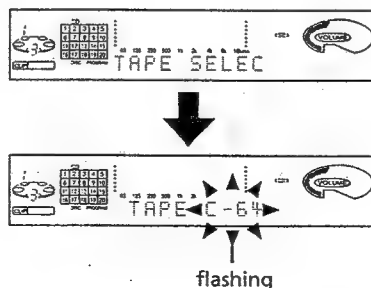
If you want to record specific tracks of the CD, the "programme edit" feature will make it easier.

## Recording a CD: Selecting Tape Length (tape select edit)

You can have the stereo system select and indicate the most suitable tape length for recording each disc automatically. You cannot use tape select edit for discs which contain 21 tracks or more.



- Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.
- Press OPEN and place a CD on the tray. Make sure the disc number in the playing position in the display is the one you want to record. The total number of tracks and the playing time appear in the display.
- Press EDIT on the remote. "TAPE SELECT" appears in the display and the player divides the selections automatically. Then the display changes as follows:



- 4** Press EJECT and insert a blank tape of the indicated length (or longer) into deck B with the side you want to record on facing forward. Make sure the tabs on the cassette have not been removed.

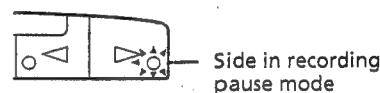
- 5** Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	
Both sides*	or RELAY

\* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

- 6** When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display.

- 7** Press CD SYNCHRO.  
The REC and (pause) lamps light up and deck B stands by for recording. The lamp lights up and the lamp flashes for a few seconds, then disappears.



If you want to start recording from the reverse side, press so that the lamp lights steadily.

- 8** Press on the tape player to release recording pause. Recording starts. After about 10 seconds, the CD player starts playing.

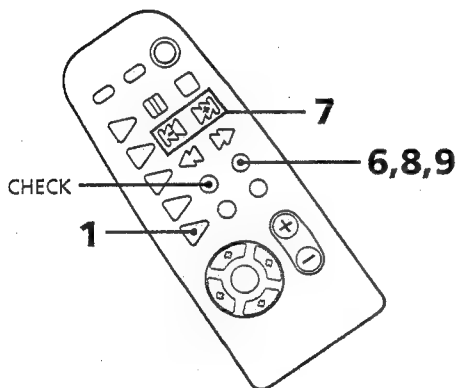
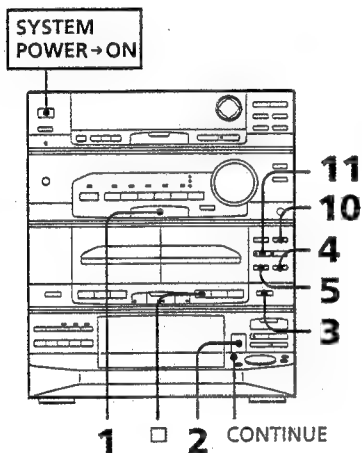
**To stop recording**  
Press on the tape player.

**To check the order**  
Press CHECK on the remote.

**To cancel tape select edit**  
Press CONTINUE on the CD player.

## Recording a CD: Specifying Tape Length (time edit)

You can have the stereo system create programmes based on the tape length. The CD player makes programmes that will fit the tape length. For example, if you use a 46-minute tape to record a 50-minute CD, the CD player will automatically choose tracks that will fit within the 46-minutes, filling as much of the tape as possible. The player will not programme those tracks beyond track number 20. Use the buttons on both the unit and the remote to do this operation.



- 1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.
- 2 Press  $\square$  OPEN and place a CD on the tray. Make sure the disc number in the playing position in the display is the one you want to record. The total number of tracks and the playing time appear in the display.

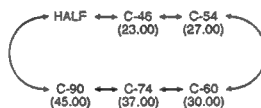
- 3 Press  $\square$  EJECT and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward. Recording starts from the front side of the tape, unless you change the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette have not been removed.

- 4 Select dual or single-sided recording.

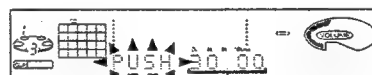
To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	$\Rightarrow$
Both sides*	$\Rightarrow \Leftarrow$ or RELAY

\* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

- 5 When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display.
- 6 Press EDIT twice. "TIME EDIT" appears then "SELECT" and "TIME" appear alternately in the display.
- 7 Press  $\square$  /  $\square$  on the remote to designate the tape length or "HALF". As you press the button, the display changes as follows:



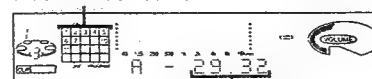
Choose "HALF" if you want the CD player to half of the total playing time of the CD in original order. You cannot select "HALF" when recording CDs with more than 20 tracks. "PUSH EDIT" and half of the total time of the tape you selected appears in the display.



Half of the total time of the tape

- 8 Press EDIT. The CD player determines the tracks to be recorded on side A automatically. Total time and tracks to be recorded on side A appears in the display.

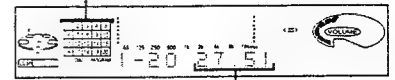
Tracks to be recorded on side A



Total playing time on side A

- 9 When you want to record on both sides, press EDIT again. The CD player determines the tracks to be recorded on side B.

Tracks to be recorded on both sides



Total playing time on side B

- 10 Press CD SYNCHRO. The REC and  $\square$  (pause) lamps light up and deck B stands by for recording. The  $\triangleright$  lamp lights up and the  $\triangleleft$  lamp flashes for a few seconds, then disappears.
- 11 Press  $\square$  on the tape player to release recording pause. Recording starts. After about 10 seconds, the CD player starts playing.



If you want to start recording from the reverse side, press  $\triangleleft$  so that the  $\triangleleft$  lamp lights steadily.

**To stop recording**  
Press  $\square$  on the tape player.

**To check the order**  
Press CHECK on the remote repeatedly. Each time you press CHECK, the number of the programmed tracks appear in the display.

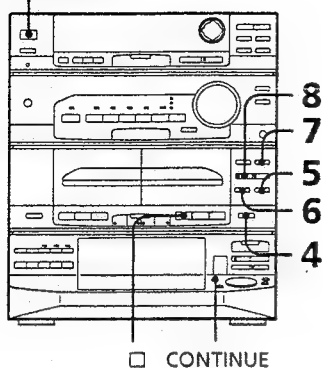
**To cancel time edit**  
Press CONTINUE on the CD player.

**To select the desired tracks beforehand**  
You can record certain tracks (up to 20) first by selecting them before time editing. See "Playing Tracks in the Desired Order (programme play)".

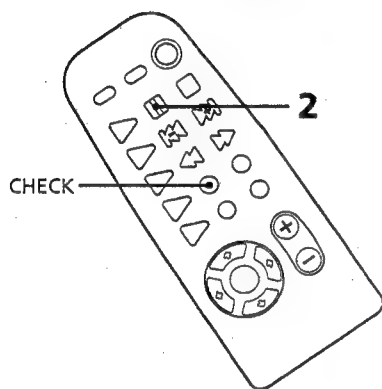
## Recording a CD: Specifying Track Order (programme edit)

You can adjust the total recording time to the tape length while making a programme.

SYSTEM  
POWER → ON



□ CONTINUE



**1** Following the procedure "Playing Tracks in the Desired Order (programme play)", programme the tracks you want to record for side A. Make sure to programme the tracks so that the total playing time of the side A does not exceed the tape length of one side.

**2** Press **PAUSE** on the remote to pause recording at the end of the side A. "P" appears in the display. The total playing time "0.00" is displayed.

**3** Programme the tracks you want to record for side B in the same way as you did for side A.

**4** Press **EJECT** and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward. Recording will start from the front side of the tape, unless you have changed the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette have not been removed.

**5** Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	→
Both sides*	↔ or RELAY

\* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

**6** When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press **DOLBY NR** so that "DOLBY NR B" appears in the display.

**7** Press **CD SYNCHRO**. The REC and **PAUSE** lamps light up and deck B stands by for recording. The **▶** lamp lights up and the **◀** lamp flashes for a few seconds, then disappears.



Side in recording pause mode

If you want to start recording from the reverse side, press **◀** so that the **◀** lamp lights steadily.

**8** Press **PAUSE** on the tape player to release recording pause. Recording starts. After 10 seconds, the CD player starts playing.

#### To stop recording

Press **□** on the tape player.

#### To check the order

Press **CHECK** on the remote repeatedly. Each time you press **CHECK**, the number of the programmed tracks appear in the display.

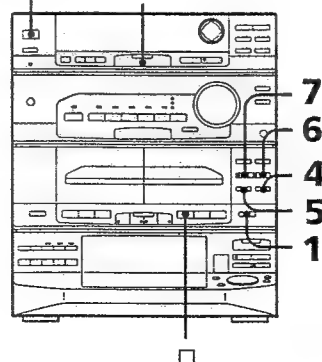
#### To cancel programme edit

Press **CONTINUE** on the CD player.

## Recording from the Radio

You can record from the tuner onto a tape. Use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO<sub>2</sub>) tapes.

SYSTEM  
POWER → ON



□

**1** Press **EJECT** and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward. Recording starts from the front side of the tape, unless you change the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette have not been removed.

**2** Press **TUNER/BAND** several times until the desired radio band appears.

**3** Tune in the radio station you want to record. (See "Listening to the Radio", or "Playing Preset Radio Stations" for details.)

**4** Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	→
Both sides*	↔ or RELAY

\* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

**5** When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press **DOLBY NR** so that "DOLBY NR B" appears in the display.

**6** Press **REC**. The REC and **PAUSE** lamps light up and deck B stands by for recording. The **▶** lamp lights and the **◀** lamp flashes for a few seconds, then disappears.



Side in recording pause mode

If you want to start recording from the reverse side, press **◀** so that the **◀** lamp lights steadily.

**7** Press **PAUSE** on the tape player to release recording pause. Recording starts.

#### To stop recording

Press **□** on the tape player.

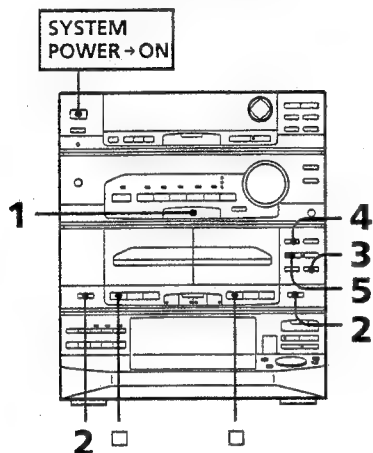
#### To reduce noise during MW/LW (AM) recording

If a whistling noise is heard while recording, reorient the AM loop aerial for optimum reception.

## Recording from Another Tape (dubbing)

### Dubbing Another Tape Automatically

You can record an entire tape onto another automatically by using high speed dubbing. Use the buttons on the unit and TYPE I (normal) or TYPE II (CrO<sub>2</sub>) tapes for dubbing.



- 1 Press FUNCTION repeatedly until "TAPE" appears in the display.
- 2 Press EJECT and insert a recorded tape in deck A with the side you want to play facing forward. Also, insert a blank tape in deck B with the side you want to record on facing forward. Recording and playback will start from the front side of the tape, unless you change the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette in deck B have not been removed.
- 3 Choose how you want the tape to record and press DIRECTION repeatedly until the desired mode appears.

Position	Operation
	Dubbing stops at the end of one side
	When the tape in one deck comes to the end of the front side, it reverses immediately regardless of the tape position in other deck.
RELAY	When the tape in one deck reaches its end of the front side, it stops until the other tape come to its end, and then both tapes reverse together.

- 4 Press HIGH SPEED DUBBING. The REC and (pause) lamps light and deck B stands by for recording. The lamp lights and the lamp flashes for a few seconds, then disappears.



If you want to start recording from the reverse side, press so that the lamp lights steadily.

- 5 Press on the tape player. The tape player starts dubbing at high speed. If you set DIRECTION to or RELAY, recording always stops at the end of the reverse side.

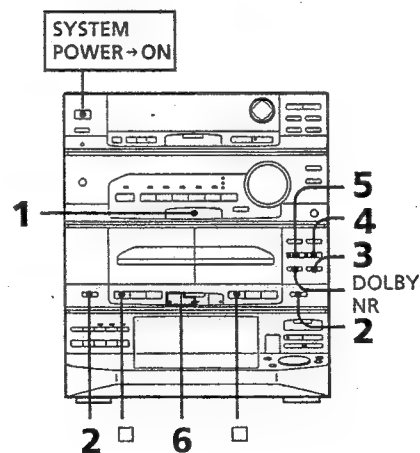
**To stop dubbing**  
Press on deck A or deck B.

**If you select another sound source while dubbing**  
Dubbing stops.

**You do not have to press DOLBY NR with high speed dubbing**  
The tape in deck B is automatically recorded in the same state as the tape in deck A.

### Dubbing Another Tape Manually

When you want to dub only part of the tape, dub manually at normal speed. Use the buttons on the unit and TYPE I (normal) or TYPE II (CrO<sub>2</sub>) tapes for recording.



- 1 Press FUNCTION repeatedly until "TAPE" appears in the display.

- 2 Press EJECT and insert a recorded tape in deck A with the side you want to play facing forward. Also, insert a blank tape in deck B with the side you want to record on facing forward. Recording and playback will start from the front side of the tape, unless you have changed the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette in deck B have not been removed.

- 3 Select dual or single-sided recording.

To dub	Press DIRECTION to select
One side of the tape	
Both sides*	or RELAY

\* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

- 4 Press REC. The REC and (pause) lamps light and deck B stands by for recording. The lamp lights and the lamp flashes for a few seconds, then disappears.



If you want to start recording from the reverse side, press so that the lamp lights steadily.

- 5 Press on the tape player to release recording pause on deck B. Recording starts on deck B. If you set DIRECTION to or RELAY, recording always stops at the end of the reverse side.

- 6 Press or .
- The tape on deck A starts playing.

**To stop dubbing**  
Press on deck A or deck B.

#### Notes

- When dubbing tapes originally recorded with Dolby NR B, the dubbed tape is automatically recorded with Dolby NR B.
- When you want to record a tape recorded without Dolby NR B onto another tape using Dolby NR B, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display.

# Chapter 5: Sound Adjustment

## Adjusting the Sound

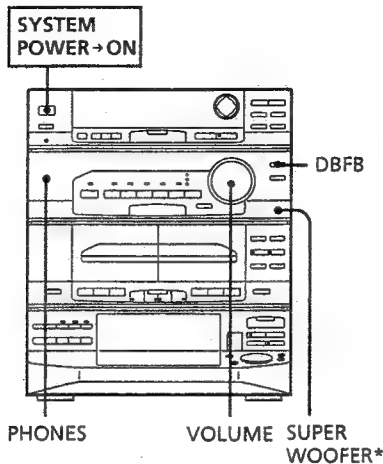
## Selecting the Audio Emphasis

## Adjusting the Audio Emphasis

## Making Your Personal Audio Emphasis File (personal file)

## Adjusting the Sound

To fully enjoy the sound coming from your stereo system, make the following audio adjustments. See the sections following this one for additional sound adjustments.



\*For LBT-N455 only

### To adjust the volume

Turn the VOLUME control on the unit clockwise/anticlockwise to increase or decrease the sound, or press VOL (+/-) on the remote.

### To reinforce bass

Press DBFB\* repeatedly and choose DBFB or DBFB .

"DBFB " is stronger than "DBFB .

\* DBFB = Dynamic Bass Feedback

### To reinforce bass sound from the super woofer (LBT-N455 only)

Press SUPER WOOFER.  
"SUPER WOOFER ON" appears in the display.

### To cancel the SUPER WOOFER (LBT-N455 only)

Press SUPER WOOFER again.

### Notes

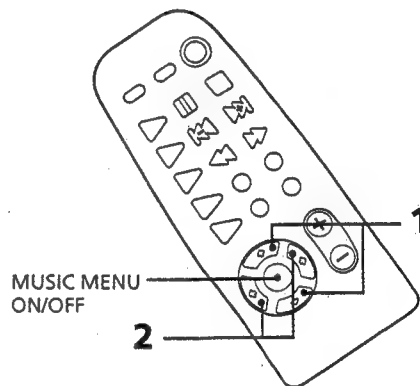
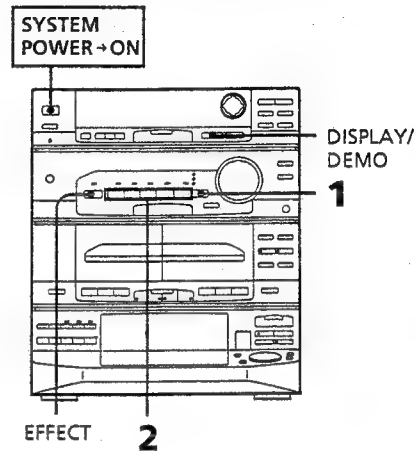
- When you press FUNCTION and select "PHONO," SUPER WOOFER is canceled.
- When you use the turntable, adjusting volume high may cause distortion or howling. In this case, set SUPER WOOFER off.

### To listen through the headphones

Connect the headphones to the PHONES jack. No sound will come from the speakers.

## Selecting the Audio Emphasis

Your stereo system has been factory set to five specially recommended audio emphasis settings. Choose from among these five preset settings according to the type of music you are listening to.



**1** Press FILE SELECT (or MUSIC MENU on the remote) to select SELECT 5. The SELECT 5 indicator lights up.

**2** Press one of the FILE 1 - 5 buttons on the unit (or MUSIC MENU on the remote). The indicator of the selected preset setting button lights up. The effects of preset settings are as follows:

**continue to next page →**

→ continued

Press	To get (from SELECT 5)	To get (from MORE 5)
FILE 1	ROCK	GAME
FILE 2	POPS	DANCE
FILE 3	JAZZ	STADIUM (PARTY*)
FILE 4	CLASSIC	STUDIO (NIGHT*)
FILE 5	SALSA	CHURCH (MOVIE*)

"SUR 1 [|||||] (SUR [|||||] \*)" or "SUR 2 [|||||] " appears in the display if you select an effect with surround effects.

\*For LBT-N355 only

#### To cancel the audio emphasis

Press EFFECT (or MUSIC MENU ON/OFF on the remote) once so that the EFFECT indicator and the selected preset setting indicator go off.

"EFFECT OFF" appears in the display.

GB

22

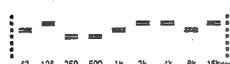
#### To change the equalizer display

Each time you hold down DISPLAY/DEMO for a few seconds, the equalizer display changes to show one of the following displays:

Spectrum analyzer 1



Spectrum analyzer 2



Spectrum analyzer 3



Graphic equalizer curve



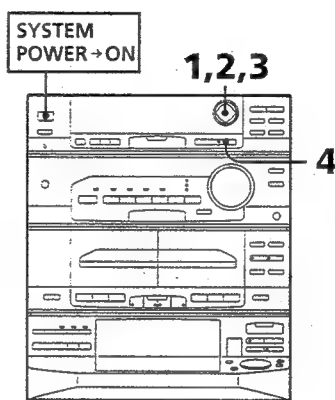
## Adjusting the Audio Emphasis

You can adjust the audio emphasis using the following two functions:

- Graphic equalizer
- Surround effect

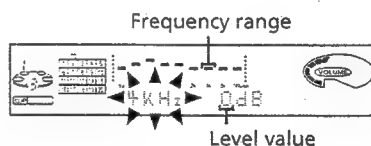
## Adjusting the Sound (graphic equalizer)

This feature lets you adjust the audio emphasis by raising and lowering the level of frequency ranges. Before operation, first select the audio emphasis you want for your basic sound.

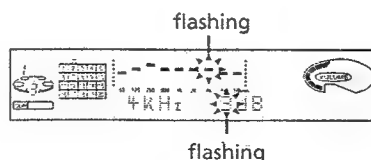


- 1 Press one of ◀, ▶, ▲, or ▼ (CURSOR CONTROL). The frequency range appears and the level value flashes in the display.

- 2 Press ◀ or ▶ to select the frequency range you want to change.



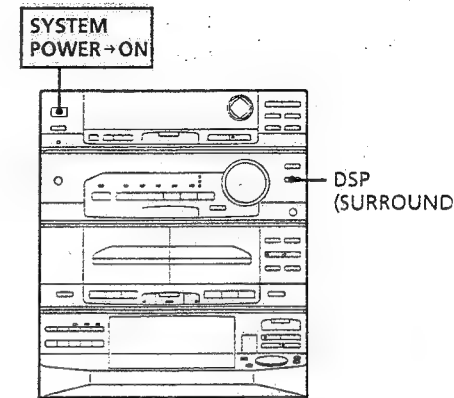
- 3 Press ▲ or ▼ to raise or lower the level of the frequency range.



- 4 Repeat steps 2 and 3 to adjust other frequency ranges and press ENTER/NEXT.

## Activating the Sound Field (surround)

You can use the surround effect without connecting the surround speakers. Before operation, first select the audio emphasis you want for your basic sound.



#### To turn on the surround effect

Press DSP (SURROUND\*).

"SUR 1 [|||||] (SUR [|||||] \*)" or "SUR 2 [|||||] " appears in the display.

#### To turn off the surround effect

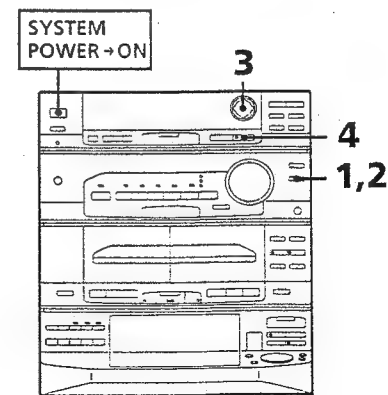
Press DSP (SURROUND\*) so that

"SUR 1 [|||||] (SUR [|||||] \*)" or "SUR 2 [|||||] " disappears from the display.

\*LBT-N355 only

## Adjusting the Sound Field (LBT-N455 only)

Your stereo has been set to two recommended surround effects. Choose from among these two programmed settings according to the type of software you have.

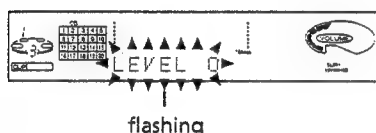


- 1 Press DSP repeatedly until your desired programmed surround effect appears in the display.  
As you press the button, the display changes as follows:

SURROUND OFF → HALL → LIVE

When the mode is	You will hear
HALL (SUR 1 (     ))	The natural acoustic sound having a reverberation effect that is produced in a large-sized concert hall.
LIVE (SUR 2 (     ))	The sound with such a sense of presence as if you were in a live concert.

- 2 Press and hold down DSP for more than a second to adjust the DSP level.  
"LEVEL 0" appears in the display.



- 3 Press ◀ and ▶ (CURSOR CONTROL).  
As you press the ◀ and ▶, the level changes as follows:

VEL 0 ↔ LEVEL 1 ↔ LEVEL 2 ↔ LEVEL 3

Surround effect becomes stronger in order of LEVEL 0, LEVEL 1, LEVEL 2, and LEVEL 3.

- 4 Press ENTER/NEXT.

#### To turn off the programmed surround effect

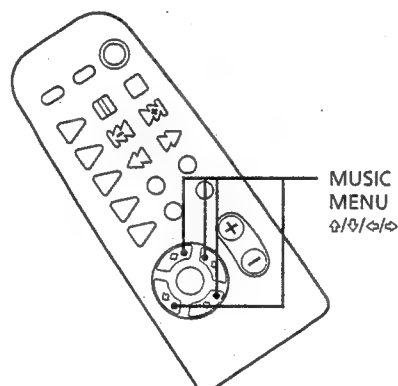
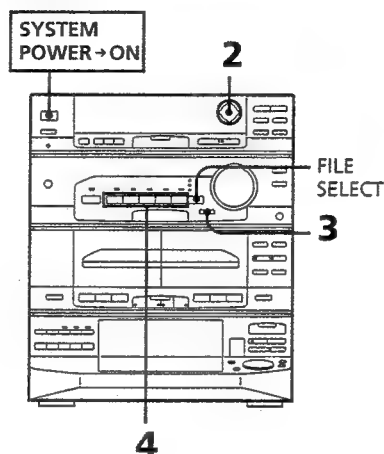
Press DSP repeatedly until "SURROUND OFF" appears in the display.

#### Notes

- When you choose other sound effects, the surround effects will be canceled.
- If you want to put the effect into memory, store it into a personal file (see "Making Your Personal Audio Emphasis File (personal file)").

## Making Your Personal Audio Emphasis File (personal file)

You can create a personal file of audio patterns and store them in the player's memory. Later, call up this audio pattern to play a favourite tape, CD, or radio programme. You can create up to five audio files.



- 4 Press one of the FILE 1 – 5 buttons where you want the sound effect.  
"MEMORY" disappears and the name of the file you stored appears in the display.

#### To call up the personal file

Press FILE SELECT (or MUSIC MENU ◀/▶ on the remote) to select P FILE. The P FILE indicator lights up. Then press one of the FILE 1 – 5 buttons (or MUSIC MENU ◀/▶ on the remote).

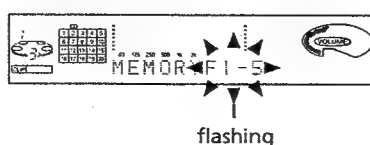
#### To erase the personal file

Store a new personal file at a previously used personal file number (FILE 1 – 5) to erase the old personal file.

#### Note

If you press DSP (SURROUND for LBT-N355) when you choose one of the preset settings (SELECT 5 and MORE 5), the preset setting will be canceled automatically.

- 1 Obtain the sound effect you want. (See "Selecting the Audio Emphasis" and "Adjusting the Audio Emphasis" for details.)
- 2 Adjust the sound with the CURSOR CONTROL (See "Adjusting the Audio Emphasis" for details.)
- 3 Press MEMORY.  
"MEMORY" appears and "F 1 – 5" flashes in the display.



# Chapter 6: Additional Features

## Falling Asleep to Music

## Waking Up to Music

## Timer-Recording Radio Programmes

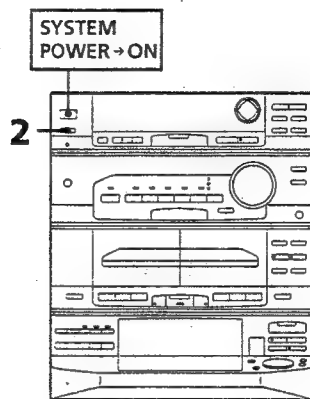
## Connecting Optional Equipment

## Falling Asleep to Music

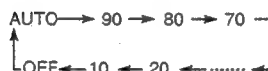
You can set the stereo system to turn off automatically so you can fall asleep to music (Sleep timer).

Before setting the sleep timer, make sure the clock has been set correctly.

You can set the sleep timer even if you have set the daily or recording timer.



- 1** Play your favourite sound source (a tape, the tuner or a CD).
- 2** Press SLEEP repeatedly to choose how long you want the music to play. "SLEEP" and minutes indication appear in the display. The power will turn off after 10 to 90 minutes depending on the length of time you choose.



### When you choose AUTO

The power turns off when the current CD or tape finishes playback (for up to 100 minutes).

The power turns off even when you stop playing a CD or a tape, or pause a tape while playing.

### To cancel the sleep timer

Press SLEEP repeatedly until "OFF" appears in the display.

### To check the remaining time before the sleep timer turns off the system

Press SLEEP once.

The remaining time (in minutes) is displayed for several seconds.

### To change the remaining time while the sleep timer is on

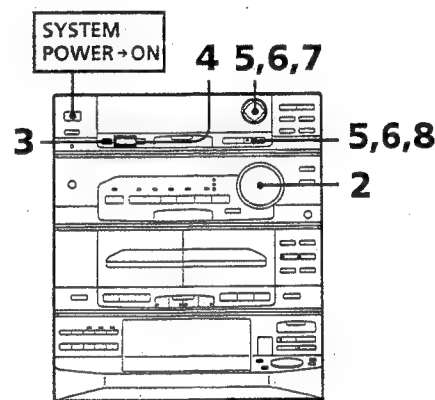
Press SLEEP repeatedly to select the remaining time you desire.

### Note

While the sleep timer is turned on, the daily and recording timer do not work.

## Waking Up to Music

You can wake up to music at a preset time. You only need to set the timer once. When you select the CD player as the sound source, you can play a CD in any mode (normal, shuffle, or programme). Before setting the timer, make sure the clock has been set correctly. You can set the daily timer even if you have set the sleep or recording timer.



- 1** Prepare the sound source.

### To wake up to the radio

Tune in the preset station you want.

### To wake up to a CD

Insert a CD and close the front cover.

Make sure the disc number in the playing position in the display is the one you want to play.

If you want to play from a specific track, follow the procedures for programmed CD play (see "Playing Tracks in Desired Order (programme play)").

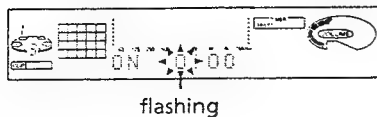
### To wake up to a tape

Insert the tape with the side you want to play facing forward. If you insert the tapes in both decks, you will hear the sound from deck B.

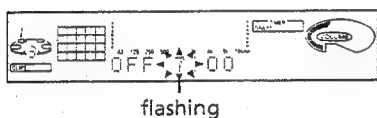
- 2** Turn the VOLUME control to adjust the volume.  
The music will start playing with the adjusted volume when the preset time comes.
- 3** Press TIMER SET.  
"SELECT" and "TIMER" appear alternately in the display.



- 4** Press DAILY 1 or DAILY 2. "ON" and the timer indication appear and the hour digits flash in the display.



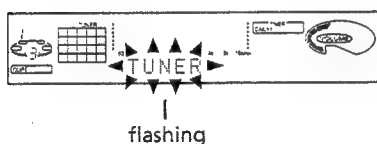
- 5** Press ◀ or ▶ (CURSOR CONTROL) to set the hour you want the system to turn on, then press ENTER/NEXT. Set the minutes in the same way. "OFF" appears and the hour digits flash in the display.



- 6** Press ◀ or ▶ to set the hour you want the system to turn off then press ENTER/NEXT. Set the minutes in the same way.

- 7** Press ◀ or ▶ to select a sound source. The display changes as follows:

TUNER ↔ CD ↔ TAPE



- 8** Press ENTER/NEXT. The preset items appear in order in the display.

- 9** Press SYSTEM POWER to turn off the system. The power will turn on at the preset time and the music will play with the volume you have adjusted. At the turn-off time, the power will go off again.

#### To change the preset timer settings

Start over from step 1.

#### To check the preset timer settings

- 1** Press DAILY 1 or DAILY 2 which ever you have set once.
- 2** "TIMER OFF" appears in the display.
- 3** Press DAILY 1 or DAILY 2 again. The preset items appear in order in the display, then "DAILY 1 ON" or "DAILY 2 ON" appears in the display.

#### To change the timer

Press the desired timer button.

#### To cancel the timer

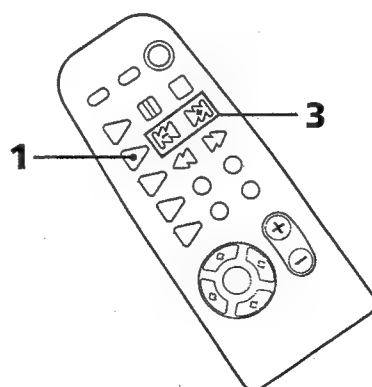
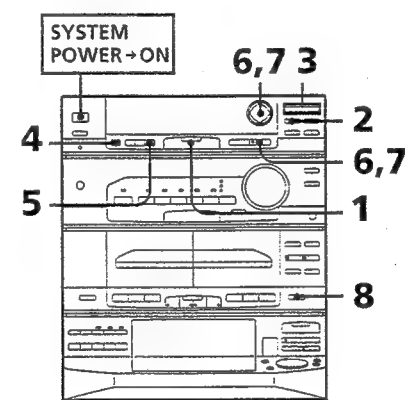
- 1** Press DAILY 1 or DAILY 2 which ever you have set once.
- 2** "TIMER OFF" appears in the display.

#### Notes

- You cannot set DAILY 1 and DAILY 2 at the same time.
- You cannot set timer if the timer on and off times are the same.
- When you set the sleep timer, daily timer does not turn on until the system turns off by the sleep timer.
- You cannot activate daily timer and recording timer at the same time.

## Timer-Recording Radio Programmes

You can set the timer to record the radio. This timer works only once for each setting. The volume level is automatically set to the minimum. Make sure the clock has been set correctly and preset the station beforehand. (See "Presetting Radio Stations".)



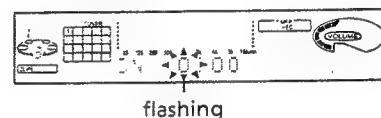
- 1** Press TUNER/BAND repeatedly until the band you want appears in the display.

- 2** Press TUNING MODE repeatedly until "PRESET" appears in the display.

- 3** Press TUNING +/- button (or ⏮ / ⏭ on the remote) to tune in a preset station.

- 4** Press TIMER SET. "SELECT" and "TIMER" appears alternately in the display.

- 5** Press REC. "ON" appears and the hour digits flash in the display.



- 6** Set the hour you want to start recording by pressing ◀ and ▶ (CURSOR CONTROL), then press ENTER/NEXT. Set the minutes in the same way. "OFF" appears and the hour digits flash again.

- 7** Set the hour you want to stop recording by pressing ◀ and ▶ (CURSOR CONTROL), then press ENTER/NEXT. Set the minutes in the same way. The preset items appear in order in the display.

- 8** Insert a tape in deck B with the side you want to record facing forward. Recording always starts from the front side. If necessary, select the direction mode. You can use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO<sub>2</sub>) tapes.

- 9** Press SYSTEM POWER to turn off the system. The power will turn on at the preset time and the recording will start with the minimum volume level automatically. At the turn-off time, the power will go off again.

#### To cancel the timer settings

Press REC so that "TIMER REC" disappears from the display. Press REC again to activate the timer.

#### To check the timer settings

Press REC twice in succession.

#### To change the timer settings

Repeat step 1 to 9.

#### Notes

- The band and station will be recalled as you have set them, but the recording does not start if the system power is on.
- You cannot activate recording timer and daily timer at the same time.

## Connecting Optional Equipment

For greater enjoyment of your stereo system, you can connect other components to the stereo. You can connect :

- surround speakers to the SURROUND SPEAKER connectors on the rear panel
- a VCR to the VIDEO (AUDIO) IN jacks
- a turntable to the PHONO IN jacks
- headphones to the PHONES jack on the front panel

### To connect surround speakers

- 1 Connect surround speakers to the right and left SURROUND SPEAKER connectors.
- 2 Press DSP (SURROUND\*) so that "SUR 1 [|||||] (SUR [|||||] \*) " or "SUR 2 [|||||] " appears in the display. You can create the atmosphere of a movie theater or concert hall.  
\* LBT-N355 only

### To connect a VCR

- 1 Connect a VCR or other video equipment to the VIDEO (AUDIO) IN jacks.
- 2 Press FUNCTION repeatedly until "VIDEO" appears in the display. The connected sound source comes through the speakers. You can also record the VCR sound.

### To connect a turntable

- 1 Connect the turntable to the PHONO IN jacks on the rear panel.
- 2 Press FUNCTION until "PHONO" appears in the display. The turntable sound comes through the speakers. You can also record the turntable sound.

### Note

When you use the turntable, adjusting the volume high may cause distortion or howling. This is often caused by the bass sound from the speakers which vibrate the floor and air. That vibration could be picked up by the needle of the turntable, and produce the distortion or howling. To avoid distortion or howling, do the following:

- 1 Keep some distance between the speakers and the turntable.
- 2 Stop using the surround effect.
- 3 Install the speakers or the turntable on a firm and solid place.
- 4 Set DBFB to "DBFB [|||||] " or OFF.
- 5 Set SUPER WOOFER off. (LBT-N455 only)

# For Your Information

## Precautions

## Troubleshooting Guide

## Maintenance

## Specifications

## Index to Parts and Controls

## Index

## Precautions

If you have any questions or problems concerning your stereo system, please consult your nearest Sony dealer.

### On operating voltage

Before operating the stereo system, check that the operating voltage of your stereo system is identical with the voltage of your local power supply.

<b>Operating voltage</b>	220 – 230 V AC, 50/60 Hz
--------------------------	--------------------------

### On safety

- The stereo system is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the system itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet (mains) if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord (mains lead), pull it out by the plug. Do not pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid fall into a component, unplug the stereo system and have the component checked by qualified personnel before operating it any further.
- Should the AC power cord (mains lead) need to be changed, have it done at a qualified service shop only.
- As the laser beam used in this unit is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

### On installation

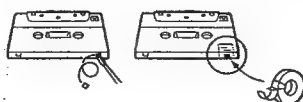
Place the stereo system in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the stereo system.

### On condensation in the CD player component

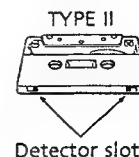
If the system is brought directly from a cold to a warm one, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside any CD players. Should this occur, the CD player will not operate. Remove any CDs and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

### To save a tape permanently

To prevent a tape from being accidentally recorded over, break off the cassette safety tab from side A or B as illustrated. If you later want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape.



When you are using a type II (CrO<sub>2</sub>) cassette, be careful not to cover the detector slots which allow the tape player to automatically detect the type of tape.



### In case colour irregularity is observed on nearby TV screen

With the magnetically shielded type of speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However, colour irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

### If colour irregularity is observed...

Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

### If colour irregularity is observed again...

Place the speakers farther away from the TV set.

## Troubleshooting Guide

If you run into any problem using this stereo system, use the following check list. First check the following points.

- The mains lead is connected firmly.
- The speakers are connected correctly and firmly.

Should any problem persist after you have made the checks below, consult your nearest Sony dealer.

### Tuner

#### "TUNED" flashes in the display.

→ Adjust the aerial.

#### "STEREO" flashes in the display.

→ Adjust the aerial.

#### Severe hum or noise

- Adjust the aerial.
- The signal strength is too weak. Connect the external aerial.
- Connect the ground wire.

#### A stereo FM programme cannot be received in stereo.

→ Press STEREO/MONO so that "STEREO" appears.

**continue to next page →**

## → continued

### RDS station name does not appear on the display.

- The radio station to which you are tuned is not providing a particular RDS service, or the service is out of order. Contact the radio station and find out whether or not they actually provide the RDS service in question. If so, service may be temporarily out of order.

## Tape Player

### The tape does not record.

- No tape in the cassette compartment.
- The safety tab has been removed from the cassette.
- The tape has reeled to the end.

### The tape does not record nor play back or there is a decrease in sound level.

- The heads are dirty. Clean them.
- Magnetic deposits have built-up on the record/playback heads.\*

### There is excessive wow or flutter, or the sound drops out.

- The capstans or pinch rollers are contaminated.\*

### The tape does not erase completely.

- Magnetic deposits have built-up on the record/playback heads.\*

### Noise increases, or the high frequencies are erased.

- Magnetic deposits have built-up on the record/playback heads.\*

\* See "Maintenance."

## CD Player

### The CD will not play.

- The CD is dirty.
- The CD is inserted label side down.
- Moisture condensation has built up.  
Leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

### Play does not start from the first track.

- The player is in programme or shuffle mode. Press CONTINUE.

## General

### There is no sound.

- Rotate the VOLUME clockwise.
- The headphones are connected.  
Disconnect them.

### Sound comes from one channel, or is unbalanced between the left and right speakers.

- Check the speaker connections of the inoperative channel.

### The left and right sounds are reversed.

- Check the speaker connections and speaker placement.

### There is no bass or the location of the musical instruments is apparently imprecise.

- Check the speaker connection for proper phasing.

### There is severe hum or noise.

- The TV, VCR or speakers is too close to the stereo system. Move the stereo system away from the TV, VCR or speakers.

### "0:00" flashes in the display.

- A power interruption occurred.  
Set the clock again.

### The remote does not function.

- The batteries have run down.  
Replace both batteries.
- There is an obstacle between the remote and the system. Remove the obstacle.

Insert a tape after the areas cleaned are completely dry.

### To demagnetize the tape heads

After 20 to 30 hours of use, enough residual magnetism will have built up on the heads to begin to cause loss of high frequencies and hiss. At this time, demagnetize the heads and all metal parts in the tape path with a commercially available tape head demagnetizer. Refer to the instructions of the demagnetizer.

### To clean the cabinet

Use a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution.

### To clean the CD

When a CD is dirty, clean it with a cleaning cloth. Wipe the CD from the centre out.

### Notes on CDs

- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause a tracking error.

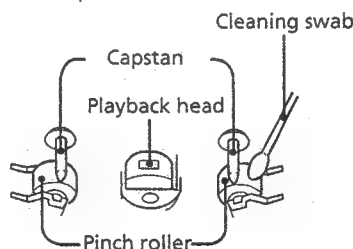
## Maintenance

### To clean the tape heads and tape path

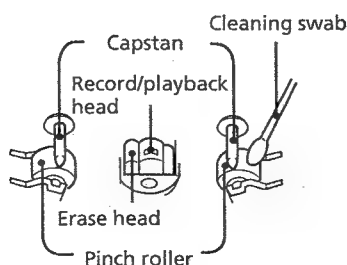
Contaminated tape heads cause poor recording or sound drop-out in playback. We recommend cleaning after every 10 hours of operation.

Open the cassette holder and wipe the heads, pinch rollers and capstans with a cleaning swab slightly moistened with cleaning fluid or alcohol. Wipe the parts shown below:

Deck A



Deck B



## Specifications

### CD player section

System	Compact disc and digital audio system
Laser	Semiconductor laser ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ )
	Emission duration: continuous
Laser output	Max 44.6 $\mu\text{W}$ *

\* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block with 7 mm aperture.

Wavelength 780 – 790 nm

### Tuner section

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

#### FM tuner section

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial	FM wire aerial
Aerial terminals	75 ohm unbalanced
Intermediate frequency	10.7 MHz

#### AM tuner section

Tuning range	German and Italian models:
	AM: 531 – 1,602 kHz
	Other models:
	MW: 531 – 1,602 kHz
	LW: 153 – 279 kHz
	(With the tuning interval set at 3 kHz)
Aerial	AM loop aerial
	External aerial terminals
Intermediate frequency	450 kHz

## Tape player section

Recording system

4-track 2-channel stereo

Frequency response

(DOLBY NR OFF)

40 - 13,000 Hz ( $\pm 3$  dB), using

SONY TYPE I cassette

40 - 14,000 Hz ( $\pm 3$  dB), using

SONY TYPE II cassette

Wow and flutter

$\pm 0.15\%$  W.Peak (IEC)

0.1% W.RMS (NAB)

$\pm 0.2\%$  W.Peak (DIN)

## Amplifier section

Peak music power output:

(LBT-N355)

55 W + 55 W ( $6\Omega$  at 1 kHz, 0.7% DIN)

(LBT-N455)

(40 W + 40 W)  $\times 2$  ( $6\Omega$  at 1 kHz, 0.7% DIN)

Continuous RMS power output:

(LBT-N355)

65 W + 65 W ( $6\Omega$  at 1 kHz, 10% THD)

(LBT-N455)

(50 W + 50 W)  $\times 2$  ( $6\Omega$  at 1 kHz, 10% THD)

Music power output:

(LBT-N355)

110 W + 110 W ( $6\Omega$  at 1 kHz, 10% THD)

(LBT-N455)

(80 W + 80 W)  $\times 2$  ( $6\Omega$  at 1 kHz, 10% THD)

Inputs

PHONO (phono jack):

Sensitivity 3 mV, impedance 47 kilohms

VIDEO (AUDIO) (phono jack):

Sensitivity 250 mV, impedance 47 kilohms

Outputs

PHONES (phone jack):

accept headphones of 8 ohms or more

(FRONT\*) SPEAKER:

accept impedance of 6 to 16 ohms

SURROUND SPEAKER:

accept impedance of 16 ohms

SUPER WOOFER (LBT-N455 only):

accept impedance of 16 ohms

\* LBT-N455 only

## Speaker section

SS-LB355 for LBT-N355

Speaker system 3-way speaker system

Speaker units

Woofer: 17 cm dia., cone type

Tweeter: 6 cm dia., cone type

Super tweeter: 2 cm dia., dome type

Nominal impedance

6 ohms

Dimensions

Approx. 260  $\times$  480  $\times$  270 mm

(10  $\frac{1}{4}$   $\times$  19  $\times$  10  $\frac{3}{4}$  inches)

(w/h/d)

## SS-LB455 for LBT-N455

Speaker system 3-way speaker system

Speaker units

Super Woofer: 17 cm dia., cone type

Woofer: 17 cm dia., cone type

Tweeter: 6 cm dia., cone type

Super tweeter: 2 cm dia., dome type

Nominal impedance

6 ohms

Dimensions

Approx. 240  $\times$  500  $\times$  370 mm

(9  $\frac{1}{2}$   $\times$  19  $\frac{3}{4}$   $\times$  14  $\frac{5}{8}$  inches)

(w/h/d)

Mass

Approx. 9 kg (19 lb 13 oz.)

## Supplied accessories

AM loop aerial (1)

Remote RM-SD50 (1)

Sony SUM-3 (NS) batteries (2)

FM wire aerial (Except for German model) (1)

Speaker cords\* (2)

\* (4) for LBT-N455

## General

Power requirements

220 - 230 V AC, 50/60 Hz

Power consumption

(LBT-N355) 160 w

(LBT-N455) 175 w

Dimensions

Approx. 355  $\times$  425  $\times$  400 mm

(14  $\times$  16  $\frac{3}{4}$   $\times$  15  $\frac{3}{4}$  inches) (w/h/d)

incl. projecting parts and controls

Mass

(LBT-N355)

Approx. 11 kg (24 lb 4 oz.)

(LBT-N455)

Approx. 11.8 kg (26 lb)

Design and specifications are subject to change without notice.

2 SYSTEM POWER switch (7)

3 Remote sensor

4 Display window (30)

5 CURSOR CONTROL buttons (6, 22)

6 TUNING MODE button (12)

7 TUNING  $\pm$  buttons (12)

8 TUNER MEMORY button (13)

9 STEREO/MONO button (12)

10 PTY button\* (13)

11 ENTER/NEXT button/indicator (6, 9, 13, 22)

12 DISPLAY/DEMO button (7, 13, 22)

13 TUNER/BAND button/indicator (12, 19, 25)

14 REC button (25)

15 DAILY 2 button (24)

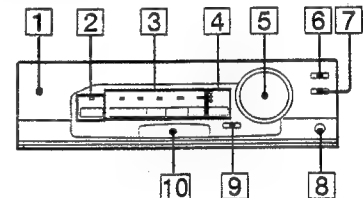
16 DAILY 1 button (24)

17 TIMER SET button (24, 25)

18 CLOCK SET button (6)

\*LBT-N455 only

## Amplifier section



1 PHONES jack (21)

2 EFFECT button/indicator (21)

3 FILE 1 - 5 buttons/indicators (21, 23)

4 FILE SELECT button/indicators (21, 23)

5 VOLUME control (7, 21)

6 DBFB button (21)

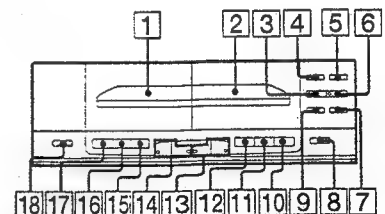
7 DSP (SURROUND for LBT-N355) button (22)

8 SUPER WOOFER button/indicator (LBT-N455 only) (21)

9 MEMORY button (23)

10 FUNCTION button (7, 15)

## Tape player section



1 Cassette compartment for DECK A (15)

2 Cassette compartment for DECK B (15)

3  $\parallel$  (pause) button/lamp (15)

4 HIGH SPEED DUBBING button (20)

5 CD SYNCHRO button (16)

6 REC (recording) button/lamp (16)

7 DIRECTION button (15)

8  $\triangle$  EJECT button for DECK B (15)

9 DOLBY NR button (16)

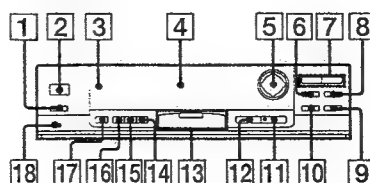
10  $\gg$  (fast winding right) button for DECK B (15)

# Index to Parts and Controls

Refer to the pages indicated in parentheses for details on how to use the controls.

## Front Panel

### Tuner section



1 SLEEP button (24)

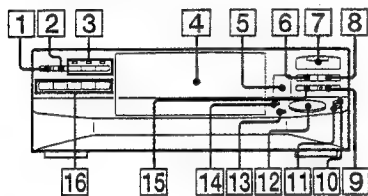
continue to next page  $\rightarrow$

For Your Information

→ continued

- 11 << (fast winding left) button for DECK B (15)
- 12 □ STOP button for DECK B (15)
- 13 < / > (play) button/lamp for DECK B (15)
- 14 < / > (play) button/lamp for DECK A (15)
- 15 >> (fast winding right) button for DECK A (15)
- 16 << (fast winding left) button for DECK A (15)
- 17 □ STOP button for DECK A (15)
- 18 ≡ EJECT button for DECK A (15)

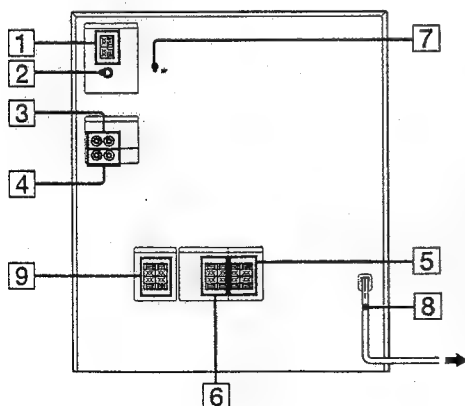
#### CD player section



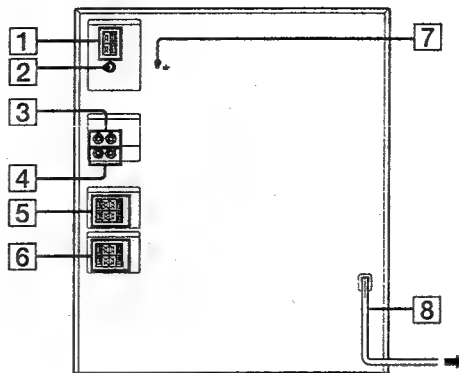
- 1 MUSIC CLIP PLAY button (11)
- 2 MUSIC CLIP ERASE button (11)
- 3 CLIP A, B, C buttons/indicators (10, 11)
- 4 Front cover (7)
- 5 ≡ OPEN button (7)
- 6 || (pause) button/lamp (7)
- 7 ▷ (play) button/lamp (7)
- 8 □ (stop) button (7)
- 9 AUTO button/indicator (7)
- 10 PROGRAM button (9)
- 11 REPEAT button (9)
- 12 JOG dial (7)
- 13 SHUFFLE button (8)
- 14 CONTINUE button (7)
- 15 DISC SKIP button (7)
- 16 DISC 1 - 5 buttons (7)

#### Rear Panel

LBT-N455



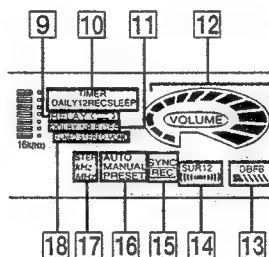
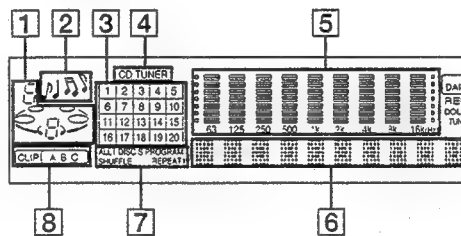
LBT-N355



- 1 AM terminal (5)
- 2 FM 75Ω COAXIAL terminal (5)
- 3 PHONO IN jacks (26)
- 4 VIDEO (AUDIO) IN jacks (26)
- 5 (FRONT\*) SPEAKER connectors (5)
- 6 SURROUND SPEAKER connectors (26)
- 7 ⏏ ground terminal (5)
- 8 Mains lead (6)
- 9 SUPER WOOFER connectors\* (5)

\* For LBT-N455 only

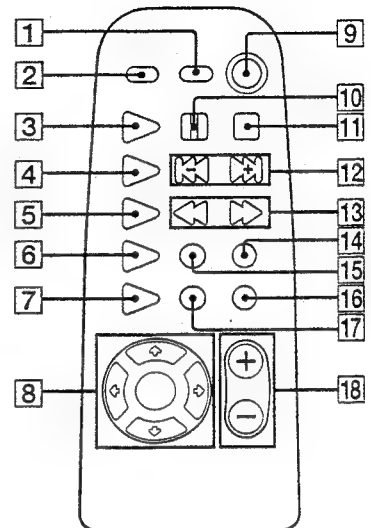
#### Display Window



- 1 Disc calendar (7)
- 2 Demo mode indications (6)
- 3 Music calendar (7)
- 4 CD/TUNER indications (7, 12)
- 5 Graphic equalizer indication (22)
- 6 Multi-display (7, 12, 15)
- 7 CD play mode indications (8)
- 8 CLIP indicators (10)
- 9 Tape direction mode indications (15)
- 10 Timer indications (25)
- 11 DOLBY NR B indication (16)
- 12 VOLUME indication (7, 21)
- 13 DBFB indication (21)
- 14 SUR indication (22)
- 15 SYNC REC indicator (16)

- 16 Tuning mode indications (12)
- 17 STEP/frequency waves indications (12)
- 18 TUNED/STEREO/MONO indications (12)

#### Remote



- 1 SLEEP button (24)
- 2 LOOP button (10)
- 3 CD ▷ (play) button (7)
- 4 TUNER/BAND ▷ button (12)
- 5 DECK A ▷ button (15)
- 6 DECK B ▷ button (15)
- 7 FUNCTION button (7, 15)
- 8 MUSIC MENU buttons (21)
- 9 POWER button (7)
- 10 || (pause) button (7)
- 11 □ (stop) button (7)
- 12 ⏮ / ⏭ buttons (7)
- 13 < / > buttons (8)
- 14 EDIT button (17, 18)
- 15 CHECK button (9, 17, 18)
- 16 DISC SKIP button (7)
- 17 CLEAR button (9, 17, 18)
- 18 VOL (volume) +/- buttons (7, 21)

GB

30

## Index

- Aerial 5
- AMS 7
- CD player 7
- Clock setting 6
- Connecting
  - the stereo 5
  - the super woofer (For LBT-N455) 5
  - optional equipment 26
- Display indications 30
- Dubbing 20
- Group tracks (music clip) 10
- Inserting batteries 6
- Maintenance 28
- Music calendar 7
- Normal play 7
- Parts identification 29
- Personal file 23
- Playing
  - a CD (normal play) 7
  - a tape 15
  - preset radio stations 13
  - several CDs 7
  - tracks in random order
    - (shuffle play) 8
  - tracks in desired order
    - (programme play) 9
  - tracks repeatedly 9
  - tracks with repeating a specified portion (loop play) 10
- Radio stations
  - presetting 12
  - tuning in 12
  - tuning by programme type (PTY) (LBT-N455 only) 13
- Recording
  - a CD 16
  - selecting tape length automatically (tape select edit) 17
  - specifying tape length (time edit) 18
  - a radio programme 19
  - another tape (dubbing) 20
- Relay play 15
- Repeating CD tracks 9
- Scanning stored stations 12
- Shuffle play 8
- Sleep timer 24
- Sound adjusting 21
- Tape player 15
- Timer
  - falling asleep to music 24
  - waking up to music 24
  - timer-recording radio programmes 25
- Tuner playing 12





**SONY®**

3-810-802-21 (1)



3006317  
SONY BDA

LBTN455

# ***Compact Hi-Fi Stereo System***

---

Mode d'emploi \_\_\_\_\_

**F**

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

**LBT-N355  
LBT-N455**

© 1996 by Sony Corporation

## AVERTISSEMENT

### Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Confiez l'entretien à un personnel qualifié uniquement.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'élément laser contenu dans cet appareil est capable d'émettre des rayonnements supérieurs à la limite des appareils de la Classe 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cet appareil est classé comme un produit LASER CLASSE 1. Le label PRODUIT LASER CLASSE 1 est situé à l'arrière de l'appareil, côté extérieur.

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅFBRYDERE ER UD AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
VARO! : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA DLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE.  
VARNING : LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.  
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Cette étiquette d'avertissement est appliquée à l'intérieur de l'appareil.

## Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de cette chaîne haute fidélité Sony. Cette chaîne haute fidélité comporte plusieurs fonctions extrêmement pratiques, dont voici un aperçu :

- Le système DBFB (Dynamic Bass Feedback) amplifie les sons de basse fréquence pour obtenir la diffusion de graves puissantes et profondes.
- Une fonction de présélection qui vous permet de mémoriser et de rappeler jusqu'à 40 stations de radio (30 pour les clients allemands et italiens).
- Un égaliseur graphique qui vous permet de régler la qualité sonore en fonction de 10 genres musicaux prédéfinis.
- Une fonction de lecture en boucle qui vous permet de reproduire de façon répétée un bref passage d'une plage comme un échantillonneur sur un lecteur CD.
- Un programmeur qui vous permet de régler la mise sous et hors tension du lecteur CD, du lecteur de cassette ou de la radio à l'heure de votre choix.
- Une double platine à cassette qui vous permet d'enregistrer au départ de la radio, du lecteur CD ou de l'autre platine à cassette et d'activer successivement la lecture sur les deux platines (lecture en relais).
- Un lecteur CD qui vous permet de reproduire jusqu'à 5 CD l'un à la suite de l'autre.
- Une fonction de clip musical qui vous permet de regrouper les plages préférées de vos CD.
- Une télécommande qui vous permet d'exploiter la chaîne stéréo depuis votre fauteuil.

## A propos de ce manuel

Les instructions contenues dans ce manuel concernent les modèles LBT-N355 et LBT-N455. Avant d'en entamer la lecture, vérifiez votre numéro de modèle. C'est le modèle LBT-N455 qui est représenté dans les illustrations.

Toute différence entre les modèles est clairement indiquée dans le texte, par exemple "LBT-N455 uniquement".

# Table des matières

---

## Chapitre 1: Installation

- Raccordement de la chaîne stéréo 5
- Installation des piles 6
- Réglage de l'horloge 6

---

## Chapitre 2: Le lecteur CD

- Lecture d'un CD (lecture normale) 7
- Lecture de plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire) 8
- Lecture de plages dans un ordre déterminé (lecture programmée) 9
- Lecture de plages répétée (lecture répétée) 10
- Lecture de plages en répétant un passage (lecture en boucle) 10
- Grouper des plages (clip musical) 11

---

## Chapitre 3: La radio

- Ecouter la radio 12
- Présélection des stations de radio 13
- Ecouter des stations de radio présélectionnées 13
- Syntonsation d'une station suivant le type d'émission (PTY) (LBT-N455 uniquement) 14

---

## Chapitre 4: Le lecteur de cassette

- Lecture d'une cassette 15
- Enregistrement d'un CD 16
- Enregistrement d'un CD: Sélection de la longueur de bande (enregistrement par sélection de bande) 17
- Enregistrement d'un CD: Spécification de la longueur de bande (enregistrement programmé) 17
- Enregistrement d'un CD: Spécification de l'ordre des plages (enregistrement programmé) 18
- Enregistrement à partir de la radio 19
- Enregistrement à partir d'une autre cassette (copie) 19

---

## Chapitre 5: Réglage du son

- Réglage du son 21
- Sélection du champ sonore 21
- Réglage du champ sonore 22
- Création de votre fichier de champ sonore personnalisé (fichier personnalisé) 23

---

## Chapitre 6: Fonctions complémentaires

- S'endormir en musique 24
- S'éveiller en musique 24
- Enregistrement programmé d'émissions de radio 25
- Raccordement d'appareils optionnels 26

---

## Pour votre information

- Précautions 27
- Guide de dépannage 27
- Entretien 28
- Spécifications 29
- Index des composants et des commandes 29

**Index** 31

# Chapitre 1: Installation

Raccordement de la chaîne  
stéréo

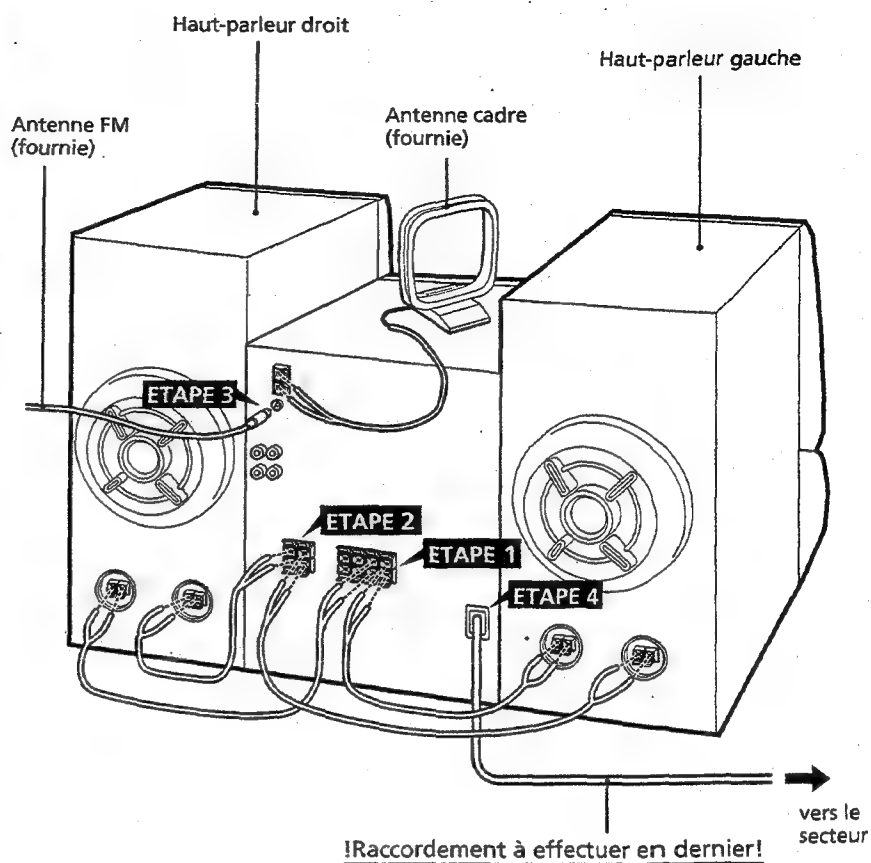
Installation des piles

Réglage de l'horloge

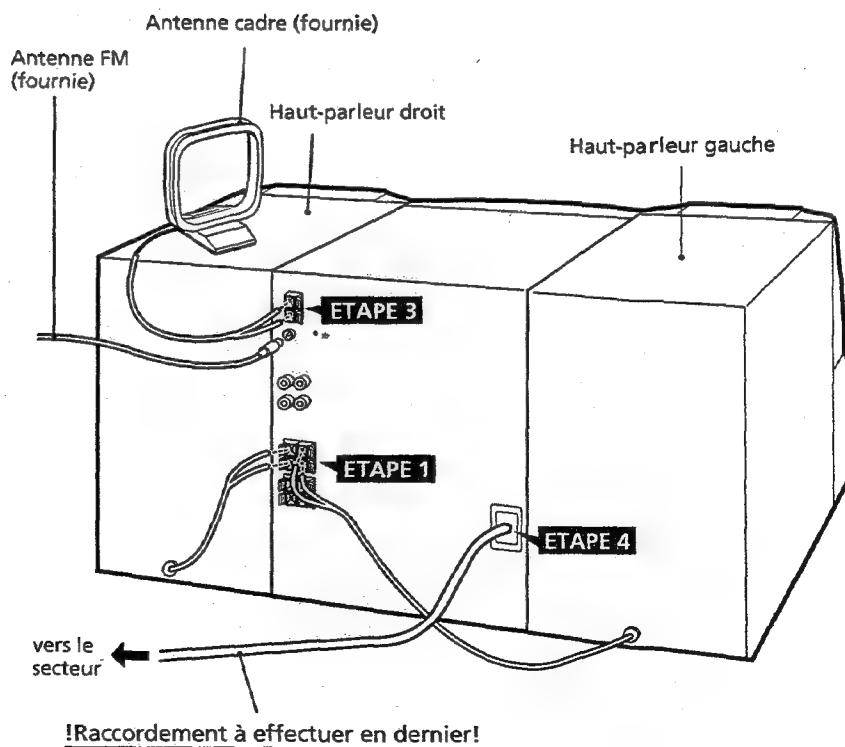
F

4

LBT-N455



LBT-N355

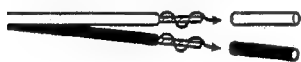


## Raccordement de la chaîne stéréo

Utilisez les illustrations ci-dessous pour raccorder votre chaîne stéréo. Si vous voulez raccorder des appareils optionnels à la chaîne stéréo, reportez-vous à la section "Raccordement d'appareils optionnels" dans le chapitre 6.

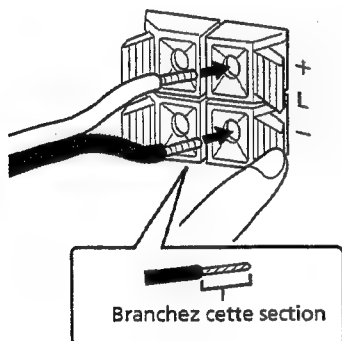
### ETAPE 1 Raccordement des haut-parleurs frontaux

- 1 Torsadez l'extrémité de la gaine des fils de haut-parleur et dénudez les fils.

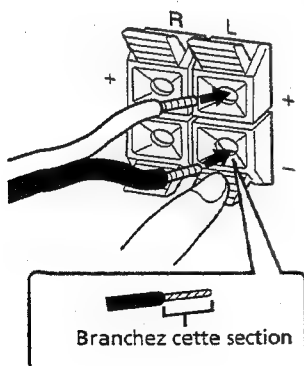


- 2 Raccordez le haut-parleur droit aux connecteurs (FRONT\*) SPEAKER R et le haut-parleur gauche aux connecteurs (FRONT\*) SPEAKER L en branchant le fil rouge sur la borne + et le fil noir sur la borne -.

LBT-N355



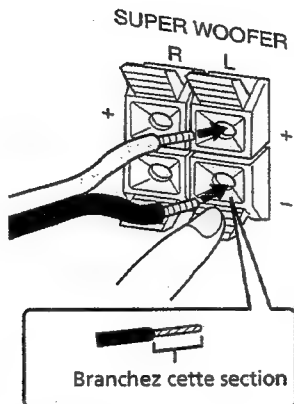
LBT-N455



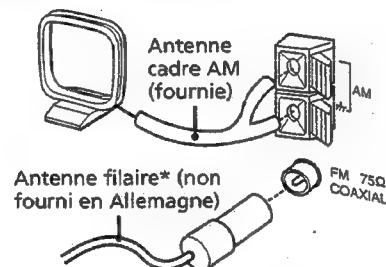
\* LBT-N455 uniquement

### ETAPE 2 Raccordement d'un Super Woofer (LBT-N455 uniquement)

Raccordez le Super Woofer aux connecteurs SUPER WOOFER R et L en branchant le fil bleu sur la borne (+) et le fil noir sur la borne (-).

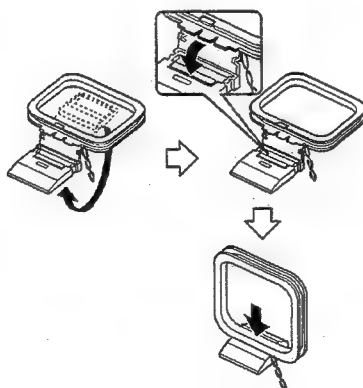


### ETAPE 3 Raccordement des antennes



\*Remarque: Déployez-la horizontalement

Pour installer l'antenne cadre AM

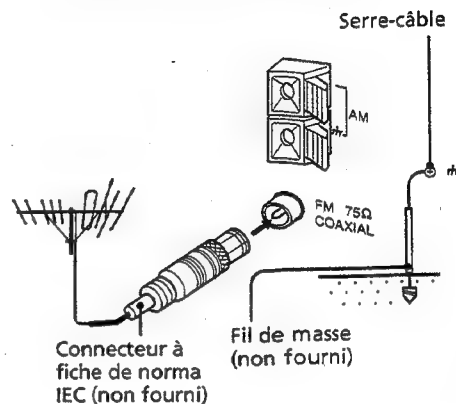


### Pour améliorer la réception FM

Raccordez une antenne FM externe à la borne FM 75Ω à l'aide d'un câble coaxial de 75 ohms et d'un connecteur à fiche de norme IEC.

#### Important

Reliez l'antenne externe à la masse depuis la borne  $\#$  à l'aide du serre-câble à titre de protection contre la foudre. Pour éviter toute explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de masse à une conduite de gaz.

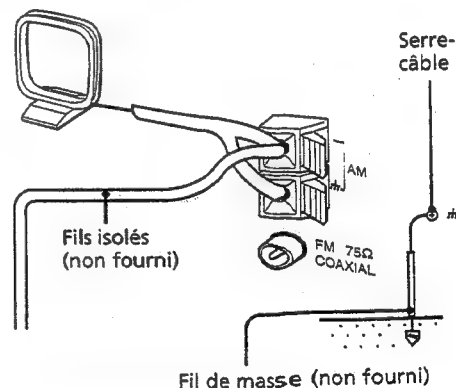


### Pour améliorer la réception AM

Lorsque vous avez raccordé l'antenne AM, branchez un fil isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) de longueur sur la borne AM. Reliez la borne  $\#$  à la masse.

#### Important

Reliez l'antenne externe à la masse depuis la borne  $\#$  à l'aide du serre-câble à titre de protection contre la foudre. Pour éviter toute explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de masse à une conduite de gaz.

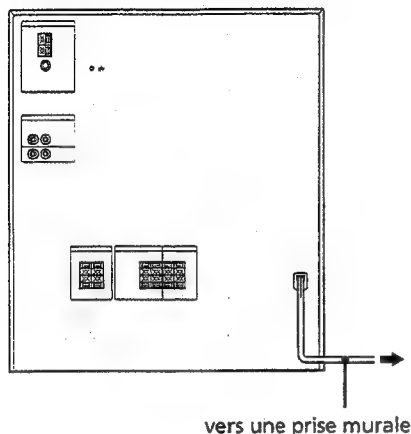


suite page suivante →

→ suite

## ETAPE 4 Raccordement à la source d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale après que vous avez effectué tous les raccordements décrits ci-dessus.



### Mode de démonstration

Le mode de démonstration apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale. Pour désactiver le mode de démonstration, appuyez sur DISPLAY/DEMO lorsque l'appareil est hors tension.

### Remarque

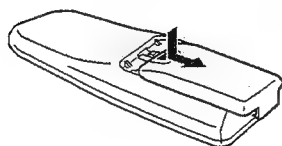
La première fois que vous utilisez la chaîne stéréo, le plateau de lecture se met à tourner.

Vous pouvez utiliser le lecteur CD après que le plateau de lecture s'est arrêté de tourner et que l'indication "CD NO DISC" est apparue dans la fenêtre d'affichage.

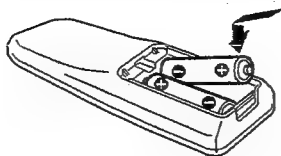
## Installation des piles

Introduisez deux piles R6 (AA) dans la télécommande fournie.

- 1** Ouvrez le couvercle.



- 2** Introduisez deux piles R6 (AA). Respectez le schéma de polarité (+) et (-) figurant dans le compartiment à piles.



- 3** Refermez le couvercle.

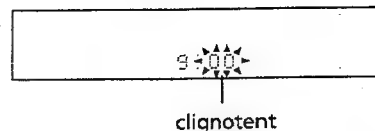
### Autonomie des piles

La télécommande offre une autonomie d'utilisation d'environ six mois avec des piles Sony SUM-3 (NS). Lorsque la télécommande cesse de fonctionner correctement, remplacez les piles usagées par de nouvelles piles.

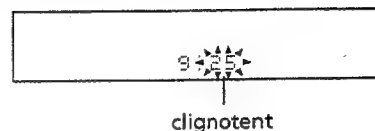
### Pour prévenir toute fuite d'électrolyte

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles afin d'éviter tout dommage de corrosion résultant d'une fuite des piles.

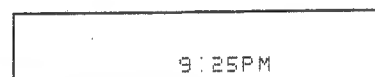
- 3** Appuyez sur ENTER/NEXT. Les minutes clignotent.



- 4** Réglez les minutes en appuyant sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que les minutes correctes apparaissent.



- 5** Appuyez sur ENTER/NEXT. L'horloge démarre et le point supérieur clignote. Utilisez le signal horaire pour mettre l'horloge précisément à l'heure. Le point supérieur clignote pour les secondes 0 à 29 des minutes et le point inférieur clignote pour les secondes 30 à 59.

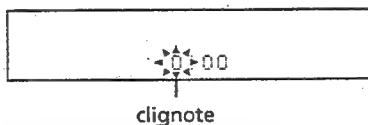


## Réglage de l'horloge

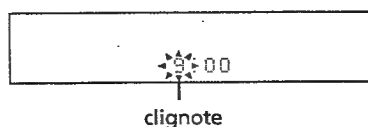
L'horloge intégrée indique l'heure dans la fenêtre d'affichage.



- 1** Appuyez sur CLOCK SET. Les l'heura clignotent.



- 2** Réglez l'heure en appuyant sur ◀ ou ▶ (CURSOR CONTROL) jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse.



### Pour vérifier l'heure

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche DISPLAY/DEMO. L'heure s'affiche pendant quelques secondes.

- Pour remettre l'horloge à l'heure**  
Répétez les étapes 1 à 5.

# Chapitre 2: Le lecteur CD

## Lecture d'un CD (lecture normale)

## Lecture de plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

## Lecture de plages dans un ordre déterminé (lecture programmée)

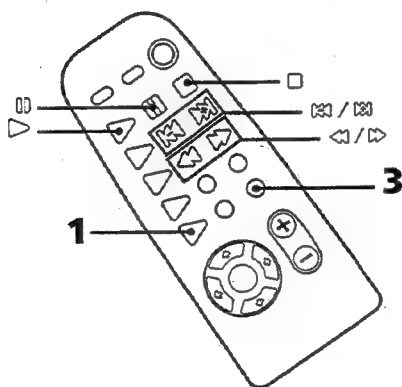
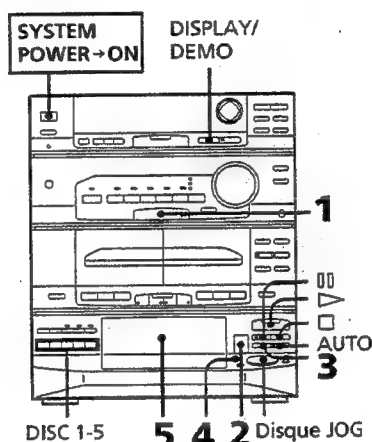
## Lecture de plages répétée (lecture répétée)

## Lecture de plages en répétant un passage (lecture en boucle)

## Grouper des plages (clip musical)

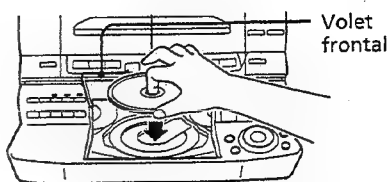
## Lecture d'un CD (lecture normale)

Vous pouvez introduire jusqu'à cinq CD et activer la reproduction consécutive de toutes les plages ou de tous les disques dans l'ordre original (lecture normale). Vous pouvez aussi les reproduire selon l'un des quatre modes suivants : lecture normale, lecture aléatoire, lecture programmée et lecture répétée. Avant d'activer la lecture d'un CD, baissez le niveau du volume en tournant la commande VOLUME dans le sens antihoraire de manière à éviter tout dommage aux haut-parleurs.



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. La fonction CD est sélectionnée.
- 2 Appuyez sur la touche OPEN et placez un CD (avec l'étiquette vers le haut) sur le plateau de lecture en

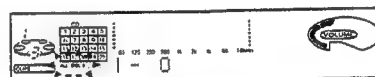
position de chargement.



- 3 Appuyez sur la touche DISC SKIP pour placer quatre autres CD sur le plateau de lecture. Le plateau de lecture tourne de façon à ce que vous puissiez placer d'autres CD.

- 4 Appuyez sur la touche CONTINUE de l'appareil pour sélectionner la lecture "1 DISC" ou "ALL DISCS".

Choisissez	Pour reproduire
1 DISC	Uniquement le CD sélectionné.
ALL DISCS	Consécutivement tous les CD. Les positions vides du plateau de lecture sont omises.



- 5 Refermez le volet frontal. La lecture démarre automatiquement à partir du CD qui se trouve en position de chargement. Le numéro de disque (de couleur orange) apparaît dans le calendrier musical.

Numéro du disque en position de lecture	Numéro du disque en position de chargement	Calendrier musical
1	2	3
Numéro de disque	Numéro de plage	Temps de lecture

Si l'indicateur AUTO n'est pas allumé Appuyez sur la touche CD (ou CD sur la télécommande) pour reproduire un CD.

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	□ (□ *1)
Insérer une pause	⏸ (⏸ *1)
Reprendre la lecture	▶ ou ⏮ (▶ *1 ou ⏮ *1)
Passer à l'une des plages suivantes	En cours de lecture ou de pause, tournez le disque JOG dans le sens horaire*2. Ou appuyez sur la touche AMS*3 de la télécommande.

suite page suivante →

## → suite

Pour	Appuyez sur
Revenir à l'une des plages précédentes	En cours de lecture ou de pause, tournez le disque JOG dans le sens antihoraire <sup>*2</sup> . Ou appuyez sur la touche AMS <sup>*3</sup> de la télécommande.
Sélectionner un CD déterminé	La touche DISC 1-5 correspondante <sup>*4</sup> ou appuyez plusieurs fois de suite sur DISC SKIP.
Retirer ou remplacer un CD	⇨ OPEN <sup>*5</sup>

<sup>\*1</sup> Télécommande

<sup>\*2</sup> Une rotation rapide du disque JOG vous fait passer au CD suivant.

<sup>\*3</sup> Détecteur automatique de musique

<sup>\*4</sup> S'il n'y a pas de disque à ce numéro, le plateau de lecture tourne et reproduit le disque suivant. S'il n'y a pas de disque à ce numéro alors que le volet frontal est ouvert, le plateau de lecture tourne pour se mettre en position de chargement.

<sup>\*5</sup> Le plateau de lecture tourne et amène automatiquement le CD en position de lecture vers la position de chargement lorsque AUTO est sélectionné (l'indicateur AUTO est allumé).

### Pour retirer ou changer le CD en position de chargement en cours de lecture

Appuyez sur ⇨ OPEN et retirez ou changez le CD qui se trouve en position de chargement.

#### Remarque

Après avoir remplacé en cours de lecture le CD qui se trouve en position de chargement, le CD que vous venez de remplacer et qui se trouve en position de chargement est le prochain CD qui sera reproduit si AUTO est sélectionné.

### Pour reproduire un CD sans passages blancs entre les plages (lecture discontinuée)

Appuyez sur la touche CD ▷ du lecteur CD et maintenez-la enfoncée pendant une seconde.

### Pour annuler la lecture discontinuée

Vous pouvez reproduire un CD avec de brefs passages blancs entre les plages (lecture continue)

#### Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction si vous êtes en mode de lecture CD SHUFFLE ou PROGRAM.

Appuyez sur CONTINUE de façon à ce que l'indication "SHUFFLE" ou "PROGRAM" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

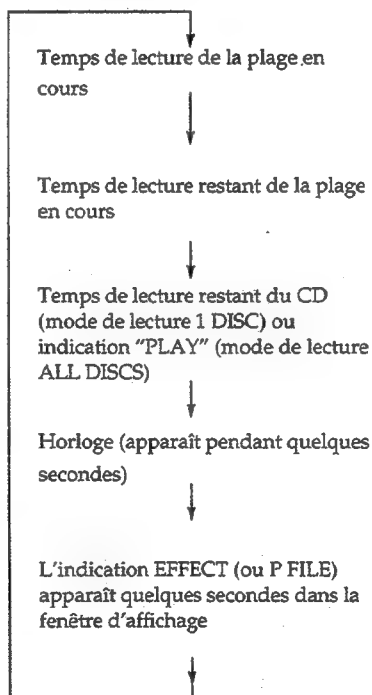
### Pour localiser un point déterminé d'une plage

Vous pouvez localiser un point déterminé d'une plage pendant la lecture d'un CD. Utilisez les touches de la télécommande pour activer cette fonction.

Pour localiser un passage	Appuyez sur
Tout en contrôlant le son	⇨ (avant) or ⇩ (arrière) de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que trouviez l'endroit voulu.
Rapidement en observant la fenêtre d'affichage en cours de pause	⇨ (avant) or ⇩ (arrière) de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que trouviez l'endroit voulu. Durant cette opération, le son est coupé.

### Pour vérifier la durée de lecture totale ou restante

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche DISPLAY/DEMO.  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY/DEMO pendant la lecture d'un CD, l'affichage change selon la séquence suivante:



#### Remarque

L'indication "----" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque le temps de lecture total restant est de 100 minutes ou plus.

### Si l'indicateur AUTO est affiché

- La lecture du CD en position de chargement démarre automatiquement lorsque vous refermez le volet frontal.
- Le CD de lecture revient en position de chargement lorsque vous arrêtez la lecture et que vous ouvrez le volet frontal.
- Si vous remplacez le CD en cours de lecture, le CD que vous venez de remplacer est le prochain CD qui sera reproduit et le numéro de disque continue de clignoter.

Si vous ne voulez pas qu'un CD fonctionne comme décrit ci-dessus, appuyez sur la touche AUTO de façon à afficher l'indicateur AUTO.

### Fonction de lecture instantanée

Appuyez sur la touche CD ▷ (ou CD ⇨ sur la télécommande) lorsque l'appareil est hors tension. Vous pouvez écouter le dernier CD sélectionné sans devoir appuyer sur aucune autre touche lorsqu'un CD se trouve dans le lecteur.

Si vous appuyez sur la touche CD ▷ ou DISC 1-5 alors qu'une autre source est sélectionnée, le lecteur CD est sélectionné et démarre automatiquement la lecture.

### Affichage du calendrier musical

Cet affichage s'allume en fonction du nombre de plages du CD. Lorsqu'une plage du CD a été reproduite, le numéro correspondant disparaît.

Les plages portant un numéro supérieur à 20 ne sont pas affichées dans le calendrier musical.

### Signification des numéros orange et rouge dans le calendrier musical

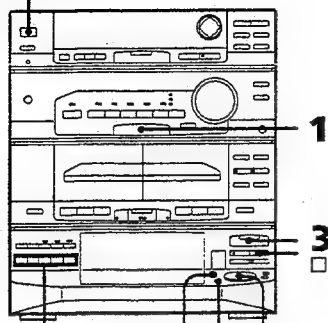
- Le numéro orange du calendrier musical indique le numéro du disque en position de lecture. Si le lecteur CD n'est pas en cours de lecture et si l'indicateur AUTO n'est pas allumé, le CD dont le numéro de disque apparaît en orange est le prochain CD à être reproduit.
- Le numéro rouge du calendrier musical indique le numéro du disque en position de chargement.  
Vous pouvez retirer, en cours de lecture, un CD dont le numéro apparaît en rouge.

## Lecture de plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire toutes les plages d'un CD ou tous les CD dans un ordre aléatoire.



SYSTEM  
POWER → ON



DISC 1 - 5 CONTINUE 2 Disque JOG

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur **SHUFFLE** pour sélectionner la lecture "1 DISC" ou "ALL DISCS". L'indication "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 3 Appuyez sur la touche **CD** (ou **CD** sur la télécommande). L'indication "CD" s'affiche et toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire. Pour passer à la plage suivante, tournez le disque **JOG** du lecteur CD dans le sens horaire (ou appuyez sur la touche de la télécommande). Pour répéter la lecture de la plage en cours, tournez le disque **JOG** du lecteur CD dans le sens antihoraire (ou appuyez sur la touche de la télécommande). Vous ne pouvez pas répéter la lecture de la plage précédente.

#### Pour stopper la lecture

Appuyez sur (ou sur le lecteur de cassette).

#### Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur la touche **CONTINUE** de l'appareil.

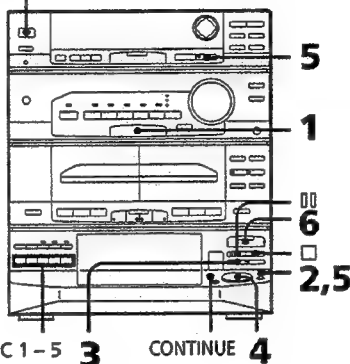
#### Pour sélectionner le CD voulu

Appuyez sur l'une des touches **DISC 1 - 5** de l'appareil en cours de lecture "1 DISC SHUFFLE".

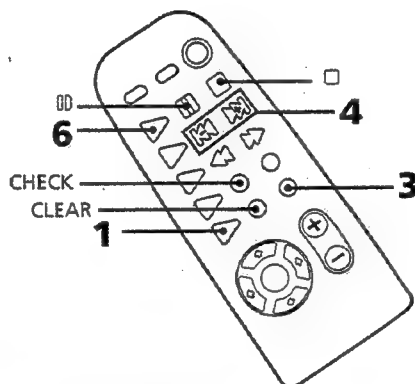
## Lecture de plages dans un ordre déterminé (lecture programmée)

Vous pouvez programmer la reproduction dans l'ordre de votre choix de 32 plages de tous les CD.

SYSTEM  
POWER → ON



DISC 1 - 5 3 CONTINUE 4



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur **PROGRAM**. Les indications "PROGRAM" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DISC SKIP** (ou **DISC 1 - 5**) pour sélectionner un CD.
- 4 Tournez le disque **JOG** (ou appuyez sur / sur la télécommande) pour sélectionner une plage. Le numéro de la plage sélectionnée s'affiche et le temps de lecture clignote pendant environ 15 secondes dans la fenêtre d'affichage.

- 5 Appuyez sur **PROGRAM** ou **ENTER/NEXT**.

La plage sélectionnée est programmée et son numéro s'allume dans le calendrier musical. Si le numéro de la plage disparaît avant que vous ayez appuyé sur **PROGRAM** ou **ENTER/NEXT**, revenez à l'étape 3.

Pour programmer d'autres plages du même CD, répétez les étapes 4 et 5.

Pour programmer d'autres plages d'un autre CD, répétez les étapes 3 à 5.

#### Remarque

Si l'indication "----" s'affiche au lieu de la durée totale de lecture, cela signifie que :

- vous avez programmé une plage portant un numéro supérieur à 20.
- la durée totale dépasse 100 minutes.

- 6 Appuyez sur la touche **CD** (ou **CD** sur la télécommande). Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre que vous avez déterminé.

Pour	Appuyez sur
Vérifier votre programmation	<b>CHECK</b> sur la télécommande plusieurs fois de suite
Programmer une pause	*2 (ou  sur la télécommande)
Arrêter la lecture	(ou  sur la télécommande)
Annuler la lecture programmée	<b>CONTINUE</b> *3
Supprimer une plage à la fin	<b>CLEAR</b> sur la télécommande en mode d'arrêt
Supprimer une plage déterminée	<b>CHECK</b> sur la télécommande plusieurs fois de suite de façon à ce que le numéro de la plage s'allume et appuyez ensuite sur <b>CLEAR</b> sur la télécommande
Supprimer une programmation complète	(ou  sur la télécommande) une fois en mode d'arrêt ou deux fois en cours de lecture

\*1 Lorsque la dernière plage apparaît, l'indication "CHECK END" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

\*2 "P" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la durée totale de lecture est réinitialisée à 0.00.

\*3 La programmation est effacée.

#### Pour modifier l'ordre des plages programmées

Supprimez toute la programmation et créez-en une nouvelle.

suite page suivante →

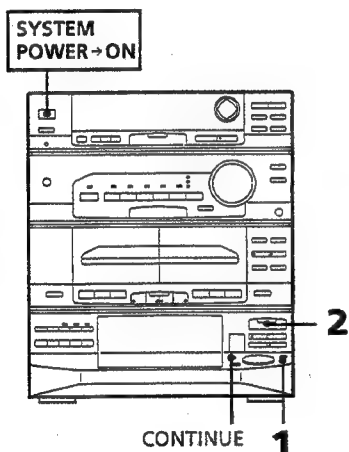
## → suite

Toute la programmation est également effacée lorsque :

- vous sélectionnez un autre mode de lecture.
- vous changez ou retirez les CD.

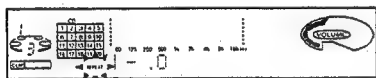
## Lecture de plages répétée (lecture répétée)

La fonction de lecture répétée répète la lecture d'un seul CD ou de tous les CD dans les modes de lecture normale, programmée et aléatoire. En mode de lecture normale uniquement, le lecteur peut également répéter la lecture d'une plage déterminée.



### Lecture répétée de toutes les plages

1 Appuyez une fois sur REPEAT de façon à ce que l'indication "REPEAT" s'allume dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez sur la touche CD ▷ (ou CD ▷ sur la télécommande).

Pour	Appuyez sur
Répéter la lecture de toutes les plages du CD en cours	CONTINUE plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "1 DISC" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Répéter la lecture de toutes les plages de tous les CD	CONTINUE plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "ALL DISCS" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Répéter la lecture d'une seule plage (en mode de lecture normale uniquement)

REPEAT plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage pendant la lecture de la plage dont vous voulez répéter la lecture.

### Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur la touche REPEAT de façon à ce que l'indication "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

## Lecture de plages en répétant un passage (lecture en boucle)

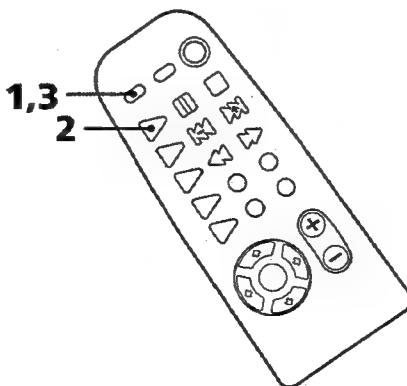
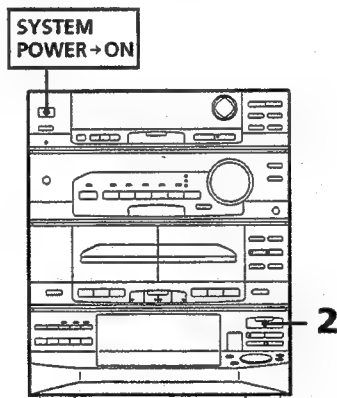
Vous pouvez créer un effet de "sampling" en reproduisant plusieurs fois de suite un bref passage d'une plage donnée (lecture en boucle). Cette fonction s'avère bien pratique pour créer des cassettes de musique "dance" originale.

### Musique originale:

Hey, Come on Everybody!

### Vous pouvez créer l'effet suivant:

Hey, Co Co Co Co Come on Everybody!



1 Appuyez sur la touche LOOP de la télécommande. Vous pouvez choisir la durée de répétition de 0,25 s à 1 s pour NORMAL 1 - 5 et RHYTHM 1 - 5. Pour des informations plus détaillées sur NORMAL et RHYTHM, reportez-vous à la section "Quelle est la différence entre NORMAL et RHYTHM ?".



Vous pouvez obtenir la plus longue durée de répétition en sélectionnant NORMAL (RHYTHM) 5 et la plus courte avec NORMAL (RHYTHM) 1.

2 Appuyez sur la touche CD ▷ (or CD ▷ sur la télécommande). Le lecteur CD entame la lecture.

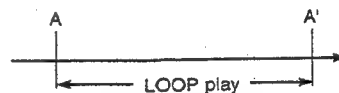
3 Appuyez sur la touche LOOP et maintenez-la enfoncée lorsque le passage que vous voulez enregistrer est diffusé.

### Quelle est la différence entre NORMAL et RHYTHM ?

NORMAL diffère de RHYTHM de par le point de redémarrage de la musique lorsque l'effet de boucle se termine à l'étape 3. Sélectionnez la durée de répétition lorsque le lecteur CD est en mode de pause ou d'arrêt.

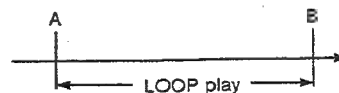
Si vous reproduisez la boucle de lecture pendant cinq secondes

#### NORMAL



Dans ce cas, la musique redémarre à l'endroit où vous avez activé la boucle de lecture (A).

#### RHYTHM



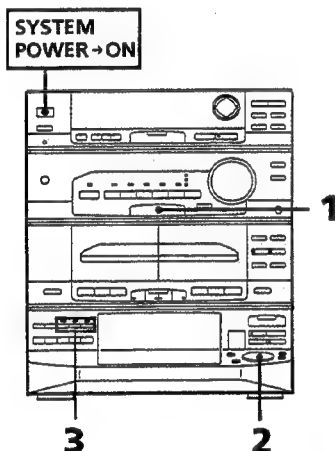
Dans ce cas, la musique redémarre à l'endroit situé 5 secondes après celui où vous avez activé la boucle de lecture (B).

## Grouper des plages (clip musical)

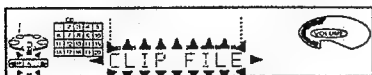
La fonction de clip musical vous permet de créer de façon simplifiée jusqu'à 3 groupes de plages arbitraires au départ de vos CD. Par exemple, vous pouvez regrouper des plages à écouter le matin dans CLIP A, des plages à faire écouter à vos amis dans CLIP B et des plages de musique de détente dans CLIP C.

Lorsque vous avez mémorisé une plage dans un ou plusieurs clips, le lecteur rappelle ces plages chaque fois que vous écoutez ce disque.

## Mémoriser des plages dans un clip



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Lancez la lecture de la plage que vous souhaitez mémoriser en tournant le disque **JOG** pour sélectionner la plage en question.
- 3 Appuyez sur une touche **CLIP** (A, B ou C). L'indication "CLIP FILE" apparaît et l'indicateur de la touche **CLIP** sélectionnée s'allume dans la fenêtre d'affichage. La lecture normale se poursuit.



- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour mémoriser d'autres plages dans le même clip ou dans un autre.

### Si la mémoire est saturée

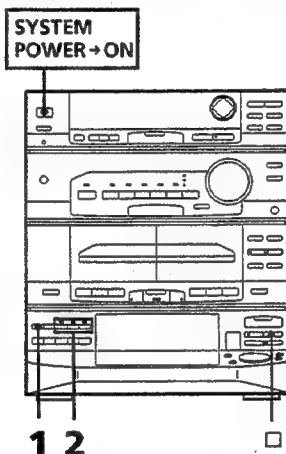
Chaque clip peut mémoriser des plages provenant de 10 CD différents, même si vous avez retiré ou remplacé des CD. Les données du clip le plus ancien sont effacées pour faire de la place à un nouveau clip.

### Remarque

- En mode d'arrêt, les clips musicaux ne peuvent mémoriser des plages lorsque les indications "SHUFFLE" ou "PROGRAM" sont allumées dans la fenêtre d'affichage.
- Seules les plages numérotées 1 à 20 sur le disque peuvent être mémorisées dans un clip musical. Les plages numérotées 21 et au-delà ne peuvent être mémorisées.

## Lecture des plages d'un clip (lecture de clip)

Un indicateur de clip (A, B ou C) s'allume dans la fenêtre d'affichage pour signaler si des clips ont été activés sur un disque.



- 1 Appuyez sur **MUSIC CLIP PLAY**. Les indications "SELECT A - C" et "PLAY A - C" apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur une touche **CLIP** (A, B ou C). L'indication "CLIP PLAY" apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'indicateur **CLIP** sélectionné s'allume. Le lecteur entame la lecture des plages à partir du clip sélectionné. Vous pouvez contrôler les plages d'un clip dans le calendrier musical.

### Pour annuler la lecture d'un clip

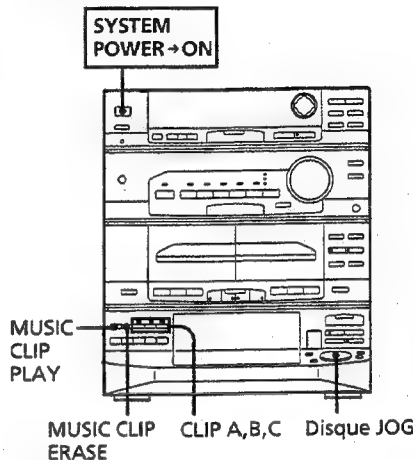
Appuyez sur la touche □ du lecteur CD.

### Remarques

- En mode 1 DISC, les plages mémorisées pour le disque sélectionné sont reproduites une fois et la lecture de clip est ensuite désactivée.

- En mode ALL DISCS, toutes les plages mémorisées pour les disques chargés sont reproduites une fois et la lecture de clip est ensuite désactivée.
- Vous ne pouvez pas activer la fonction **CLIP** si l'indication "PROGRAM" est affichée.

## Supprimer des plages dans un clip



### Supprimer une plage

- 1 Appuyez sur **MUSIC CLIP PLAY**.
- 2 Appuyez sur la touche **CLIP** (A, B ou C), suivant le clip qui contient la plage que vous souhaitez supprimer.
- 3 Utilisez le disque **JOG** pour sélectionner la plage à supprimer.
- 4 Appuyez sur **MUSIC CLIP ERASE** pendant la lecture de la plage que vous voulez supprimer. Les indications "ERASE A - C" et "TRACK A - C" apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage et l'indicateur **CLIP** sélectionné clignote.
- 5 Appuyez sur la touche **CLIP** pendant que l'indicateur clignote. La lecture stoppe et la plage sélectionnée est supprimée.

### Supprimer toutes les plages d'un clip (A, B ou C)

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur **MUSIC CLIP ERASE**. Les indications "ERASE A - C" et "ALL A - C" apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage et tous les indicateurs **CLIP** clignotent.
- 2 Appuyez sur une touche **CLIP** (A, B ou C) pour spécifier le clip que vous voulez supprimer. L'indication "PUSH" et le **CLIP** (A, B ou C) sélectionné apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez à nouveau sur la touche **CLIP** sur laquelle vous avez appuyé à l'étape 2.

### Remarque

Vous ne pouvez pas supprimer des plages si le CD comprenant les plages mémorisées ne se trouve pas en position de lecture.

# Chapitre 3: La radio

## Ecouter la radio

### Présélection des stations de radio

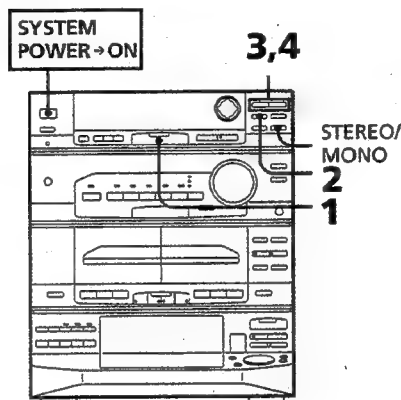
### Ecouter des stations de radio présélectionnées

### Syntonisation d'une station suivant la type d'émission (PTY) (LBT-N455 uniquement)

## Ecouter la radio

Lorsque vous voulez écouter une émission de radio, vous pouvez activer la fonction de balayage automatique du tuner et ainsi syntoniser les stations de radio émettant avec un signal puissant. Cette fonction vous fait gagner du temps lors de la recherche de stations de radio émettant avec un signal puissant.

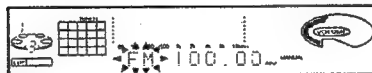
Il se peut cependant que les stations émettant avec un faible signal soient omises par la fonction de balayage automatique. Elles doivent alors être syntonisées manuellement.



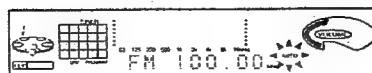
- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Lorsque vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change selon la séquence suivante:

Modèles allemands et Italiens:  
FM ↔ AM

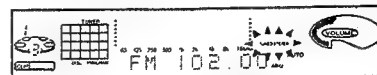
Autres modèles:  
FM → MW → LW  
↑



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "AUTO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



- 3 Appuyez sur Touches TUNING +/- (ou [3]/[4] sur la télécommande). Le syntoniseur entame la procédure de balayage automatique des stations et s'arrête dès qu'il trouve une station dont le signal est clair. L'indication "TUNED" apparaît dans la fenêtre d'affichage. L'indication "STEREO" s'affiche également si la station FM syntonisée est diffusée en stéréo.



- 4 Si vous ne souhaitez pas écouter la station sélectionnée, appuyez sur les touches TUNING +/- (ou [3]/[4] sur la télécommande) pour redémarrer l'exploration.

### Si la station voulue n'est pas syntonisée

La syntonisation automatique peut sauter les stations dont le signal est faible et poursuivre l'exploration sans s'arrêter. En pareil cas, procédez à la syntonisation manuelle.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche TUNING +/- jusqu'à ce que la station voulue soit syntonisée.

### Pour améliorer la qualité de réception MW/LW (AM)

Ajustez l'orientation de l'antenne cadre AM fournie pour la réception MW/LW (AM).



### Si une émission FM n'est pas captée clairement

Appuyez sur la touche STEREO/MONO de l'appareil jusqu'à ce que l'indication "MONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. La diffusion ne se fait plus en stéréo, mais la qualité de la réception s'en trouve améliorée. Appuyez à nouveau sur STEREO/MONO pour restaurer la diffusion en stéréo.

### Fonction de diffusion instantanée

Appuyez sur la touche TUNER/BAND (ou TUNER/BAND [5] de la télécommande) lorsque l'appareil est hors tension ou que vous écoutez une autre source. Vous pouvez alors écouter la dernière station captée sans devoir appuyer sur aucune autre touche.

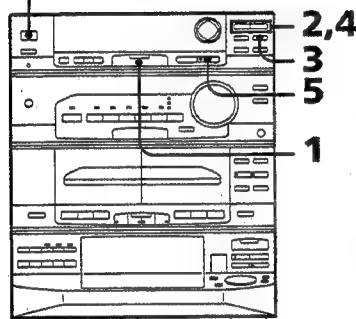
### Remarque

Lorsque vous écoutez des sources sonores autres que la radio, vous pouvez sélectionner la radio en appuyant sur TUNER/BAND (sélection automatique de source).

## Présélection des stations de radio

Vous pouvez enregistrer des fréquences radio dans la mémoire du syntoniseur de manière à pouvoir syntoniser rapidement vos stations préférées. Vous pouvez présélectionner jusqu'à 20 stations FM, 10 stations PO (MW) et 10 stations GO (LW) (pour les modèles allemands et italiens: 20 stations FM et 10 station AM) dans un ordre quelconque.

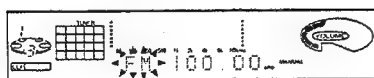
SYSTEM  
POWER → ON



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

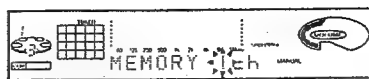
Modèles allemands et Italiens:  
FM ↔ AM

Autres modèles:  
FM → MW → LW  
↑



- 2 Appuyez sur les touches TUNING +/- pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser.

- 3 Appuyez sur TUNER MEMORY. L'indication "MEMORY" apparaît et le numéro de présélection clignote dans la fenêtre d'affichage.

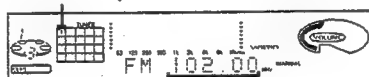


Numéro de présélection

- 4 Appuyez sur les touches TUNING +/- de manière à afficher le numéro de présélection voulu.

- 5 Appuyez sur ENTER/NEXT. L'indication "MEMORY" disparaît et la station est mémorisée sous le numéro de présélection voulu.

Numéro de présélection



Fréquence de la station syntonisée

- 6 Répétez les étapes 1 à 5 pour chaque station que vous voulez présélectionner.

### Pour supprimer une station présélectionnée

Mémorisez une nouvelle station sous le numéro de présélection de la station que vous voulez supprimer. La station précédemment mémorisée est remplacée par la nouvelle station.

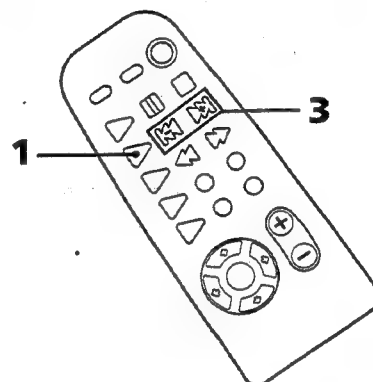
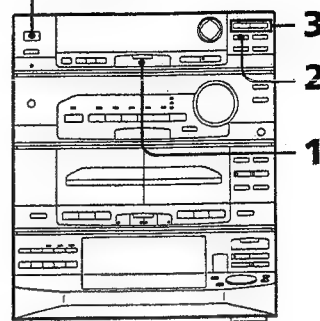
### Si vous éprouvez des difficultés à mémoriser une station.

Assurez-vous que l'indication "MEMORY" est allumée dans la fenêtre d'affichage. Si ce n'est pas le cas, appuyez à nouveau sur la touche TUNER MEMORY de façon à ce que "MEMORY" apparaisse (pendant environ huit secondes) dans la fenêtre d'affichage et appliquez ensuite les étapes 4 et 5.

## Ecouter des stations de radio présélectionnées

Lorsque vous avez présélectionné des stations de radio, vous pouvez syntoniser rapidement vos stations préférées à l'aide des touches TUNING +/- (ou [M] / [M] sur la télécommande).

SYSTEM  
POWER → ON



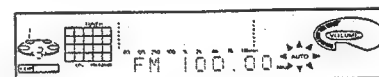
- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche TUNER/BAND (ou ▷ TUNER/BAND sur la télécommande) jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Modèles allemands et Italiens:  
FM ↔ AM

Autres modèles:  
FM → MW → LW  
↑

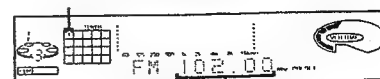


- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



- 3 Appuyez sur la touche TUNING +/- (ou [M] / [M] sur la télécommande) pour syntoniser une station présélectionnée. La fréquence de la station s'affiche et ses émissions sont aussitôt diffusées.

Station présélectionnée

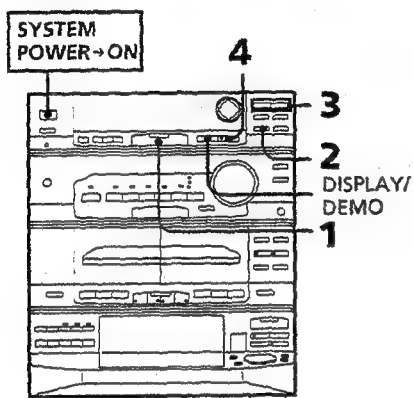


Fréquence de la station

F  
13

## Syntonisation d'une station suivant le type d'émission (PTY) (LBT-N455 uniquement)

Cette fonction de syntonisation suivant le type d'émission (PTY) vous permet de syntoniser les stations présélectionnées en fonction du genre d'émission que vous voulez écouter.



**F**  
14

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner une bande de fréquence FM.
- 2** Appuyez sur PTY. L'indication "SELECT" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur les touches TUNING +/- pour sélectionner le type d'émission (PTY) voulu. (Consultez dans le tableau ci-contre la description des types d'émission disponibles.)
- 4** Appuyez sur ENTER/NEXT. Le syntoniseur recherche les stations de radio qui émettent des émissions du type spécifié.

Vous avez le choix parmi les types d'émissions suivant:

Type d'émission	Vous entendez
NEWS	Des émissions d'actualités.
AFFAIRS	Des émissions thématiques plus approfondies que les actualités.
INFO	Des émissions d'information aux consommateurs, des conseils médicaux, etc., et des bulletins météorologiques.
SPORT	Des émissions d'information sportive.
EDUCATION	Des émissions à caractère éducatif telles que "Comment..." et des conseils.
DRAMA	Des feuilletons radiophoniques.
CULTURE	Des émissions culturelles nationales ou régionales sur des thèmes religieux, linguistiques et sociaux.
SCIENCE	Des émissions sur les sciences naturelles et les technologies.
VARIED	Autres types d'émissions tels que des interviews de célébrités, des jeux et des comédies.
POP M	Emissions de musique pop.
ROCK M	Emissions de musique rock.
M.O.R.M	Emissions de variétés.
LIGHT M	Musique classique instrumentale, vocale et chorale en général.
CLASSICS	Exécutions de grands orchestres, de musique de chambre, opéras, etc.
OTHER M	Genres musicaux autres que le rythm & blues et le reggae.
ALARM	Emissions urgentes.
NONE	Toute émission qui ne correspond à aucun des genres mentionnés.

### Lorsque le syntoniseur localise une station présélectionnée

Un numéro de présélection clignote dans la fenêtre d'affichage et le syntoniseur s'accorde sur la fréquence de cette station.

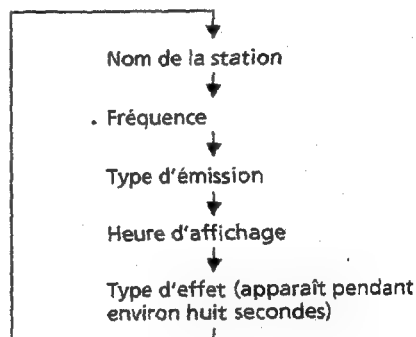
### Si plusieurs numéros de présélection clignotent dans la fenêtre d'affichage

Cela signifie que plusieurs stations diffusent des émissions du genre sélectionné.

Appuyez sur les touches TUNING +/- pour sélectionner la station présélectionnée voulue et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

### Pour vérifier les informations RDS

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY/DEMO, l'affichage change selon la séquence suivante:



# Chapitre 4: Le lecteur de cassette

## Lecture d'une cassette

## Enregistrement d'un CD

## Enregistrement d'un CD: Sélection de la longueur de bande (enregistrement par sélection de bande)

## Enregistrement d'un CD: Spécification de la longueur de bande (enregistrement programmé)

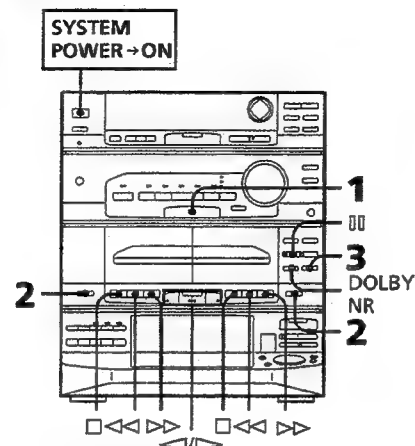
## Enregistrement d'un CD : Spécification de l'ordre des plages (enregistrement programmé)

## Enregistrement à partir de la radio

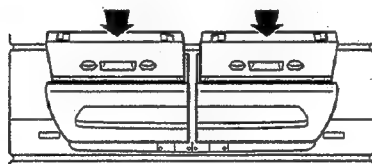
## Enregistrement à partir d'une autre cassette (copie)

## Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO<sub>2</sub>). Lorsque vous introduisez une cassette, la platine détecte automatiquement de quel type de cassette il s'agit.



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "TAPE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur **EJECT** pour ouvrir le compartiment à cassette. Introduisez une cassette enregistrée dans la platine A ou B avec la fenêtre de lecture vers le bas et la face à reproduire vers l'avant. Poussez sur le compartiment à cassette pour le refermer.



- 3 Appuyez sur **DIRECTION** pour sélectionner la lecture d'une seule face, des deux faces ou en relais. Le réglage **DIRECTION** affecte les deux platines.

Pour enregistrer	Appuyez sur <b>DIRECTION</b> pour sélectionner
Une face de la cassette	—
Les deux faces*	↔
Successivement sur les deux platines**	RELAY

\* La platine s'arrête automatiquement après avoir répété cinq fois la séquence de lecture.

\*\* Voir la section "Pour activer la lecture successivement sur les deux platines (lecture en relais)".

- 4 Appuyez sur **▷** (pour reproduire la face avant) ou **◁** (pour reproduire la face arrière). La lecture de la cassette démarre.

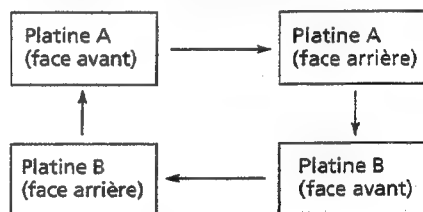
Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	□
Insérer une pause (DECK B uniquement)	⏸
Reprendre la lecture après une pause	⏮ ou ◁ ou ▷
Avancer rapidement	⏭ pour la face avant ⏮ pour la face arrière
Rembobiner	⏮ pour la face avant ⏭ pour la face arrière
Retirer la cassette	⏏ EJECT

## Pour contrôler la télécommande

- 1 Appuyez sur **DECK A ▷** et **DECK B ▷** pour reproduire la face avant et à nouveau sur **DECK A ▷** et **DECK B ▷** pour reproduire la face arrière.
- 2 Appuyez sur la touche de commande voulue.

## Pour activer la lecture successivement sur les deux platines (lecture en relais)

La lecture en relais est toujours activée selon la séquence suivante. Lorsque la lecture de la face arrière de la cassette de la platine B se termine, la séquence suivante se répète encore quatre fois.



- 1 Appuyez sur **EJECT** et introduisez des cassettes enregistrées dans les deux platines.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** jusqu'à ce que l'indication "RELAY" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur **◁** la touche **▷** ou de l'une des deux platines. Pour arrêter la lecture en relais, appuyez sur **□**.

## Pour annuler la lecture en relais

Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** jusqu'à ce que l'indication "—" ou "↔" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

## Si vous écoutez une cassette enregistrée avec le système de réduction de bruit Dolby\* B

Appuyez sur la touche **DOLBY NR** de façon à ce que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Le réglage affecte les deux platines. Le système de réduction du bruit Dolby réduit les bruits de sifflement de la bande magnétique provoqués par les signaux haute fréquence de faible niveau.

\* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratoires Licensing Corporation.

DOLBY et le symbole double-D ⑈ sont des marques de Dolby Laboratoires Licensing Corporation.



### Fonction de lecture instantanée

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ (ou DECK A ▶ / DECK B ▶ sur la télécommande) lorsque l'appareil est hors tension.

Si une cassette se trouve déjà dans le lecteur, vous êtes ainsi en mesure de l'écouter directement sans devoir appuyer sur aucune autre touche. S'il n'y a pas de cassette dans le lecteur, l'appareil se met simplement sous tension.

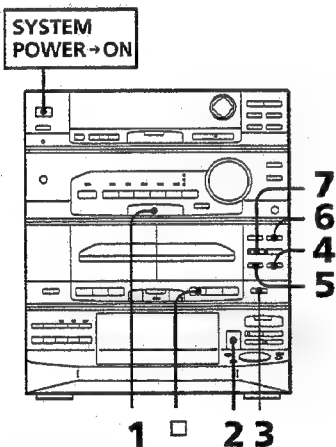
Lorsque vous utilisez la télécommande, le lecteur de cassette commence toujours la lecture par la face avant de la cassette.

## Enregistrement d'un CD

Vous pouvez enregistrer un CD sur une cassette. Utilisez des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO<sub>2</sub>). Pendant un enregistrement, vous ne pouvez pas écouter d'autres sources.

### Enregistrement automatique d'un CD

La fonction CD SYNCHRO vous permet d'enregistrer simplement un CD sur une cassette. Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.



**1** Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

**2** Appuyez sur OPEN et placez un CD sur le plateau de lecture. Assurez-vous que le numéro du disque en position de lecture qui est indiqué dans la fenêtre d'affichage est bien celui du CD à enregistrer. Le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

**3** Appuyez sur EJECT et introduisez une cassette vierge dans la platine B avec la face à enregistrer vers l'avant.

L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, sauf si vous changez le sens de défilement de la bande magnétique avant l'enregistrement. Assurez-vous que les onglets de protection de la cassette sont intacts.

**4** Sélectionnez l'enregistrement simple face ou double face.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	→
Les deux faces*	↔ ou RELAY

\* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Veillez à démarrer l'enregistrement sur la face avant.

**5** Si vous voulez réduire les bruits de sifflement provoqués par les signaux haute fréquence de faible niveau, réglez DOLBY NR de façon à ce que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

**6** Appuyez sur CD SYNCHRO. Les témoins REC et || (pause) s'allument et la platine B passe en mode de pause d'enregistrement. Le témoin ▶ s'allume et le témoin ◀ clignote quelques secondes avant de disparaître.



Si vous voulez démarrer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez sur la touche ◀ de façon à ce que le témoin ◀ reste allumé en continu.

**7** Appuyez sur || pour désactiver la pause d'enregistrement. L'enregistrement démarre. Après environ 10 secondes, la lecture du CD commence.

#### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche □ du lecteur de cassette.

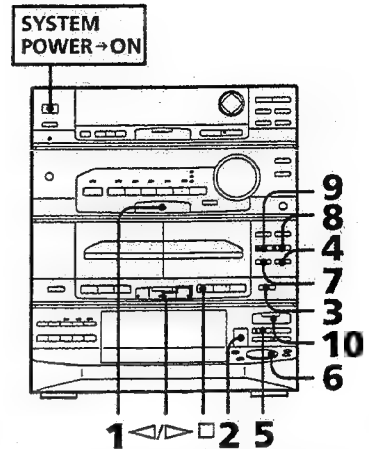
#### Pour enregistrer avec un effet spatial

Appuyez sur la touche DSP (SURROUND\*) de façon à ce que l'indication "SUR 1 (|||||)" (SUR (|||||))" ou "SUR 2 (|||||)" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. La courbe d'égaliseur réglée ne sera pas enregistrée.

\* LBT-N355 uniquement

### Enregistrement manuel d'un CD

Vous pouvez enregistrer un CD comme bon vous semble, par exemple en n'enregistrant que certaines plages ou à partir du milieu de la cassette.



**1** Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

**2** Appuyez sur OPEN et placez un CD sur le plateau de lecture. Assurez-vous que le numéro du disque en position de lecture qui est indiqué dans la fenêtre d'affichage est bien celui du CD à enregistrer. Le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

**3** Appuyez sur EJECT et introduisez une cassette vierge dans la platine B avec la face à enregistrer vers l'avant. L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, sauf si vous changez le sens de défilement de la bande magnétique avant l'enregistrement. Assurez-vous que les onglets de protection de la cassette sont intacts.

**4** Sélectionnez l'enregistrement simple face ou double face.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face	→
Les deux faces*	↔ ou RELAY

\* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Veillez à démarrer l'enregistrement sur la face avant.

**5** Si vous voulez enregistrer une plage déterminée du CD, appuyez sur la touche || du lecteur CD. Le lecteur CD passe en mode de pause de lecture. Si vous ne devez pas sélectionner de plage, passez à l'étape 7.

**6** Tournez le disque JOG pour sélectionner la plage à enregistrer.

**7** Si vous voulez réduire les bruits de sifflement provoqués par les signaux haute fréquence de faible niveau, réglez DOLBY NR de façon à ce que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



- 8** Appuyez sur REC.  
Les témoins REC et (pause) s'allument et la platine B passe en mode de pause d'enregistrement.  
Le témoin s'allume et le témoin clignote quelques secondes avant de disparaître.



Si vous voulez démarrer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez sur la touche de façon à ce que le témoin reste allumé en continu.

- 9** Appuyez sur pour désactiver la pause d'enregistrement.  
L'enregistrement démarre.

- 10** Appuyez sur CD .  
Le lecteur CD entame la lecture.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	
Insérer une pause d'enregistrement	

#### Pour enregistrer avec un effet spatial

Appuyez sur la touche DSP (SURROUND\*) de façon à ce que l'indication "SUR 1 (|||||)" (SUR (|||||) \*) ou "SUR 2 (|||||)" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.  
La courbe d'égaliseur réglée ne sera pas enregistrée.

\*LBT-N355 uniquement

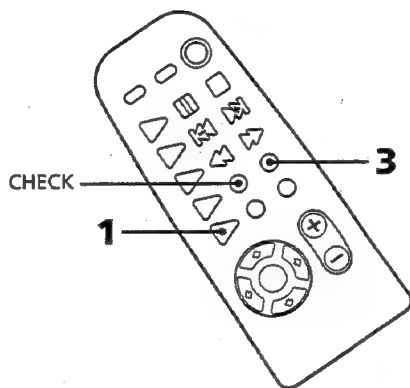
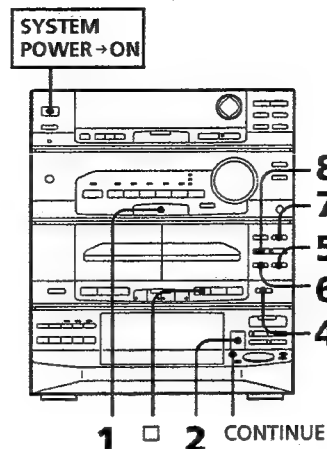
#### Remarque

Si vous voulez enregistrer des plages spécifiques du CD, la fonction d'enregistrement programmé vous simplifiera la tâche.

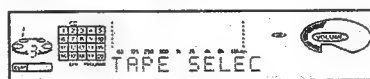
## Enregistrement d'un CD: Sélection de la longueur de bande (enregistrement par sélection de bande)

Vous pouvez faire en sorte que la chaîne stéréo sélectionne et indique automatiquement la longueur de bande la mieux appropriée pour l'enregistrement de chaque disque.

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par sélection de bande avec des disques comprenant 21 plages et plus.



- Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez sur OPEN et placez un CD sur le plateau de lecture.  
Assurez-vous que le numéro du disque en position de lecture qui est indiqué dans la fenêtre d'affichage est bien celui du CD à enregistrer.  
Le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez une fois sur la touche EDIT de la télécommande.  
L'indication "TAPE SELECT" apparaît dans la fenêtre d'affichage et le lecteur répartit automatiquement les sélections.  
L'affichage change ensuite selon la séquence suivante:



clignote

- Appuyez sur la touche EJECT et introduisez une cassette vierge de la longueur indiquée (ou supérieure) dans la platine B avec la face à enregistrer orientée vers l'avant.  
Assurez-vous que les onglets de protection de la cassette sont intacts.

- 5** Sélectionnez l'enregistrement simple face ou double face.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	
Les deux faces*	ou RELAY

\* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Veillez à démarrer l'enregistrement sur la face avant.

- 6** Si vous voulez réduire les bruits de sifflement provoqués par les signaux haute fréquence de faible niveau, réglez DOLBY NR de façon à ce que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 7** Appuyez sur CD SYNCHRO.  
Les témoins REC et (pause) s'allument et la platine B passe en mode de pause d'enregistrement.  
Le témoin s'allume et le témoin clignote quelques secondes avant de disparaître.



Si vous voulez démarrer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez sur la touche de façon à ce que le témoin reste allumé en continu.

- 8** Appuyez sur pour désactiver la pause d'enregistrement.  
L'enregistrement démarre.  
Après environ 10 secondes, la lecture du CD commence.

#### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur du lecteur de cassette.

#### Pour vérifier l'ordre d'enregistrement

Appuyez sur la touche CHECK de la télécommande.

#### Pour annuler la fonction d'enregistrement par sélection de bande

Appuyez sur la touche CONTINUE du lecteur de CD commence.

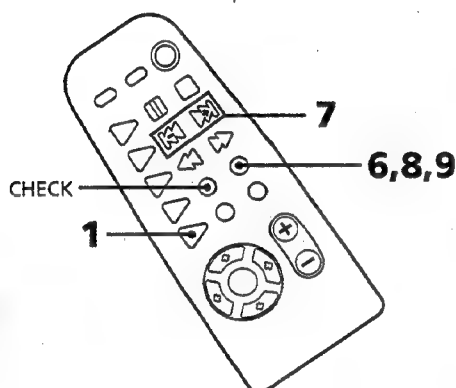
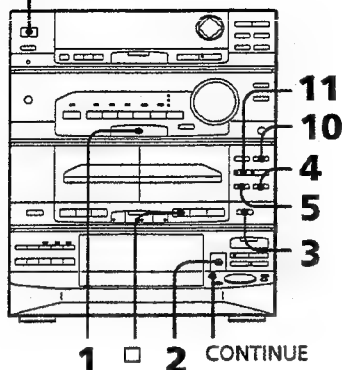
## Enregistrement d'un CD: Spécification de la longueur de bande (enregistrement programmé)

Vous pouvez faire en sorte que la chaîne stéréo crée un programme d'enregistrement en fonction de la longueur de bande. Le lecteur CD crée des programmes en fonction de la longueur de bande. Par exemple, si vous utilisez une cassette de 46 minutes pour enregistrer un CD de 50 minutes, le lecteur CD sélectionne automatiquement les plages de façon à exploiter au mieux les 46 minutes disponibles. Le lecteur ne programme pas les plages portant un numéro supérieur à 20. Utilisez les touches de l'appareil pour présélectionner des stations.

**suite page suivante →**

→ suite

SYSTEM  
POWER → ON



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur **OPEN** et placez un CD sur le plateau de lecture. Assurez-vous que le numéro du disque en position de lecture qui est indiqué dans la fenêtre d'affichage est bien celui du CD à enregistrer. Le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur **EJECT** et introduisez une cassette vierge dans la platine B avec la face à enregistrer vers l'avant. L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, sauf si vous changez le sens de défilement de la bande magnétique avant l'enregistrement. Assurez-vous que les onglets de protection de la cassette sont intacts.
- 4 Sélectionnez l'enregistrement simple face ou double face.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	→
Les deux faces*	↔ ou RELAY

\* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Veillez à démarrer l'enregistrement sur la face avant.

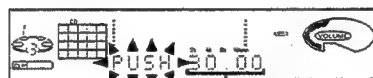
- 5 Si vous voulez réduire les bruits de sifflement provoqués par les signaux

haute fréquence de faible niveau, réglez **DOLBY NR** de façon à ce que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 6 Appuyez deux fois sur la touche **EDIT**. L'indication "TIME EDIT" apparaît et les indications "SELECT" et "TIME" s'affichent ensuite alternativement.
- 7 Appuyez sur la touche **HALF** de la télécommande pour définir la longueur de bande ou sélectionner "HALF". Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'affichage change selon la séquence suivante:



Sélectionnez "HALF" si vous voulez que le lecteur CD reproduise dans l'ordre original la moitié de la durée totale de lecture du CD. Vous ne pouvez pas sélectionner "HALF" si vous enregistrez un CD comportant plus de 20 plages. L'indication "PUSH EDIT" et la moitié de la durée totale de la cassette que vous avez sélectionnée apparaissent dans la fenêtre d'affichage.



Moitié de la durée totale de la cassette

- 8 Appuyez sur **EDIT**. Le lecteur CD détermine automatiquement les plages à enregistrer sur la face A. La durée totale et les plages à enregistrer sur la face A apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

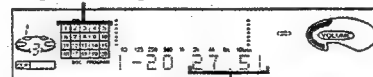
Plages à enregistrer sur la face A



Durée totale de lecture de la face A

- 9 Si vous voulez enregistrer les deux faces, appuyez à nouveau sur la touche **EDIT**. Le lecteur CD détermine les plages à enregistrer sur la face B.

Plages à enregistrer sur les deux faces



Durée totale de lecture de la face B

- 10 Appuyez sur **CD SYNCHRO**. Les témoins **REC** et **PAUSE** s'allument et la platine B passe en mode de pause d'enregistrement. Le témoin s'allume et le témoin **CLIP** clignote quelques secondes avant de disparaître.



Face en mode de pause d'enregistrement

Si vous voulez démarrer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez sur la touche **CLIP** de façon à ce que le témoin **CLIP** reste allumé en continu.

- 11 Appuyez sur la touche **PAUSE** du lecteur de cassette pour désactiver le mode de pause d'enregistrement. L'enregistrement démarre. Après environ 10 secondes, la lecture du CD commence.

#### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **CLIP** du lecteur de cassette.

#### Pour annuler l'enregistrement programmé

Appuyez sur la touche **CONTINUE** de l'appareil.

#### Pour vérifier l'ordre

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **CHECK** de la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **CHECK**, le numéro des plages programmées apparaît dans la fenêtre d'affichage.

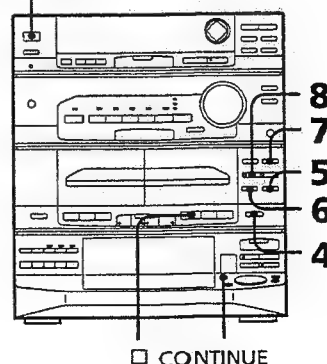
#### Pour sélectionner au préalable les plages voulues

Vous pouvez enregistrer des plages déterminées (jusqu'à 20) en les sélectionnant préalablement à l'enregistrement programmé. Voir la section "Lecture de plages dans un ordre déterminé (lecture programmée)".

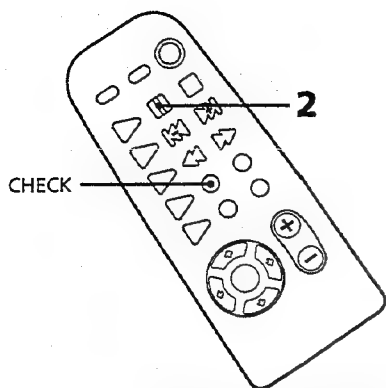
## Enregistrement d'un CD : Spécification de l'ordre des plages (enregistrement programmé)

Vous pouvez régler la durée totale d'enregistrement en fonction de la longueur de bande de la cassette lorsque vous créez un programme d'enregistrement.

SYSTEM  
POWER → ON



CONTINUE



**1** Programmez les plages à enregistrer sur la face A en appliquant la procédure "Lecture de plages dans un ordre déterminé (lecture programmée)". Lors de la programmation des plages, veillez à ce que la durée totale de lecture de la face A ne dépasse pas la longueur de bande d'une face de la cassette.

**2** Appuyez sur de la télécommande pour activer le mode de pause d'enregistrement à la fin de la face A. L'indication "P" apparaît dans la fenêtre d'affichage. La durée totale de lecture "0.00" s'affiche.

**3** Programmez les plages à enregistrer sur la face B de la même manière que pour la face A.

**4** Appuyez sur EJECT et introduisez une cassette vierge dans la platine B avec la face à enregistrer vers l'avant. L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, sauf si vous changez le sens de défilement de la bande magnétique avant l'enregistrement. Assurez-vous que les onglets de protection de la cassette sont intacts.

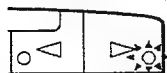
**5** Sélectionnez l'enregistrement simple face ou double face.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	
Les deux faces*	ou RELAY

\* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Veillez à démarrer l'enregistrement sur la face avant.

**6** Si vous voulez réduire les bruits de sifflement provoqués par les signaux haute fréquence de faible niveau, réglez DOLBY NR de façon à ce que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

**7** Appuyez sur CD SYNCHRO. Les témoins REC et (pause) s'allument et la platine B passe en mode de pause d'enregistrement. Le témoin s'allume et le témoin clignote quelques secondes avant de disparaître.



Face en mode de pause d'enregistrement

Si vous voulez démarrer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez sur la touche de façon à ce que le témoin reste allumé en continu.

**8** Appuyez sur pour désactiver la pause d'enregistrement, pause. L'enregistrement démarre. Après 10 secondes, la lecture du CD commence.

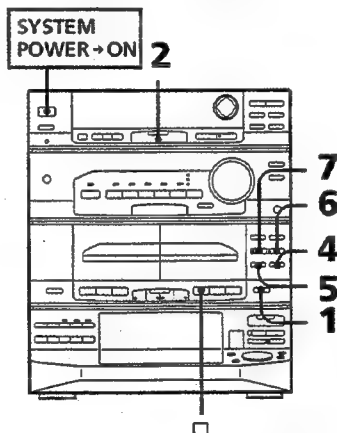
**Pour arrêter l'enregistrement**  
Appuyez sur du lecteur de cassette.

**Pour vérifier l'ordre**  
Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche CHECK. Chaque fois que vous appuyez sur la touche CHECK, le numéro des plages programmées apparaît dans la fenêtre d'affichage.

**Pour annuler l'enregistrement programmé**  
Appuyez sur la touche CONTINUE.

## Enregistrement à partir de la radio

Vous pouvez enregistrer des émissions de radio sur une cassette. Utilisez des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO<sub>2</sub>).



**1** Appuyez sur EJECT et introduisez une cassette vierge dans la platine B avec la face à enregistrer vers l'avant. L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, sauf si vous changez le sens de défilement de la bande magnétique avant l'enregistrement. Assurez-vous que les onglets de protection de la cassette sont intacts.

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence radio voulue apparaisse.

**3** Syntonisez la station de radio que vous voulez enregistrer. (Pour plus de détails, voir la section "Ecouter la radio" ou "Ecoute de stations de radio présélectionnées".)

**4** Sélectionnez l'enregistrement simple face ou double face.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	
Les deux faces*	ou RELAY

\* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Veillez à démarrer l'enregistrement sur la face avant.

**5** Si vous voulez réduire les bruits de sifflement provoqués par les signaux haute fréquence de faible niveau, réglez DOLBY NR de façon à ce que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

**6** Appuyez sur REC. Les témoins REC et (pause) s'allument et la platine B passe en mode de pause d'enregistrement. Le témoin s'allume et le témoin clignote quelques secondes avant de disparaître.



Face en mode de pause d'enregistrement

Si vous voulez démarrer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez sur la touche de façon à ce que le témoin reste allumé en continu.

**7** Appuyez sur la touche du lecteur pour désactiver la pause d'enregistrement. L'enregistrement démarre.

**Pour arrêter l'enregistrement**  
Appuyez sur la touche du lecteur de cassette.

**Pour réduire les parasites durant un enregistrement MOPO (AM)**

Si vous entendez un bruit de sifflement pendant l'enregistrement, réorientez l'antenne cadre AM de façon à obtenir une qualité de réception optimale.

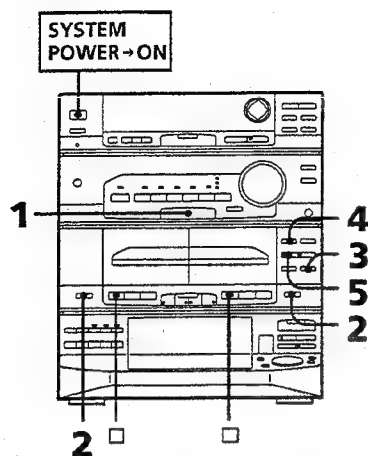
## Enregistrement à partir d'une autre cassette (copie)

### Copie automatique d'une autre cassette

Vous pouvez enregistrer automatiquement une cassette en entier sur une autre cassette en utilisant la fonction de copie rapide. Utilisez les touches de l'appareil et employez des cassettes de TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO<sub>2</sub>) pour la copie.

**suite page suivante →**

→ suite



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "TAPE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur **EJECT** et introduisez une cassette vierge dans la platine A avec la face à enregistrer vers l'avant. De même, introduisez une cassette vierge dans la platine A avec la face à reproduire vers l'avant. L'enregistrement et la lecture commencent par la face avant de la cassette, sauf si vous changez le sens de défilement de la bande magnétique avant l'enregistrement. Assurez-vous que les onglets de protection de la cassette sont intacts.
- 3 Sélectionnez le mode d'enregistrement de la cassette et appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** jusqu'à ce que le mode voulu s'affiche.

Position	Opération
	La copie s'arrête à la fin d'une face
	Lorsque la fin de la face avant est atteinte sur l'une des deux cassettes, le sens de défilement de la bande de cette cassette s'inverse aussitôt, quelle que soit la position de la cassette dans l'autre platine.
<b>RELAY</b>	Lorsque la fin de la face avant est atteinte sur l'une des deux cassettes, celle-ci s'arrête jusqu'à ce que l'autre cassette arrive en fin de bande, puis le sens de défilement de la bande s'inverse simultanément sur les deux cassettes.

- 4 Appuyez sur **HIGH SPEED DUBBING**. Les témoins **REC** et (pause) s'allument et la platine B passe en mode de pause d'enregistrement. Le témoin s'allume et le témoin clignote pendant quelques secondes avant de disparaître.



Si vous voulez démarrer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez sur la touche de façon à ce que le témoin reste allumé en continu.

- 5 Appuyez sur la touche du lecteur de cassette. Le lecteur de cassette démarre la copie rapide. Si vous réglez **DIRECTION** sur ou **RELAY**, l'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière.

#### Pour arrêter la copie

Appuyez sur la touche de la platine A ou de la platine B.

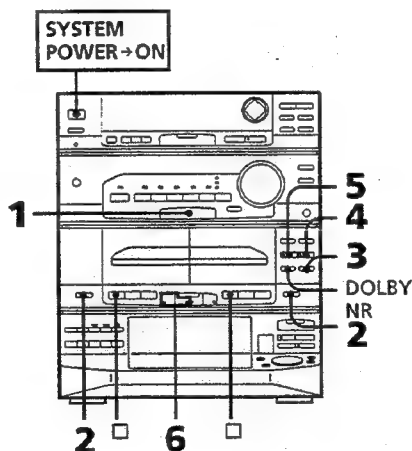
Si vous sélectionnez d'autres sources en cours de copie  
La copie s'arrête.

#### Vous ne devez pas régler le sélecteur **DOLBY NR**

La cassette dans la platine B enregistrée automatiquement dans le même état que la cassette dans la platine A.

### Copie manuelle d'une autre cassette

Si vous ne souhaitez copier qu'une partie de la cassette, effectuez une copie manuelle à vitesse normale. Utilisez pour cette opération les touches de l'appareil ainsi que des cassettes de **TYPE I** (normal) ou **TYPE II** (CrO<sub>2</sub>).



- 1 Appuyez sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "TAPE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur **EJECT** et introduisez une cassette vierge dans la platine A avec la face à enregistrer vers l'avant. De même, introduisez une cassette vierge dans la platine A avec la face à reproduire vers l'avant.

L'enregistrement et la lecture commencent par la face avant de la cassette, sauf si vous changez le sens de défilement de la bande magnétique avant l'enregistrement. Assurez-vous que les onglets de protection de la cassette sont intacts.

- 3 Sélectionnez l'enregistrement simple face ou double face.

Pour copier	Réglez <b>DIRECTION</b> sur
Une face de la cassette	
Les deux faces*	ou <b>RELAY</b>

\* L'enregistrement s'arrête à la limite de la fin de la face arrière. Commencez donc l'enregistrement par la face avant.

- 4 Appuyez sur **REC**. Les témoins **REC** et (pause) s'allument et la platine B passe en mode de pause d'enregistrement. Le témoin s'allume et le témoin clignote pendant quelques secondes avant de disparaître.



Si vous voulez démarrer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez sur la touche de façon à ce que le témoin reste allumé en continu.

- 5 Appuyez sur la touche du lecteur de cassette pour désactiver la pause d'enregistrement. L'enregistrement démarre sur la platine B. Si vous réglez **DIRECTION** sur ou **RELAY**, l'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière.

- 6 Appuyez sur ou . La lecture de la cassette dans la platine A démarre.

#### Pour arrêter la copie

Appuyez sur la touche de la platine A ou de la platine B.

#### Remarque

- Lorsque vous copiez des cassettes enregistrées à l'origine avec la fonction **Dolby NR B**, la copie est automatiquement enregistrée en mode **Dolby NR B**.
- Si vous souhaitez enregistrer une cassette sans la fonction **Dolby NR B**, appuyez sur la touche **DOLBY NR B** de façon à ce que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

# Chapitre 5 : Réglage du son

## Réglage du son

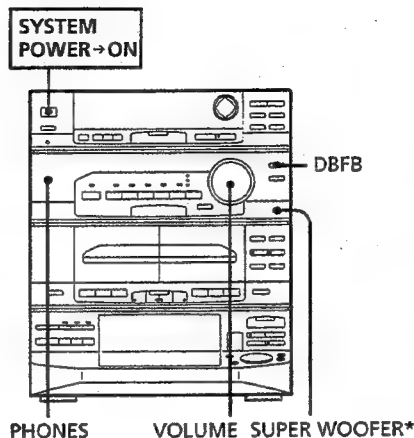
## Sélection du champ sonore

## Réglage du champ sonore

## Création de votre fichier de champ sonore personnalisé (fichier personnalisé)

## Réglage du son

Pour exploiter pleinement les qualités de restitution sonore de votre chaîne stéréo, procédez aux réglages du son décrits ci-après. Consultez également le chapitre suivant qui présente d'autres possibilités de réglage du son.



\* LBT-N455 uniquement

### Pour régler le volume

Tournez la commande VOLUME de l'appareil dans le sens horaire/antihoraire pour augmenter ou diminuer le son ou appuyez sur la touche VOL (+/-) de la télécommande.

### Pour renforcer les graves

Appuyez plusieurs fois de suite sur DBFB\* et sélectionnez DBFB ou DBFB .

"DBFB " crée un effet plus puissant que "DBFB ".

\* DBFB = Dynamic Bass Feedback

### Pour renforcer les graves restituées par le super woofer (LBT-N455 uniquement)

Appuyez sur SUPER WOOFER. L'indication "SUPER WOOFER ON" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### Pour annuler la fonction SUPER WOOFER

Appuyez à nouveau sur la touche SUPER WOOFER.

### Remarques

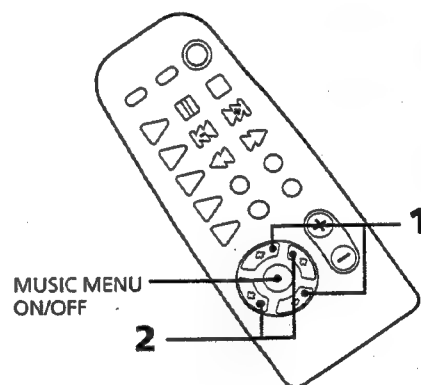
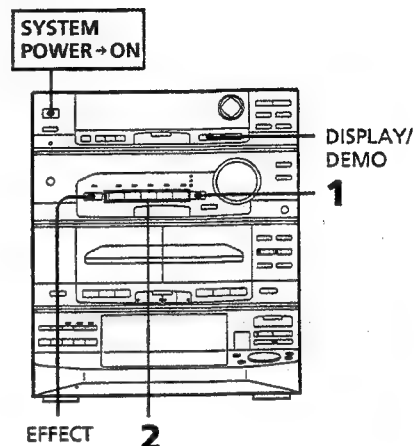
- Lorsque vous appuyez sur FUNCTION et que vous sélectionnez "PHONO", la fonction SUPER WOOFER est désactivée.
- Si, lorsque vous utilisez la platine à disques, vous réglez le volume à un niveau élevé, le son risque de comporter des distorsions ou des parasites. Dans ce cas, désactivez le SUPER WOOFER.

### Pour écouter à l'aide d'un casque d'écoute

Branchez le casque d'écoute sur la prise PHONES. Aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs.

## Sélection du champ sonore

Votre chaîne stéréo est réglée par défaut sur 10 champs sonores plus particulièrement recommandés. Choisissez l'un de ces 10 champs prédéfinis en fonction du genre de musique que vous écoutez.



**1** Appuyez sur la touche FILE SELECT (ou MUSIC MENU / sur la télécommande) pour sélectionner SELECT 5. L'indicateur SELECT 5 s'allume.

**2** Appuyez sur l'une des touches FILE 1 - 5 de l'appareil (ou MUSIC MENU / sur la télécommande). L'indicateur de la touche de réglage prédéfini s'allume. Les champs sonores prédéfinis créent les effets suivants:

**suite page suivante ->**

→ suite

Appuyez sur	Pour obtenir (via SELECT 5)	Pour obtenir (via MORE 5)
FILE 1	ROCK	GAME
FILE 2	POPS	DANCE
FILE 3	JAZZ	STADIUM (PARTY*)
FILE 4	CLASSIC	STUDIO (NIGHT*)
FILE 5	SALSA	CHURCH (MOVIE*)

L'indication "SUR 1 (( ))" (SUR (( ))\*) ou "SUR 2 (( ))" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous sélectionnez un champ sonore avec un effet spatial.

\* LBT-N355 uniquement

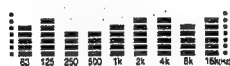
#### Pour annuler le champ sonore

Appuyez une fois sur la touche EFFECT (ou MUSIC MENU ON/OFF sur la télécommande) de façon à ce que l'indicateur EFFECT et l'indicateur du réglage prédéfini sélectionné disparaissent. L'indication "EFFECT OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

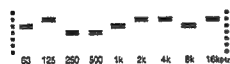
#### Pour modifier l'affichage de l'égaliseur

Chaque fois que vous maintenez la touche DISPLAY/DEMO enfoncée pendant quelques secondes, l'affichage de l'égaliseur se modifie pour afficher l'un des écrans suivants.

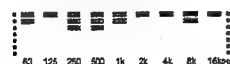
##### Analyseur de spectre 1



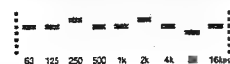
##### Analyseur de spectre 2



##### Analyseur de spectre 3



##### Courbe de l'égaliseur graphique



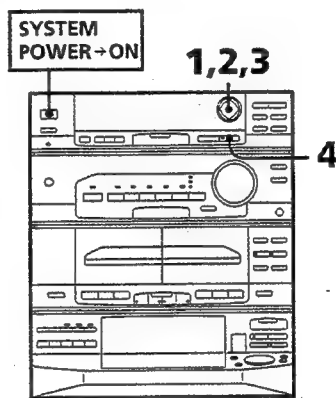
## Réglage du champ sonore

Vous pouvez régler le champ sonore en sélectionnant les deux fonctions suivantes :

- Egaliseur graphique
- Effet spatial

## Réglage du son (égaliseur graphique)

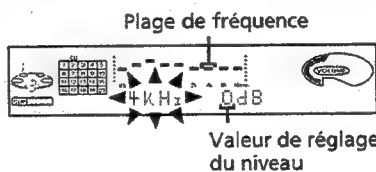
Cette fonction vous permet de régler le champ sonore en augmentant et en diminuant le niveau des plages de fréquence. Avant d'appliquer cette procédure, sélectionnez le champ sonore de base de votre choix pour le genre musical en question.



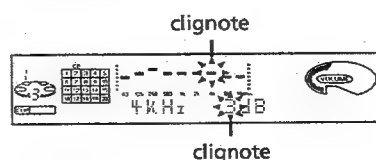
- 1 Appuyez sur la touche ◀, ▶, ▲ ou ▼ (CURSOR CONTROL).

La plage de fréquence apparaît et la valeur du niveau clignote dans la fenêtre d'affichage.

- 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la plage de fréquence à modifier.



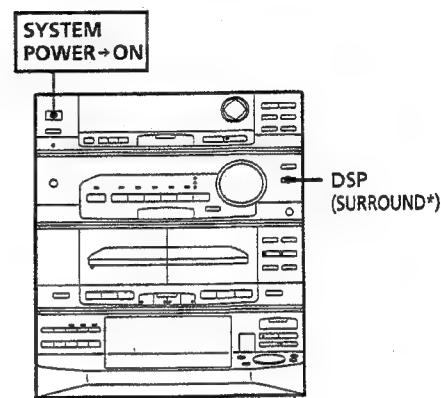
- 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer le niveau des plages de fréquence.



- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler d'autres plages de fréquence et appuyez sur ENTER/NEXT.

## Activation du champ sonore (spatial)

Vous pouvez activer l'effet spatial sans devoir raccorder les haut-parleurs spatiaux. Avant d'appliquer cette procédure, sélectionnez le champ sonore de base de votre choix pour le genre musical en question.



#### Pour activer l'effet spatial

Appuyez sur DSP (SURROUND\*). L'indication "SUR 1 (( ))" (SUR (( ))\*) ou "SUR 2 (( ))" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

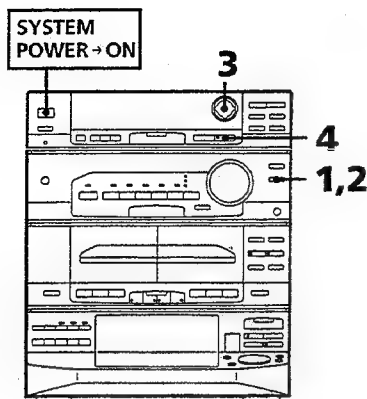
#### Pour désactiver l'effet spatial

Appuyez sur la touche DSP (SURROUND\*) de façon à ce que l'indication "SUR 1 (( ))" (SUR (( ))\*) ou "SUR 2 (( ))" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

\* LBT-N355 uniquement

## Réglage du champ sonore (LBT-N455 uniquement)

Deux types d'effet spatial ont été prédéfinis sur votre système stéréo. Choisissez celui qui vous convient le mieux en fonction du type de logiciel que vous utilisez.



- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur DSP jusqu'à ce que l'effet spatial programmé voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change selon la séquence suivante :

SURROUND OFF → HALL → LIVE

**Si le mode activé est**

HALL  
(SUR 1 (|||||))

**Vous entendez**

Le son acoustique naturel est assorti d'un effet de réverbération comparable à l'acoustique d'une vaste salle de concert.

LIVE  
(SUR 2 (|||||))

Le son est doté d'une telle présence que vous avez l'impression d'assister en personne à un concert.

- 2** Appuyez sur la touche DSP et maintenez-la enfoncée pendant au moins une seconde de façon à régler le niveau DSP. L'indication "LEVEL 0" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



clignote

- 3** Appuyez sur ◀ et ▶ (CURSOR CONTROL). Chaque fois que vous appuyez sur ◀ et ▶, le niveau change selon la séquence suivante :

LEVEL 0 ↔ LEVEL 1 ↔ LEVEL 2 ↔ LEVEL 3

L'effet spatial devient progressivement plus puissant dans l'ordre de LEVEL 0, LEVEL 1, LEVEL 2 et LEVEL 3.

- 4** Appuyez sur ENTER/NEXT.

**Pour désactiver l'effet spatial programmé**

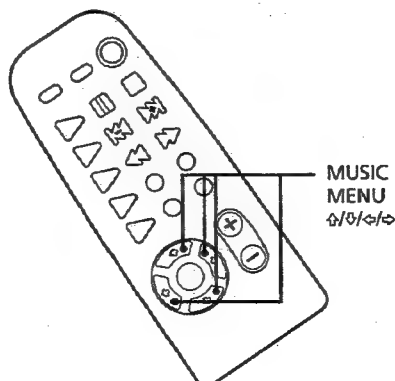
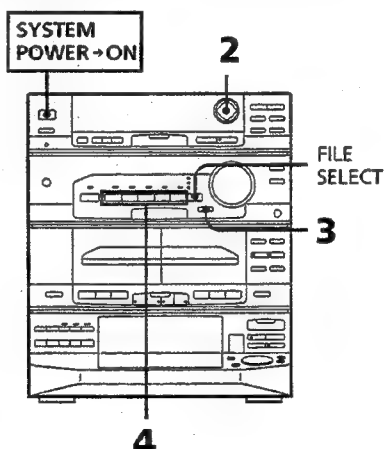
Appuyez plusieurs fois de suite sur DSP jusqu'à ce que l'indication "SURROUND OFF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

**Remarques**

- Si vous sélectionnez d'autres effets sonores, les effets spatiaux sont désactivés.
- Si vous souhaitez mémoriser l'effet, enregistrez-le dans un fichier personnalisé (voir la section "Création de votre fichier de champ sonore personnalisé (fichier personnalisé)").

## Création de votre fichier de champ sonore personnalisé (fichier personnalisé)

Vous pouvez créer un fichier personnalisé de champs sonores et les enregistrer dans la mémoire du lecteur. Il vous suffit ensuite de rappeler ces champs sonores personnalisés lorsque vous écoutez vos cassettes, vos CD ou vos émissions de radio préférées. Vous pouvez créer jusqu'à cinq fichiers de champ sonore personnalisé.



- 1** Créez l'effet sonore de votre choix. (Pour plus de détails, voir les sections "Sélection du champ sonore" et "Réglage du champ sonore").

- 2** Réglez le son à l'aide de la commande CURSOR CONTROL (pour plus de détails, voir la section "Réglage du champ sonore").

- 3** Appuyez sur MEMORY. L'indication "MEMORY" apparaît et "F 1-5" clignote dans la fenêtre d'affichage.



clignote

- 4** Appuyez sur l'une des touches FILE 1-5 suivant l'effet sonore recherché. L'indication "MEMORY" disparaît et le nom du fichier que vous venez de mémoriser apparaît dans la fenêtre d'affichage.

**Pour rappeler un fichier personnalisé**

Appuyez sur la touche FILE SELECT (ou MUSIC MENU ◀/▶ sur la télécommande) pour sélectionner P FILE. L'indicateur P FILE s'allume. Appuyez ensuite sur l'une des touches FILE 1-5 (ou MUSIC MENU ◀/▶ sur la télécommande).

**Pour effacer un fichier personnalisé**

Mémoisez un nouveau fichier personnalisé sous un numéro de fichier personnalisé déjà utilisé (FILE 1-5) pour supprimer l'ancien fichier personnalisé.

**Remarque**

Si vous appuyez sur la touche DSP (SURROUND sur LBT-N355) pour sélectionner l'un des réglages prédéfinis (SELECT 5 et MORE 5), le réglage prédéfini est automatiquement annulé.



## Chapitre 6: Fonctions complémentaires

### S'endormir en musique

### S'éveiller en musique

### Enregistrement programmé d'émissions de radio

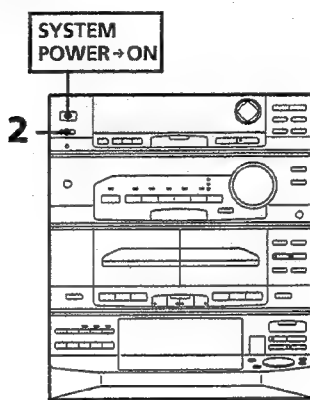
### Raccordement d'appareils optionnels

## S'endormir en musique

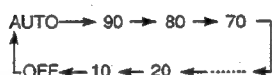
Vous pouvez programmer la chaîne stéréo de façon à ce qu'elle se mette automatiquement hors tension pour que vous puissiez vous endormir en musique (programmeur d'extinction).

Avant de régler le programmeur d'extinction, vérifiez si l'horloge est correctement réglée.

Vous pouvez régler le programmeur d'extinction même si vous avez activé le programmeur quotidien ou d'enregistrement.



- 1 Activez la lecture d'une source sonore au choix (une cassette, la radio ou un CD).
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP pour sélectionner la durée de reproduction voulue de la musique. L'indication "SLEEP" et les minutes apparaissent dans la fenêtre d'affichage. L'appareil se mettra hors tension au bout de 10 à 90 minutes en fonction de la durée que vous avez sélectionnée.



### Si vous avez sélectionné la fonction AUTO

L'appareil se mettra hors tension lorsque la lecture du CD ou de la cassette se terminera (100 minutes maximum).

L'appareil se mettra hors tension même si vous arrêtez la lecture d'un CD ou d'une cassette ou si vous activez une pause pendant la lecture d'une cassette.

### Pour désactiver le programmeur d'extinction

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP jusqu'à ce que l'indication "OFF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

### Pour vérifier la durée restante avant que le programmeur mette le système hors tension

Appuyez une fois sur SLEEP. La durée restante (en minutes) s'affiche pendant quelques secondes.

### Pour modifier la durée restante pendant que le programmeur est activé

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP pour sélectionner la durée restante voulue.

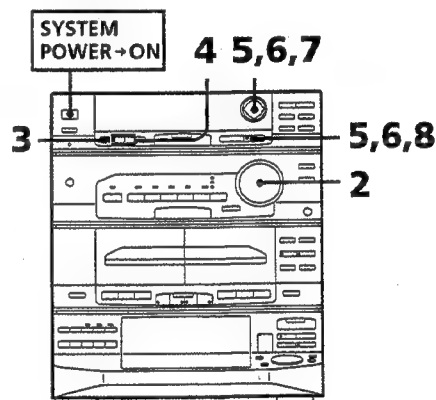
### Remarque

Lorsque le programmeur d'extinction est activé, le programmeur quotidien et d'enregistrement est inopérant.

## S'éveiller en musique

Vous pouvez vous éveiller en musique à une heure prédéfinie.

Vous ne devez régler le programmeur qu'une seule fois. Si vous sélectionnez le lecteur CD comme source sonore, vous pouvez reproduire un CD dans n'importe quel mode de lecture (normale, aléatoire ou programmée). Avant de régler le programmeur, assurez-vous que l'horloge est correctement réglée. Vous pouvez régler le programmeur d'extinction si vous avez activé le programmeur d'extinction ou d'enregistrement.



- 1 Préparez la source sonore.

### Pour vous éveiller avec la radio

Sintonisez la station présélectionnée de votre choix.

### Pour vous éveiller avec un CD

Introduisez un CD et refermez le volet frontal. Assurez-vous que le numéro du disque en position de lecture est celui que vous voulez écouter.

Si vous voulez activer la lecture à partir d'une plage déterminée, appliquez la procédure de lecture programmée d'un CD. (Voir la section "Lecture de plages dans un ordre déterminé (lecture programmée)".)

### Pour vous éveiller avec une cassette

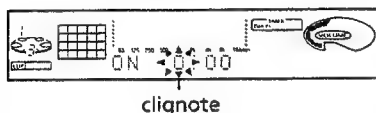
Introduisez une cassette avec la face de lecture voulue vers l'avant. Si vous introduisez des cassettes dans les deux platines, vous entendez le son de la platine A.



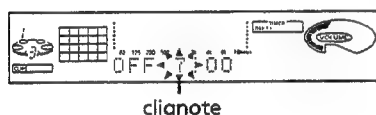
- 2** Tournez la commande VOLUME pour régler le volume.  
A l'heure programmée, la musique sera diffusée au volume prédéfini.

- 3** Appuyez sur TIMER SET.  
L'indication "SELECT" et "TIMER" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- 4** Appuyez sur DAILY 1 ou DAILY 2.  
L'indication "ON" apparaît et les clignotent dans la fenêtre d'affichage.



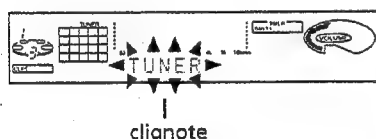
- 5** Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ (CURSOR CONTROL) pour régler l'heure à laquelle vous voulez que le système se mette sous tension et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT. Réglez les minutes de la même façon. L'indication "OFF" apparaît et les chiffres des heures clignotent dans la fenêtre d'affichage.



- 6** Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour régler l'heure à laquelle vous voulez que le système se mette hors tension et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT. Réglez les minutes de la même façon.

- 7** Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner une source sonore. L'affichage change selon la séquence suivante:

TUNER ↔ CD ↔ TAPE



- 8** Appuyez sur ENTER/NEXT.  
Les réglages prédéfinis apparaissent séquentiellement dans la fenêtre d'affichage.

- 9** Appuyez sur SYSTEM POWER pour mettre le système hors tension. L'appareil se mettra sous tension à l'heure programmée et la musique sera diffusée au volume prédéfini. A l'heure de mise hors tension, l'alimentation sera à nouveau coupée.

**Pour changer les réglages du programmeur**  
Recommencez la procédure à partir de l'étape 1.

**Pour vérifier les réglages du programmeur**

- 1 Appuyez sur la touche DAILY 1 ou DAILY 2 suivant ce que vous avez réglé.
- 2 L'indication "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez à nouveau sur la touche DAILY 1 ou DAILY 2.  
Les paramètres programmés apparaissent séquentiellement dans la fenêtre programmée apparaissent séquentiellement dans la fenêtre d'affichage. Ensuite, l'indication "DAILY 1 ON" ou "DAILY 2 ON" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

**Pour modifier le programmeur**  
Appuyez sur la touche de programmation voulue.

**Pour annuler le programmeur**

- 1 Appuyez sur la touche DAILY 1 ou DAILY 2 suivant ce que vous avez réglé.
- 2 L'indication "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

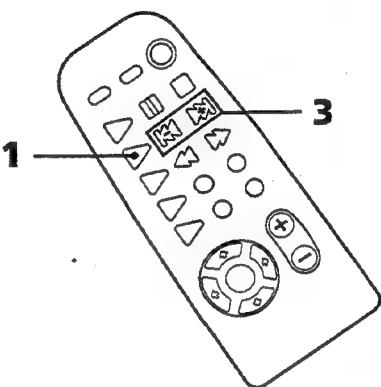
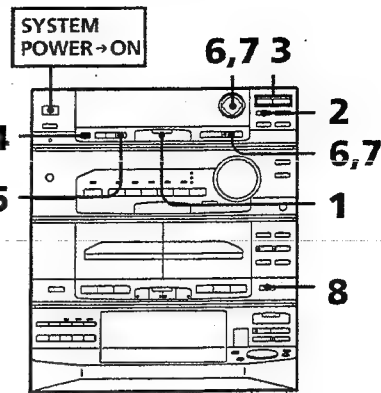
#### Remarques

- Vous ne pouvez pas activer DAILY 1 et DAILY 2 en même temps.
- Vous ne pouvez pas activer le programmeur si les heures de mise sous et hors tension programmées sont identiques.
- Lorsque vous réglez le programmeur d'extinction, le programmeur quotidien n'est pas activé avant que le système soit mis hors tension par le programmeur d'extinction.
- Vous ne pouvez pas régler simultanément le programmeur quotidien et le programmeur d'enregistrement.

## Enregistrement programmé d'émissions de radio

Vous pouvez régler le programmeur en vue de l'enregistrement d'une émission de radio.

Ce programmeur fonctionne uniquement une fois pour chaque réglage. Le niveau du volume se règle automatiquement sur la position minimale. Assurez-vous que l'horloge est correctement réglée et présélectionnez la station de radio au préalable. (Voir la section "Présélection de stations de radio".)



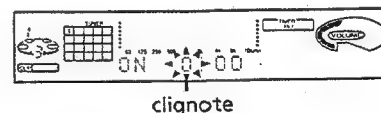
- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 3** Appuyez sur la touche TUNING +/- (ou [3] / [2] sur la télécommande) pour syntoniser une station présélectionnée.

- 4** Appuyez sur TIMER SET.  
L'indication "SELECT" et "TIMER" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- 5** Appuyez sur REC.  
L'indication "ON" et les clignotent dans la fenêtre d'affichage.



- 6** Réglez l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement démarre en appuyant sur les touches ◀ et ▶ (CURSOR CONTROL) et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT. Réglez les minutes suivant la même procédure. L'indication "OFF" apparaît et les chiffres des heures clignotent à nouveau.

**suite page suivante →**

## → suite

- 7** Réglez l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête en appuyant sur les touches ◀ et ▶ (CURSOR CONTROL) et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT. Réglez les minutes suivant la même procédure. Les réglages apparaissent séquentiellement dans la fenêtre d'affichage.
- 8** Introduisez une cassette dans la platine B avec la face à enregistrer vers l'avant. L'enregistrement commence toujours sur la face avant. Si nécessaire, sélectionnez le sens de défilement de la bande magnétique. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normale) ou TYPE II (CrO<sub>2</sub>).
- 9** Appuyez sur SYSTEM POWER pour mettre l'appareil hors tension. L'appareil se met hors tension à l'heure programmée et l'enregistrement démarrera automatiquement au niveau de volume minimum. A l'heure de mise hors tension, l'alimentation sera à nouveau coupée.

### Pour annuler les réglages du programmeur

Appuyez sur REC de façon à ce que l'indication "TIMER REC" disparaisse de la fenêtre d'affichage. Appuyez à nouveau sur la touche REC pour activer le programmeur.

### Pour vérifier les réglages du programmeur

Appuyez deux fois consécutivement sur REC.

### Pour modifier les réglages du programmeur

Répétez les étapes 1 à 9.

#### Remarques

- La bande de fréquence et la station seront sélectionnées comme vous les avez programmées, mais l'enregistrement ne démarrera pas si l'appareil est sous tension.
- Vous ne pouvez pas régler simultanément le programmeur d'enregistrement et le programmeur quotidien.

## Raccordement d'appareils optionnels

Pour exploiter pleinement les capacités de votre chaîne stéréo, vous pouvez raccorder d'autres appareils à l'installation. Vous pouvez ainsi raccorder:

- des haut-parleurs spatiaux aux connecteurs SURROUND SPEAKER sur le panneau arrière
- un magnétoscope sur les prises VIDEO (AUDIO) IN
- une platine disques sur les prises PHONO IN;
- un casque d'écoute sur la prise PHONES du panneau frontal.

### Pour raccorder des haut-parleurs spatiaux

- 1 Raccordez les haut-parleurs spatiaux aux connecteurs SURROUND SPEAKER gauche et droit.
- 2 Appuyez sur DSP (SURROUND\*) de façon à ce que l'indication "SUR 1 (|||||) (SUR (|||||) \*) " ou "SUR 2 (|||||) " apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez ainsi recréer l'atmosphère d'une salle de théâtre ou de concert.

\* LBT-N355 uniquement

### Pour raccorder un magnétoscope


- 1 Branchez un VCR ou un autre appareil vidéo sur les prises VIDEO (AUDIO) IN.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "VIDEO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. La source sonore raccordée est diffusée via les haut-parleurs. Vous pouvez également enregistrer le son restitué par le magnétoscope.

### Pour raccorder une platine disques

- 1 Branchez une platine disques sur les prises PHONO IN du panneau arrière.
- 2 Appuyez sur la touche FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "PHONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Le son de la platine disques est diffusé via les haut-parleurs. Vous pouvez également enregistrer le son de la platine disques.

#### Remarque

Si, lorsque vous utilisez la platine à disques, vous réglez le volume à un niveau élevé, le son risque de comporter des distorsions ou des parasites. Ces altérations sont souvent provoquées par les graves diffusées par les haut-parleurs qui font vibrer le plancher et l'air. Ces vibrations sont perçues par l'aiguille de la platine à disques, ce qui provoque les distorsions ou les parasites. Pour éviter ces distorsions ou ces parasites, appliquez la procédure suivante:

- 1 Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre les haut-parleurs et la platine à disques.
- 2 Désactivez la fonction spatiale.
- 3 Installez les haut-parleurs ou la platine à disques sur une surface rigide et robuste.
- 4 Réglez DBFB sur "DBFB  " ou OFF.
- 5 Désactivez le SUPER WOOFER (LBT-N455 uniquement).

# Pour votre information

## Précautions

### Guide de dépannage

### Entretien

### Spécifications

### Index des composants et des commandes

### Index

## Précautions

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de votre chaîne stéréo, consultez votre revendeur Sony.

### Tension d'alimentation

Avant de faire fonctionner cette installation stéréo, vérifiez si la tension de service de votre chaîne stéréo est identique à la tension d'alimentation secteur locale.

<b>Tension d'alimentation</b>	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
-------------------------------	-----------------------------

### Sécurité

- La chaîne stéréo n'est pas déconnectée de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'elle reste branchée sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant quelques jours ou plus. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si des liquides ou des solides venaient à tomber dans l'un des composants, débranchez la chaîne stéréo et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la remettre en service.
- Si le cordon d'alimentation (secteur) doit être remplacé, faites-le réaliser dans un centre de service après-vente agréé uniquement.
- Comme le faisceau laser utilisé dans cet appareil est dangereux pour les yeux, abstenez-vous de démonter le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement à un personnel qualifié.

### Installation

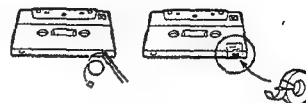
Installez la chaîne stéréo dans un endroit suffisamment ventilé de manière à éviter toute surchauffe interne.

### A propos de la condensation d'humidité dans le lecteur CD

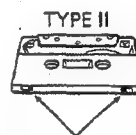
Si le système est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou est placé dans un local très humide, de l'humidité risque de se condenser sur l'objectif à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur CD ne fonctionnera pas. Dans ce cas, retirez les CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.

### Pour protéger une cassette de façon permanente

Pour éviter l'enregistrement accidentel d'une cassette, brisez l'onglet de protection de la face A ou de la face B de la cassette comme illustré. Si vous souhaitez ultérieurement réutiliser la cassette, recouvrez de bande adhésive les orifices des onglets brisés.



Si vous utilisez une cassette de type II (CrO<sub>2</sub>), veillez à ne pas obstruer les orifices qui permettent à la platine à cassettes de détecter automatiquement le type de cassette.



Orifices de détection

### Si vous observez une altération des couleurs à proximité de l'écran du téléviseur

Etant donné que le système de haut-parleurs est du type à blindage magnétique, les haut-parleurs peuvent être installés près d'un téléviseur. Il est cependant possible que vous observiez encore une altération des couleurs sur l'écran du téléviseur en fonction du type de votre téléviseur.

### Si vous observez une altération des couleurs...

Mettez le téléviseur hors tension et remettez-le ensuite à nouveau sous tension après 15 à 30 minutes.

### Si vous observez encore une altération des couleurs...

Écartez les haut-parleurs du téléviseur.

## Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes dans le cadre de l'utilisation de cette chaîne stéréo, parcourez la liste de contrôle ci-dessous après avoir vérifié les deux points suivants:

- Le cordon d'alimentation est-il fermement branché.
- Les haut-parleurs sont-ils correctement et fermement raccordés.

Si un problème quelconque persiste après avoir appliqué ces remèdes, consultez votre revendeur Sony.

## Radio

**L'indication "TUNED" clignote dans la fenêtre d'affichage.**

→ Réglez la position de l'antenne.

**L'indication "STEREO" clignote dans la fenêtre d'affichage.**

→ Réglez la position de l'antenne.

**Souffle ou bruits importants.**

- Réglez la position de l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez l'antenne externe.
- Raccordez le fil de mise à la terre.

**Impossible de capter une émission FM en stéréo.**

→ Appuyez sur la touche STEREO/MONO de façon à ce que l'indication "STEREO" apparaisse.

**Le nom de la station RDS n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage**

→ La station de radio syntonisée ne fournit pas de service RDS spécifique ou alors ce service est défaillant. Prenez contact avec la station de radio et demandez si elle fournit le service RDS en question. Le cas échéant, le service RDS peut être temporairement hors d'usage.

## Lecteur de cassettes

**L'enregistrement de la cassette ne démarre pas.**

- Il n'y a pas de cassette dans le compartiment à cassette.
- L'onglet de protection de la cassette a été brisé.
- La cassette est bobinée jusqu'à la fin.

**L'enregistrement ou la lecture de la cassette ne démarre pas, ou le niveau du son diminue.**

- Les têtes sont souillées. Nettoyez-les.
- Des dépôts magnétiques se sont accumulés sur les têtes de lecture/enregistrement\*.

**Pleurage ou scintillement excessifs, ou le niveau du son diminue.**

- Les cabestans ou les galets presseurs sont contaminés\*.

**La cassette ne peut être complètement effacée.**

- Des dépôts magnétiques se sont accumulés sur les têtes de lecture/enregistrement\*.

**Augmentation du bruit ou absence de hautes fréquences.**

- Des dépôts magnétiques se sont accumulés sur les têtes de lecture/enregistrement\*.

\* Voir "Entretien".

Pour votre information

## Lecteur CD

**La lecture du CD ne démarre pas.**

- Le CD est souillé.
- Le CD est placé avec l'étiquette vers le bas.
- De l'humidité s'est condensée. Laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

**La lecture ne commence pas par la première plage.**

- Le lecteur CD est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez sur CONTINUE.

## Généralités

**Il n'y a pas de son.**

- Tournez la commande VOLUME dans le sens horaire.
- Un casque d'écoute est branché. Débranchez-le.

**Le son provient d'un seul canal ou est déséquilibré entre les haut-parleurs gauche et droit.**

- Vérifiez le raccordement du haut-parleur du canal inopérant.

**Les sons gauche et droit sont inversés.**

- Vérifiez le raccordement et la position des haut-parleurs.

**Absence de graves ou emplacement apparemment imprécis des instruments de musique.**

- Vérifiez la phase du raccordement des haut-parleurs.

**Un souffle ou des parasites importants sont audibles.**

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouvent trop près de la chaîne stéréo. Eloignez la chaîne stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.

**L'indication "0:00" clignote dans la fenêtre d'affichage.**

- Une panne d'alimentation s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge.

**La télécommande est inopérante.**

- Les piles sont épuisées. Remplacez les deux piles.
- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne stéréo. Retirez cet obstacle.

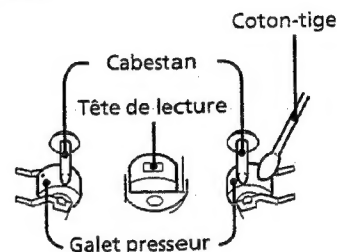
## Entretien

**Nettoyage des têtes et du chemin de la bande magnétique**

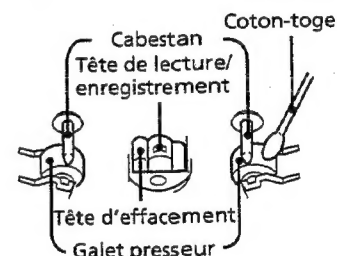
Des têtes contaminées sont la cause d'une qualité d'enregistrement médiocre ou de pertes de son à la lecture. Il est conseillé de nettoyer les têtes toutes les 10 heures de fonctionnement.

Ouvrez le compartiment à cassette et nettoyez les têtes, les galets presseurs et les cabestans à l'aide d'un Coton-tige légèrement imprégné d'un liquide de nettoyage ou d'alcool. Nettoyez les composants suivants:

Platine A



Platine B



Introduisez une cassette lorsque toutes les parties nettoyées sont parfaitement sèches.

**Pour démagnétiser les têtes**

Après 20 à 30 heures d'utilisation, un magnétisme résiduel suffisant s'est accumulé sur les têtes pour commencer à provoquer une perte de hautes fréquences et des bruits de sifflement. Démagnétisez alors les têtes et tous les composants métalliques du chemin de la bande magnétique à l'aide d'un démagnétiseur disponible dans le commerce. Pour cette opération, consultez le mode d'emploi du démagnétiseur.

**Nettoyage du châssis**

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce.

**Nettoyage des CD**

Lorsqu'un CD est souillé, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez les CD en allant du centre vers l'extérieur.

### Remarques à propos des CD

- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ni de sprays antistatiques pour disques en vinyle.
- Les rayures, les souillures et les traces de doigts sur un CD risquent de causer des erreurs d'alignement.

## Spécifications

### Lecteur CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Laser	Laser à semi-conducteurs ( $\lambda = 780$ nm) Durée d'émission: continue
Puissance de sortie laser	Max 44,6 $\mu$ W*
* Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.	
Longueur d'onde	780 - 790 nm

### Radio

Syntoniseur à superhétérodyne FM stéréo, FM/AM

### Syntoniseur FM

Plage de syntonisation	87,5 - 108,0 MHz
Antenne	Antenne FM filaire
Bornes d'antenne	Terminaison à 75 ohms asynchrone
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

### Syntoniseur AM

Plage de syntonisation	Modèles allemande et Italiens:
AM:	531 à 1.602 kHz
Autres modèles:	
PO:	531 à 1.602 kHz
GO:	153 à 279 kHz (avec intervalle réglé à 3 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Bornes d'antenne	externe
Fréquence intermédiaire	450 kHz

### Platine à cassettes

Système d'enregistrement  
Stéréo à 4 voies et 2 canaux

### Réponse en fréquence

(DOLBY NR OFF)  
40 - 13.000 Hz ( $\pm 3$  dB), avec une cassette SONY TYPE I  
40 - 14.000 Hz ( $\pm 3$  dB), avec une cassette SONY TYPE II

### Pleurage et scintillement

$\pm 0,15\%$  W.Peak (IEC)  
0,1% W.RMS (NAB)  
 $\pm 0,2\%$  W.Peak (DIN)

### Amplificateur

Crête de puissance musicale:  
(LBT-N355)

55 W + 55 W (6  $\Omega$  à 1 kHz,  
0,7 % DIN)

(LBT-N455)

(40 W + 40 W)  $\times 2$  (6  $\Omega$  à 1 kHz,  
0,7 % DIN)

Puissance RMS continue:

(LBT-N355)

65 W + 65 W (6  $\Omega$  à 1 kHz, 10 % THD)

(LBT-N455)

(50 W + 50 W)  $\times 2$  (6  $\Omega$  à 1 kHz,  
10 % THD)

Puissance musicale:

(LBT-N355)

110 W + 110 W (6  $\Omega$  à 1 kHz,  
10% THD)

(LBT-N455)

(80 W + 80 W)  $\times 2$  (6  $\Omega$  à 1 kHz,  
10% THD)

### Entrées

PHONO (prise phono):

Sensibilité 3 mV, impédance  
47 kilohms

VIDEO (AUDIO) (prise phono):

Sensibilité 250 mV, impédance  
47 kilohms

### Sorties

PHONES (prise phono):

accepte un casque d'écoute de  
8 ohms ou plus

(FRONT\*) SPEAKER:

accepte une impédance de 6 à  
16 ohms

SURROUND SPEAKER:

accepte une impédance de  
16 ohms

SUPER WOOFER\*:

accepte une impédance de  
16 ohms

\* LBT-N455 uniquement

### Haut-parleurs

SS-LB355 pour LBT-N355

Système de haut-parleurs

Système à 3 voies

Haut-parleurs

Woofers: 17 cm diam., type en cône

Tweeter: 6 cm diam., type en cône

Super tweeter: 2 cm diam., type en dôme

Impédance nominale

6 ohms

Dimensions

Approx. 260  $\times$  480  $\times$  270 mm  
(10  $\frac{1}{4}$   $\times$  19  $\times$  10  $\frac{3}{4}$  pouces)  
(l/h/p)

### SS-LB455 pour LBT-N455

Système de haut-parleurs

Système à 3 voies

Haut-parleurs

Super Woofer: 17 cm diam., type en cône

Woofers: 17 cm diam., type en cône

Tweeter: 6 cm diam., type en cône

Super tweeter: 2 cm diam., type en dôme

Impédance nominale

6 ohms

Dimensions

Approx. 240  $\times$  500  $\times$  370 mm  
(9  $\frac{1}{2}$   $\times$  19  $\frac{3}{4}$   $\times$  14  $\frac{5}{8}$  pouces)  
(l/h/p)

Masse Approx. 9 kg (19 livres  
13 onces)

### Accessoires fournis

Antenne cadre AM (1)

Télécommande RM-SD50 (1)

Piles Sony SUM-3 (NS) (2)

Antenne filaire FM (non fourni en  
Allemagne) (1)

Cordons de haut-parleurs\* (2)

\*(4) pour LBT-N455

### Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

220 - 230 V AC, 50/60Hz

Consommation électrique

(LBT-N355) 160 w

(LBT-N455) 175 w

Dimensions

Approx. 355  $\times$  425  $\times$  400 mm  
(14  $\times$  16  $\frac{3}{4}$   $\times$  15  $\frac{3}{4}$  pouces) (l/h/p)

Parties saillantes et commandes  
comprises

Masse

(LBT-N355)

Approx. 11 kg (24 livres 4 onces)

(LBT-N455)

Approx. 11,8 kg (26 livres)

La conception et les spécifications sont  
sujettes à modifications sans préavis.

## Index des composants et des commandes

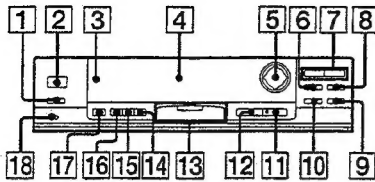
Reportez-vous aux pages indiquées entre  
parenthèses pour des explications sur le  
fonctionnement des commandes.

suite page suivante →

→ suite

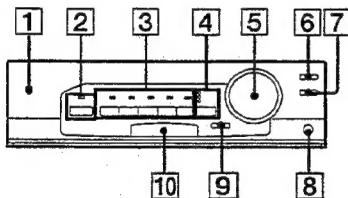
## Panneau frontal

### Radio



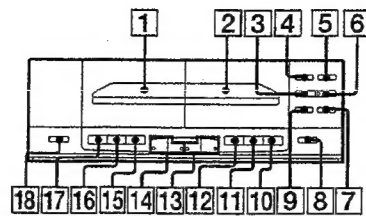
- 1 Touche SLEEP (24)
  - 2 Contacteur SYSTEM POWER (7)
  - 3 Capteur de télécommande
  - 4 Fenêtre d'affichage (31)
  - 5 Touches CURSOR CONTROL (6, 22)
  - 6 Touche TUNING MODE (12)
  - 7 Touches TUNING +/- (12)
  - 8 Touche TUNER MEMORY (12)
  - 9 Touche STEREO/MONO (12)
  - 10 Touche PTY (14)\*
  - 11 Touche ENTER/NEXT (6, 9, 17)
  - 12 Touche DISPLAY/DEMO (6, 8, 22)
  - 13 Touche TUNER/BAND (12, 13, 19)
  - 14 Touche REC (16)
  - 15 Touche DAILY 2 (24)
  - 16 Touche DAILY 1 (24)
  - 17 Touche TIMER SET (24)
  - 18 Touche CLOCK SET (6)
- \* LBT-N455 uniquement

### Amplificateur



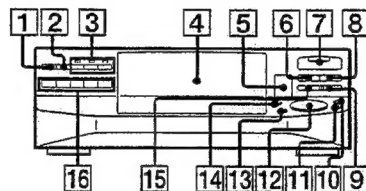
- 1 Prise PHONES (21)
- 2 Touche/indicateur EFFECT (22)
- 3 Touches/indicateurs FILE 1-5 (21)
- 4 Touche/indicateurs FILE SELECT (22)
- 5 Commande VOLUME (7, 21)
- 6 Touche DBFB (21)
- 7 Touche DSP (SURROUND pour LBT-N355) (17, 18, 22)
- 8 Touche SUPER WOOFER (LBT-N455 uniquement) (21)
- 9 Touche MEMORY (13)
- 10 Touche FUNCTION (13, 15)

## Lecteur de cassette



- 1 Compartiment à cassette pour DECK A (15)
- 2 Compartiment à cassette pour DECK B (15)
- 3 Touche [II] (pause) (15)
- 4 Touche HIGH SPEED DUBBING (20)
- 5 Touche CD SYNCHRO (16)
- 6 Touche REC (enregistrement) (16)
- 7 Touche DIRECTION (15)
- 8 Touche [EJECT] pour DECK B (15)
- 9 Touche DOLBY NR (15)
- 10 Touche [FF] (avance rapide) pour DECK B (15)
- 11 Touche [RR] (rembobinage) pour DECK B (15)
- 12 Touche [STOP] pour DECK B (16)
- 13 Touche [L/R] (lecture) pour DECK B (15)
- 14 Touche [L/R] (lecture) pour DECK A (15)
- 15 Touche [FF] (avance rapide) pour DECK A (15)
- 16 Touche [RR] (rembobinage) pour DECK A (15)
- 17 Touche [STOP] pour DECK A (15)
- 18 Touche [EJECT] pour DECK A (15)

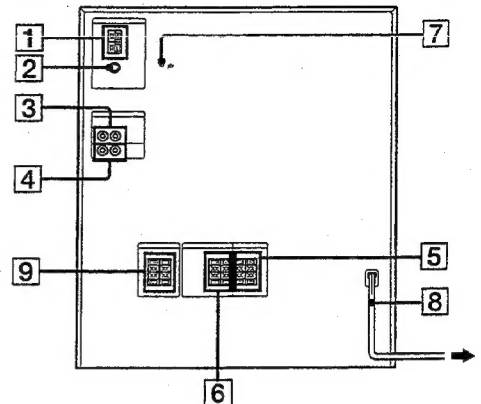
### Lecteur CD



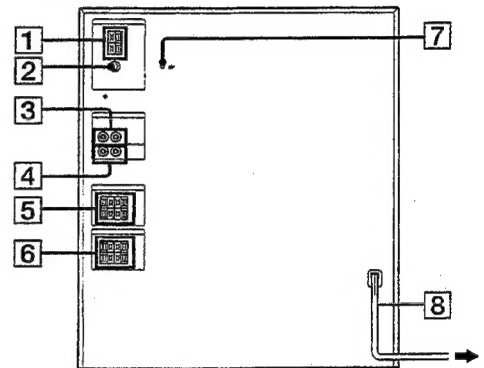
- 1 Touche MUSIC CLIP PLAY (11)
- 2 Touche MUSIC CLIP ERASE (11)
- 3 Touches/indicateurs CLIP A, B, C (11)
- 4 Volet frontal (7)
- 5 Touche [OPEN] (7)
- 6 Touche [II] (pause) (7)
- 7 Touche [L/R] (lecture) (7)
- 8 Touche [STOP] (7)
- 9 Touche/indicateur AUTO (7)
- 10 Touche PROGRAM (7)
- 11 Touche REPEAT (7)
- 12 Disque JOG (7)
- 13 Touches SHUFFLE (7)
- 14 Touche CONTINUE (7)
- 15 Touche DISC SKIP (7)
- 16 Touches DISC 1-5 (7)

## Panneau arrière

### LBT-N455

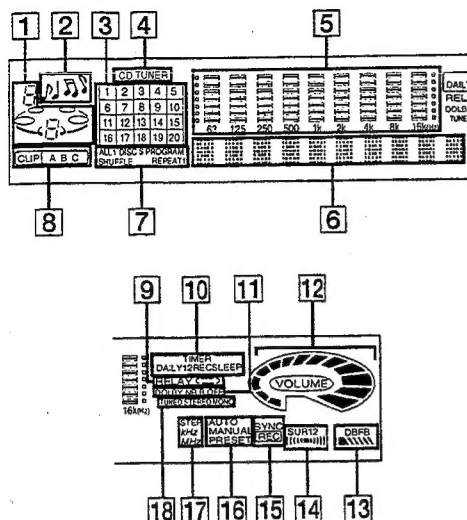


### LBT-N355



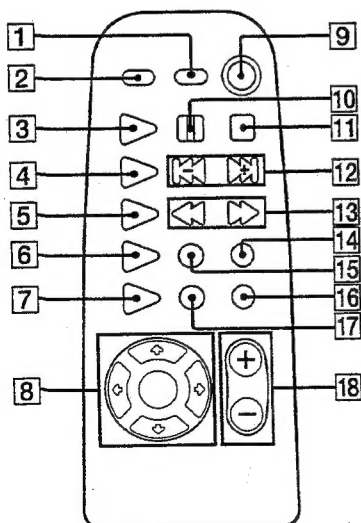
- 1 Borne AM (5)
  - 2 Borne FM coaxial de 75Ω (5)
  - 3 Prises PHONO IN (26)
  - 4 Prises VIDEO (AUDIO) IN (26)
  - 5 Connecteurs (FRONT\*) SPEAKER (5)
  - 6 Connecteurs SURROUND SPEAKER (5)
  - 7 Borne de masse h (5)
  - 8 Cordon d'alimentation (6)
  - 9 Connecteurs SUPER WOOFER\* (5)
- \* LBT-N455 uniquement

## Fenêtre d'affichage



- 1 Calendrier de disques (7)
- 2 Indications de mode démo (6)
- 3 Calendrier musical (7)
- 4 Indication CD/TUNER (7)
- 5 Indication d'égaliseur graphique (7)
- 6 Multi-affichage (7, 10, 13, 21)
- 7 Indications de mode de lecture CD (7)
- 8 Indicateur CLIP (11)
- 9 Indication du sens de défilement de la bande magnétique (15)
- 10 Indication du programmeur (24)
- 11 Indication DOLBY NR B (16)
- 12 Indication VOLUME (7)
- 13 Indication DBFB (21)
- 14 Indication SUR (16)
- 15 Indicateur SYNC REC (16)
- 16 Indications de mode de syntonisation (12, 13)
- 17 Indication STEP/ondes de fréquence (24)
- 18 Indications TUNED/STEREO/MONO (12)

## Télécommande



- 1 Touche SLEEP (24)
- 2 Touche LOOP (10)
- 3 Touche CD > (lecture) (7)
- 4 Touche TUNER/BAND > (12)
- 5 Touche DECK A > (15)
- 6 Touche DECK B > (15)
- 7 Touche FUNCTION (7)
- 8 Touches MUSIC MENU (21)
- 9 Touche POWER (7)
- 10 Touche [ ] (pause) (7)
- 11 Touche [ ] (stop) (7)
- 12 Touches [ ]/[ ] (7)
- 13 Touches [ ]/[ ] (7)
- 14 Touche EDIT (17)
- 15 Touche CHECK (9)
- 16 Touche DISC SKIP (9)
- 17 Touche CLEAR (9)
- 18 Touches VOL (volume) +/- (7, 21)

## Index

- AMS 7, 8
- Antenne 4
- Calendrier musical 7
- Copie 19
- Ecouter des stations de radio
  - présélectionnées 13
- Ecouter la radio 12
- Effets spatiaux programmés (LBT-N455 uniquement) 22
- Enregistrement
  - d'une autre cassette (copie) 19
  - d'une émission de radio 19
  - d'un CD 16
  - sélection automatique de la longueur de bande (enregistrement par sélection de bande) 17
  - spécification de la longueur de bande (enregistrement programmé) 17
- Entretien 28
- Exploration des stations
  - présélectionnées 13
- Fichier personnalisé 13
- Grouper des plages (clip musical) 11
- Identification des composants 29
- Indications d'affichage 6, 17
- Installation des piles 6
- Lecteur de cassette 15
- Lecteur CD 7
- Lecture
  - d'un CD (lecture normale) 7
  - d'une cassette 15
  - des plages dans un ordre déterminé (lecture programmée) 9
  - des plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire) 8
  - des plages en répétant un passage déterminé (lecture en boucle) 10
  - plusieurs CD 7
  - répétée des plages 10
- Lecture aléatoire 8
- Lecture en relais 15
- Lecture normale 7
- Programmeur
  - enregistrement programmé d'émissions de radio 25
  - s'endormir en musique 24
  - s'éveiller en musique 24
- Programmeur d'extinction 24
- Raccordement
  - appareils optionnels 26
  - chaîne stéréo 5
  - super woofer (LBT-N455 uniquement) 5
- Réglage du son 21
- Réglage de l'horloge 6
- Répétition des plages d'un CD 9
- Stations de radio
  - présélection 13
  - syntonisation 12
- Syntonisation d'une station suivant le type d'émission (PTY) (LBT-N455 uniquement) 14